

HAKLARIMIZI BİLİYOR MUYUZ? Kennen Wir Unsere Rechte?



Bekir Berat Özipek - Levent Korkut - Faik Tanrıku



MEDİPOL
UNV
ISTANBUL
MEDİPOL
UNIVERSITY

Haklarımızı Biliyor Muyuz? Kennen Wir Unsere Rechte?

Bekir Berat Özipek
Levent Korkut
Faik Tanrıkulu

İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ AKDENİZ
ARAŞTIRMALARI MERKEZİ
ISTANBUL MEDİPOL UNIVERSITÄT ZENTRUM FÜR
MITTELMEERSTUDIEN



Haklarımızı Biliyor Muyuz? / Kennen Wir Unsere Rechte?

Yayıncı / Herausgeber

İstanbul Medipol Üniversitesi
Kavacık Mah. Ekinciler Cad. No.19
Kavacık Kavşağı - Beykoz 34810 İstanbul

Yazar / Autoren

Bekir Berat Özipek - Levent Korkut - Faik Tanrıkulu

Mizanpaj / Layout

Sertan Vural

Kapak / Titelbild

Levent Karabağlı

Tercüme / Übersetzung

Dr. Özgür Taşdelen

1. Baskı / 1. Ausgabe

Pınarbaş Matbaacılık ve Reklam Hiz. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Rami Kışla Cad. Topçular İş Merkezi No: 88/192 Eyüp / İstanbul

Akdeniz Araştırmaları Merkezi Yayın No: 1

Zentrum für Mittelmeerstudien Publikation No: 1

ISBN: 978-605-4797-22-6

Bu çalışma, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından desteklenmiştir.

Diese Studie wurde vom Amt für Auslandstürken und Verwandten
Gemeinschaften (YTB) unterstützt.

Haklarımızı Biliyor Muyuz? Kennen Wir Unsere Rechte?

Bekir Berat Özipek
Levent Korkut
Faik Tanrıkulu

İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ AKDENİZ
ARAŞTIRMALARI MERKEZİ
ISTANBUL MEDİPOL UNIVERSITÄT ZENTRUM FÜR
MITTELMEERSTUDIEN



İÇİNDEKİLER

| | |
|--|-----|
| A) AVUSTURYA'DA SAHİP OLDUĞUMUZ HAKLAR | |
| AVUSTURYA'NIN ULUSLARARASI HUKUKTAN KAYNAKLANAN İNSAN HAKLARI YÜKÜMLÜLÜKLERİ | 22 |
| AVUSTURYA'NIN TARAF OLDUĞU BİRLEŞMİŞ MİLLETLER SÖZLEŞMELERİ | 28 |
| BÖLGESEL DÜZENLEMELER | 36 |
| AVRUPA BİRLİĞİ ÜYESİ DEVLETLERDE EŞİT MUAMELE | 42 |
| HAKLARIMIZ EN ÇOK NASIL İHLÂL EDİLİYOR? | 48 |
| Dolaylı Ayrımcılık | 52 |
| Taciz | 54 |
| Mobbing | 56 |
| Mağdurlaştırma | 61 |
| AVUSTURYA ANAYASASI | 64 |
| EŞİT MUAMELE KANUNU | 66 |
| AVUSTURYA'DA HAK VE ÖZGÜRLÜKLERİN UYGULAMADAKİ DURUMU | 74 |
| B) AVUSTURYA'DA HAKLARIMIZ İHLÂL EDİLDİĞİNDE | |
| BAŞVURABİLECEĞİMİZ HANGİ KURUMLAR VAR? | |
| EŞİT MUAMELE AVUKATLIĞI | 90 |
| EŞİT MUAMELE KOMİSYONU | 98 |
| ZARA - MEDENİ CESARET VE İRKÇİLİĞA KARŞI MÜCADELE MERKEZİ | 108 |
| NEFRET VE KARALAMAYA KARŞI ONLİNE PLATFORM | 112 |
| VİYANA AYRIMCILIKLA MÜCADELE KURUMU | 114 |
| STEIERMARK AYRIMCILIKLA MÜCADELE KURUMU | 118 |
| SALZBURG AYRIMCILIK KURUMU | 120 |
| TIGRA TİROL TOPLUMU İÇİN İRKÇİLİĞA KARŞI ELEŞTİREL ÇALIŞMALAR | 122 |

INHALT

| | |
|--|-----|
| A) UNSERE RECHTE IN ÖSTERREICH | |
| ÖSTERREICHS MENSCHENRECHTSVERPFLICHTUNGEN AUS INTERNATIONALEM RECHT | 23 |
| ABKOMMEN DER UNO, DIE ÖSTERREICH UNTERZEICHNET HAT | 29 |
| LOKALE REGULIERUNGEN..... | 37 |
| DIE GLEICHBEHANDLUNG DER EU MITGLIEDSSTAATEN..... | 43 |
| WIE WERDEN UNSERE RECHTE MISSACHTET?..... | 49 |
| Mittelbare Diskriminierung..... | 53 |
| Belästigung | 55 |
| Mobbing | 57 |
| Viktimisierung..... | 61 |
| DIE ÖSTERREICHISCHE VERFASSUNG | 65 |
| GLEICHBEHANDLUNGSGESETZ..... | 67 |
| DER STAND DER UMSETZUNG VON RECHTEN UND FREIHEITEN IN ÖSTERREICH..... | 75 |
| B) AN WELCHE EINRICHTUNGEN KÖNNEN WIR UNS WENDEN, WENN UNSERE RECHTE VERLETZT WERDEN? | |
| GLEICHBEHANDLUNGSANWALTSCHAFT | 91 |
| GLEICHBEHANDLUNGSKOMMISSION | 99 |
| ZIVILCOURAGE UND ANTI-RASSISMUS | |
| ARBEIT..... | 109 |
| COUNTERACT- AKTIV GEGEN HASS UND HETZE IM NETZ..... | 113 |
| STELLE ZUR BEKÄMPFUNG VON DISKRIMINIERUNGEN- WIEN..... | 115 |
| ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE STEIERMARK..... | 119 |
| ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE SALZBURG..... | 121 |
| TIGRA- TIROLER GESELLSCHAFT FÜR RASSISMUS KRITISCHE ARBEIT..... | 123 |

| | |
|---|------------|
| KAMU DENETÇİLİĞİ KURUMU | 124 |
| AVUSTURYA BAROLAR BİRLİĞİ | 132 |
| İŞÇİ ODALARI | 136 |
| SENDİKALAR VE AVUSTURYA SENDİKALAR BİRLİĞİ..... | 140 |
| VİYANA GÖÇMENLER İÇİN OKUL ENFORMASYON HİZMETİ..... | 158 |
| YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN BÖLGESEL OKUL DANIŞMA MERKEZİ | 164 |
| AYRIMCILIĞA VE TOLERANSSIZLIĞA KARŞI YARDIM HATTI | 166 |
| TELEFONLA TAVSİYE 147 | 168 |
| AVUSTURYA ÇOCUK VE GENÇLİK AVUKATLIK KURUMU | 170 |
| AVUSTURYA İSLAM | |
| İNANÇ TOPLULUĞU | 176 |
| AYRIMCILIĞA UĞRAMIŞ KURBANLARIN HAKLARINI ELDE ETMEK | |
| İÇİN DAVA BİRLİĞİ..... | 184 |
| ÜNİVERSİTE KAMU DENETÇİSİ | 186 |
| EŞİT MUAMELE SORUNLARI ÇALIŞMA KOMİTESİ..... | 188 |
| VİYANA EŞCİNSEL VE TRANSSEKSÜELLERİ KORUMA VE | |
| AYRIMCILIĞA KARŞI MÜCADELE MERKEZİ | 196 |
| MAHKEME HALK GÜNÜ | 202 |
| AVUSTURYA İNSAN HAKLARI DERNEĞİ..... | 214 |
| TÜRKİYE CUMHURİYETİ VİYANA BAŞKONSOLOSLUĞU HUKUK | |
| DANIŞMANLIK HİZMETİ | 216 |
| C) HAKKIMIZI ARAMANIN EN DOĞRU YOLUNU VE YÖNTEMİNİ BİLİYOR | |
| MUYUZ? | |
| HAKLARIMIZI NASIL SAVUNMALI, HANGİ HATALARI | |
| YAPMAMALIYIZ? | 222 |
| HAKKINIZ ÇİGNENDİĞİNDE NE YAPMALISINIZ?..... | 222 |
| YANLIŞLARIMIZ | 226 |
| EĞİTİM VE ÖĞRENİM ALANLARINDA AYRIMCILIKLA MÜCADELEDE | |
| ÖNERİLER | 240 |

| | |
|---|-----|
| VOLKSANWALTSCHAFT | 125 |
| ÖSTERREICHISCHEN RECHTSANWALTE | 133 |
| ARBEITERKAMMER | 137 |
| ÖSTERREICHISCHER GEWERKSCHAFTSBUND | 141 |
| SCHULINFO FÜR MIGRANTINNEN – SIM | 159 |
| REGIONALE SCHULBERATUNGSSTELLE FÜR AUSLÄNDISCHE | 165 |
| GEGEN DISKRIMINIERUNG HOTLINE | 167 |
| 147 RAT AUF DRAHT | 169 |
| KINDER- UND JUGENDANWALTSCHAFT IN ÖSTERREICH | 171 |
| DOKUSTELLE DER ISLAMISCHEN GLAUBENSGEMEINSCHAFT IN ÖSTERREICH | 177 |
| KLAGSVERBAND ZUR DURCHSETZUNG DER RECHTE VON | 185 |
| DISKRIMINIERUNGSOPIFFERN | 185 |
| OMBUDSSTELLE FÜR STUDIERENDE | 187 |
| ARBEITSKREIS FÜR GLEICHBEHANDLUNGSFRAGEN | 189 |
| WIENER ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE FÜR GLEICHGESCHLECHTLICHE UND TRANSGENDER LEBENSWEISEN | 197 |
| AMTSTAG JUSTIZ | 201 |
| VEREIN MENSCHENRECHTE ÖSTERREICH | 215 |
| RECHTSBERATUNG DES GENERALKONSULATS DER TÜRKEI IN WIEN | 217 |
| C) WISSEN WIR, WIE UND AUF WELCHE WEISE WIR AM BESTEN ZU UNSEREM RECHT KOMMEN? | |
| WIE SOLLTEN WIR UNSERE RECHTE VERTEIDIGEN, WELCHE FEHLER SOLLTEN WIR VERMEIDEN? | 223 |
| WAS SOLLTEN SIE TUN, WENN IHRE RECHTE VERLETZT WERDEN? ... | 223 |
| UNSERE FEHLER | 227 |
| BEISPIELE DER DISKRIMINIERUNGSBEKÄMPFUNG IM BILDUNGS- UND AUSBILDUNGSBEREICH | 241 |

GİRİŞ

Hakları korumanın ilk basamağı, onları bilmek...

İnsan çoğu kez haklarını bilmediği için mağdur olur. İtiraz edemez ve kendisine yapılan haksızlığa boyun eğer.

Oysa her zaman, her yerde ve herkese karşı kullanabileceğimiz haklarımız var. Bunların başında sadece insan olmamızdan kaynaklanan “insan hakları” geliyor. Avusturya’da, Türkiye’de, Kanada’da veya Mozambik’te, nerede yaşarsak yaşayalım, insan haklarına sahibiz ve ona uyulmasını talep edebiliriz.

Avusturya, İnsan Hakları Evrensel Beyanname’sini imzalamış olan ülkelerden biri. Yani onun hükümlerinin kendisi için bağlayıcı olduğunu kabul etmiş durumda. Dolayısıyla bu belge-deki bütün haklara uymasını isteyebiliriz.

Ama bundan ibaret de değil. Bir de yaşadığımız ülkenin, altına imza koyduğu ve hakları garanti altına alan uluslararası sözleşmeler var. Devlet onun hükümlerine de uymak zorunda.

Dahası da var. Avrupa Birliği hukuku var. Onlar da aynı şekilde geçerli. Mesela Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi var; o sözleşmeyi uygulamak için kurulmuş Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi var.

Ve nihayet, Avusturya’nın kendi kanunları var. O kanunların sağladığı haklar ve güvenceler var.

Öte yandan bu hakları korumak için kurulmuş mekanizma-

VORWORT

Um unsere Rechte zu schützen, müssen wir sie erst einmal kennen.

Der häufigste Grund, weshalb der Mensch zum Opfer wird, ist, dass er seine Rechte nicht kennt. Er kann nicht widersprechen und akzeptiert die Ungerechtigkeit, die ihm widerfahren ist.

Wir haben aber Rechte, die wir jederzeit, überall und gegen jeden/jede einfordern können. Eines dieser Rechte, das allen vorangeht, sind die Menschenrechte. Unabhängig davon, ob wir in Österreich, in Kanada oder in Mosambik leben, wir haben diese Rechte und können uns darauf verlassen, dass man sich daran hält.

Österreich gehört zu jenen Ländern, die die "Allgemeine Erklärung der Menschenrechte" unterzeichnet hat. Damit hat Österreich akzeptiert, dass diese Bestimmungen bindend sind.

Des Weiteren gibt es internationale Rechte, die das Land unterschrieben hat.

Darüber hinaus gibt es das Recht der Europäischen Union, z. B. die Europäische Menschenrechtskonvention. Dafür wurde eigens der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte gegründet.

Und schließlich gibt es Österreichs eigene Gesetze, die die Rechte und Sicherheiten garantieren.

lar var. Devlet kurumları var, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi var. Ve haklarımızı korumak için başvurabileceğimiz hükümet dışı örgütler, insan hakları örgütleri, sendikalar ve sivil toplum örgütleri var.

Kısacası, vatandaş olalım veya olmayalım, sahip olduğumuz haklar hiç de az değil.

İşte bu kılavuz, haksızlığa uğradığımızda nereye ve nasıl başvuracağımızı bize basit bir dille anlatmayı amaçlıyor. Okumayı kolaylaştırmak için sözü kısa tuttuk. Ama daha geniş bilgi isteyen için fazlası da var...

Bu kitabın ortaya çıkmasında katkısı olan kişi ve kurumları da anmamız gerek. Bu çerçevede Prof. Dr. Kudret Bülbül'ün şahsında Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'na, çalışmanın Avusturya bölümünde görüş ve önerileriyle bize ışık tutan Hakan Alexander Karakaş, Ercüment Aytaç, Ümit Vural, Farid Hafez, Ramazan Aktaş, Mevlüt Bulut, Yakup Geçgel, Musa Karabulutlu ve Mahmut Şahinol'a, kitabın farklı bölümlerine yaptıkları katkıdan dolayı Kazım Keskin, Mehmet Soytürk ve Seher Bulut'a teşekkür ederiz.

Prof. Dr. Bekir Berat Özipek, Dr. Levent Korkut,
Dr. Faik Tanrıkulu

Es wurden Mechanismen eingerichtet, die dafür sorgen, dass diese Rechte eingehalten werden.

Es gibt zum Beispiel den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte und andere Nichtregierungs-, Menschenrechts- und Zivilorganisationen, die wir kontaktieren können, um unsere Rechte einzufordern.

Kurz gesagt, gleich ob wir StaatsbürgerInnen des jeweiligen Landes sind oder nicht, die Rechte, die uns zustehen, sind nicht wenige. Der vorliegende Wegweiser erklärt uns in einer einfachen Sprache, an wen wir uns wie wenden können, wenn unsere Rechte verletzt werden.

Als erstes möchten wir uns bei allen, die bei der Entstehung dieses Buches mitgewirkt haben, bedanken. In besonderem danken wir der Präsidentschaft für Türken im Ausland und verwandten Gemeinschaften (YTB) unter der Führung von Prof. Dr. Kudret Bülbül. Außerdem danken wir Hakan Alexander Karakaş, Ercüment Aytaç, Ümit Vural, Farid Hafez, Ramazan Aktaş, Mevlüt Bulut, Yakup Geçgel, Musa Karabulutlu und Mahmut Şahinol für Ihre einleuchtenden Meinungen und Empfehlungen für den österreichischen Teil der Studie und Kazım Keskin, Mehmet Soytürk und Seher Bulut für Ihre Beiträge in verschiedenen Teilen des Buches.

Prof. Dr. Bekir Berat Özipek, Dr. Levent Korkut,
Dr. Faik Tanrıkulu

SUNUŞ

Bu kılavuz, kolay anlaşılır bir dille, dört önemli soruya bilgi vermeyi amaçlıyor:

1) Avusturya hukuk sisteminde ne tür haklara sahibiz?

Avusturya kanunlarının bize verdiği haklar neler? Sahip olduğumuz temel hak ve özgürlükler hangileri? Avusturya Devleti'nin hem uluslararası hukuktan hem de Avrupa Birliği üyesi olmaktan kaynaklanan başlıca yükümlülükleri biliyor muyuz?

2) Haklarımız en çok nasıl ihlal ediliyor?

Hak ihlallerinin en çok görüldüğü alanlarda, özellikle de eğitim ve iş yaşamında, sokakta veya bir kamu kurumunda maruz kaldığımız durumu nasıl tanımlamalı? Gündelik hayatta en çok hangi ayrımcılık türleriyle, fiziksel ve psikolojik saldırı ve tacizlerle karşı karşıya kalıyoruz? Bütün bu alanlarda faydalı olacak başvuru bilgisi, herkesin anlayabileceği bir dilde nasıl ifade etmeli?

3) Avusturya'da haklarımız ihlal edildiğinde başvurabileceğimiz hangi kurumlar var?

İnsan hakları ihlallerinin giderilmesinde ve kamuoyu oluşturulmasında etkili olan kamu ve özel kuruluşlar hangileri? Bu kurumların amaç ve görevleri neler? Hangi kurum hangi konuda uzmanlık sahibi ve bize ne tür yardımlarda bulunabilirler? Etkili

ÜBERBLICK

Dieser Wegweiser hat die Absicht auf folgende vier Fragen Antworten zu geben:

1) Welche Rechte haben wir im österreichischen Rechtssystem?

Welche Rechte geben uns die österreichischen Gesetze? Welche Grundrechte und Freiheiten haben wir? Kennen wir die Verpflichtungen des österreichischen Staates, die sich aus der EU-Mitgliedschaft und dem internationalem Recht ergeben?

2) Wie werden unsere Rechte missachtet?

Wie kann man Rechtsmissachtungen, die vor allem im Bildungs- und Arbeitsleben, auf der Straße und in öffentlichen Ämtern vorkommen, definieren? Mit welchen Diskriminierungsformen, körperlichen und psychischen Angriffen und Belästigungen sind wir im Alltag konfrontiert? Wie könnte man Nützliches und Wissen, das jeder/jede versteht, zu diesen Themen wiedergeben?

3) An welche Einrichtungen in Österreich können wir uns wenden, wenn unsere Rechte verletzt werden?

Welche öffentlichen und privaten Einrichtungen gibt es, die bei der Bildung der öffentlichen Meinung und Beseitigung von Menschenrechtsverletzungen wirksam sind? Welche Absichten und Aufgaben haben diese Einrichtungen? Welche Einrichtungen haben sich in welchem Bereich spezialisiert und wie können

destek saęlayanlar ve saęlamayanlar hangileri? İletişim bilgileri neler? Onlara nasıl başvurabiliriz?

4) Hakkımızı aramanın en doęru yolunu ve yöntemini biliyor muyuz?

Haklıyken haksız duruma düşmemek için bilmemiz gerekenler neler? İhlale uğradığımızda ne yapmalıyız? Bu konuda doęru ve etkili tutum nedir? Örnek olaylar ve başarı hikâyeleri, ihlallerle mücadele stratejileri ve kritik öneme sahip tavsiyeler neler olabilir?

Sözü uzatmadan veya bilgi denizinin içinde boęulmadan, açık bir anlatımla bu soruları cevaplayabileceğimizi umuyoruz.

İyi okumalar...

sie uns helfen? Welche können uns effektiv unterstützen und welche nicht? Was sind die Kontaktdaten? Wie können wir uns an sie wenden?

4) Wissen wir, wie und auf welche Weise wir am besten zu unserem Recht kommen?

Was müssen wir wissen, um Recht zu bekommen, wenn wir Recht haben? Was müssen wir tun, wenn unsere Rechte missachtet werden? Was ist die richtige und wirkungsvollste Haltung in so einem Fall?

Wir hoffen, diese Fragen kurz und verständlich beantworten zu können.

Viel Spaß beim Lesen!

AVUSTURYA'DA SAHİP OLDUĞUMUZ HAKLAR

UNSERE RECHTE IN ÖSTERREICH

AVUSTURYA HUKUK SİSTEMİNDE NE TÜR HAKLARA SAHİBİZ?

İnsanın çeşit çeşit hakları vardır.

Mesela ev sahibi veya kiracı olarak biriyle kira kontratı yaparız. Bu durumda “sözleşmeden doğan haklar”ımız vardır. Bir devletin vatandaşıyızdır. Bu durumda “vatandaşlıktan doğan haklar”ımız söz konusudur. Ve bütün bunların ötesinde, sadece “insan olmaktan doğan haklar”ımız vardır. Buna da insan hakları denir ve bütün modern hukuk devletleri ona uymakla yükümlüdür.

Avusturya’da sahip olduğumuz haklar da öncelikle her yerde geçerli olan insan haklarından doğar. Vatandaşı olsak da olmasak da, Avusturya devleti bu haklara uymak ve bize sağlamak zorundadır.

Bu bağlamda Avusturya’da sahip olduğumuz haklar da esas olarak üç ana kaynaktan gelir:

Birincisi, insan olmak bakımından sahip olduğumuz ve Avusturya devletinin de uluslararası hukuk ve imzaladığı sözleşmelerden dolayı kabul ettiği haklar vardır. Bu haklar her devletin kendi kanunlarından da önce gelir. Çünkü o devlet olarak imza koymuştur, devlet olarak onaylamıştır.

İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi

Madde 1

Bütün insanlar hür, haysiyet ve haklar bakımından eşit doğarlar.

Madde 2

Herkes, ırk, renk, cinsiyet, dil, din, siyasi veya diğer herhangi bir akide, milli veya sosyal köken, servet, doğuş veya herhangi diğer bir fark gözetilmeksizin bütün hak ve hürriyetlerden istifade edebilir.

Madde 3

Hayat, özgürlük ve güvenlik herkesin hakkıdır.

WELCHE RECHTE HABEN WIR IM ÖSTERREICHISCHEN RECHTSSYSTEM?

Jeder Mensch hat Rechte.

Zum Beispiel schließen wir als VermieterIn oder MieterIn einen Mietvertrag. Hier entstehen die Rechte aus dem “Vertrag”. Als StaatsbürgerIn eines Landes entstehen die Rechte aus der “Staatsbürgerschaft”. Darüber hinaus haben wir Rechte aus dem einfachen Umstand, dass wir “Menschen” sind. Das nennt man dann Menschenrechte, die von allen modernen Rechtsstaaten geachtet werden.

Auch unsere Rechte in Österreich entstehen in erster Linie aus den überall gültigen Menschenrechten. Gleichgültig, ob wir StaatsbürgerInnen sind oder nicht, der österreichische Staat muss sich an diese Rechte halten und hat dafür Sorge zu tragen, dass wir diese Rechte auch bekommen.

In diesem Zusammenhang entstehen unsere Rechte in Österreich vor allem aus drei Quellen:

Erstens jene Rechte, die aus dem einfachen Umstand entstehen, dass wir Menschen sind, und jene aus dem internationalen Recht und den Abkommen, die der österreichische Staat unterzeichnet hat.

Allgemeine Erklärung der Menschenrechte

Artikel 1

Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.

Artikel 2

Jeder hat Anspruch auf die in dieser Erklärung verkündeten Rechte und Freiheiten ohne irgendeinen Unterschied, etwa nach Rasse, Hautfarbe, Geschlecht, Sprache, Religion, politischer oder sonstiger Überzeugung, nationaler oder sozialer Herkunft, Vermögen, Geburt oder sonstigem Stand.

Artikel 3

Jeder hat das Recht auf Leben, Freiheit und Sicherheit der Person.

İkincisi Avrupa hukukudur. Malum, Avusturya devleti Avrupa Birliđi üyesidir; bu birliđin koyduđu kurallar vardır ve üye devletler de ona uymak zorundadır. Uymazsa, başta Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi olmak üzere, onu uymaya zorlayacak birçok mekanizma vardır.

Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi

Madde 3

Hiç kimse işkenceye veya insanlık dışı ya da aşağılayıcı muamele veya cezaya tabi tutulamaz.

Ve üçüncüsü de Avusturya'nın kendi kanunları var. Başta Avusturya Anayasası olmak üzere, kanunlar, tüzükler, yönetmelikler, merkezi ve yerel düzeyde geçerli hukuk kuralları var. Bu kurallardan bazıları vatandaş olanlara bazı haklar ve ödevler verirken, bazıları vatandaş olsun olmasın Avusturya'da yaşayan herkese hitap ediyor.

İşte bu üç düzeyi yan yana koyduğumuzda, Avusturya'daki haklarımız ortaya çıkıyor; ki bunlar hiç de az değil.

Ama bir taraftan da çok mağduriyet yaşıyoruz; peki bu nasıl oluyor? Bunun çeşitli sebepleri var ama biri de haklarımızı bilip onları kullanamamak. Avusturya'da da insan hakları hem Avusturya'nın taraf olduđu uluslararası sözleşmeler hem de iç hukuk düzenlemeleri ile güvence altına alınmış.

Aşağıda Avusturya'nın gerek uluslararası hukuktan gerekse kendi iç hukuk sisteminden kaynaklanan insan hakları yükümlülükleri ele alınacaktır.

Gelin şimdi bu haklara biraz daha yakından bakalım.

Zweitens das europäische Recht. Österreich ist Mitglied der Europäischen Union. Diese Union hat Regeln festgelegt, an die sich die Mitgliedsstaaten halten müssen. Sollte sich ein Staat nicht daran halten, in erster Linie an die Europäische Menschenrechtskonvention, gibt es Mechanismen, die dafür sorgen, dass sie eingehalten werden.

Europäische Menschenrechtskonvention

Artikel 3

Niemand darf der Folter oder unmenschlicher oder erniedrigender Strafe oder Behandlung unterworfen werden.

Und drittens Österreichs eigene Gesetze. Neben der österreichischen Verfassung als wichtigste Rechtsquelle gibt es Gesetze, Vorschriften und Regeln auf zentraler und lokaler Ebene. Während einige dieser Regeln den StaatsbürgerInnen Rechte und Pflichten vermitteln, gelten andere für alle in Österreich lebende Menschen, unabhängig davon, ob sie

StaatsbürgerInnen sind oder nicht.

Wenn wir diese drei Ebenen nebeneinanderstellen, erhalten wir jene Rechte, die wir in Österreich haben. Und diese sind nicht wenige.

Aber andererseits werden wir benachteiligt. Wie kann das sein? Das hat verschiedene Gründe! Beispielsweise, dass wir unsere Rechte kennen, sie aber nicht wahrnehmen. Die Menschenrechte in Österreich sind zum einen durch internationales Recht und zum anderen durch Regelungen des nationalen Rechts gesichert.

AVUSTURYA’NIN ULUSLARARASI HUKUKTAN KAYNAKLANAN İNSAN HAKLARI YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Uluslararası hukuk, devletler tarafından, devletler için ve devletler hakkında geliştirilmiş hukuk. Antlaşmaları, sözleşmeleri ve onların nasıl uygulanacağını belirleyen, yani kuralları yapan, devletlerin kendileri.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi’ne başvuru hakkı

Madde 13 ve Madde 35

Bu Sözleşme’de tanınmış olan hak ve özgürlükleri ihlal edilen herkes, iç hukuktaki kesin karar tarihinden itibaren altı aylık bir süre içinde başvurabilir.

Bir devletin uluslararası hukuk ile bağlı olabilmesi için kendi iradesi ile uluslararası hukuk kurallarını kabul etmiş olması gerek.

İnsan Hakları alanında uluslararası hukuk iki ana grup altında toplanıyor. Bunlardan ilki **“küresel insan hakları sistemi”** olarak da adlandırılan ve Birleşmiş Milletler tarafından oluşturulmuş kurallar bütünü. İkincisi ise **“bölgesel insan hakları düzenlemeleri.”**

Bir de Avusturya’nın Avrupa Birliği üyesi olması nedeniyle **“Avrupa Birliği hukuk sistemi”**nde yer verilen insan hakları düzenlemelerine de uygun davranması gerek.

Birleşmiş Milletler Sistemi

Birleşmiş Milletler tüzüğü’nün 1. maddesinde ortaya konulduğu gibi, insan haklarına ve herkesin temel özgürlüklerine saygıyı

Nachstehend behandeln wir jene Menschenrechtsverpflichtungen, die sich für Österreich sowohl aus nationalem als auch aus internationalem Recht ergeben.

Sehen wir uns diese Rechte im Detail an.

ÖSTERREICHS MENSCHENRECHTSVERPFLICHTUNGEN AUS INTERNATIONALEM RECHT

Internationales Recht wird von Staaten und für Staaten entwickelt. Wie die Vereinbarungen und Verträge anzuwenden sind, bestimmen die Staaten selbst.

Recht auf Beschwerde beim EUFH

Artikel 13 und Artikel 35

Jede Person, die in ihren in dieser Konvention anerkannten Rechten oder Freiheiten verletzt worden ist, hat das Recht, bei einer innerstaatlichen Instanz eine wirksame Beschwerde zu erheben, auch wenn die Verletzung von Personen begangen worden ist, die in amtlicher Eigenschaft gehandelt haben.

Ein Staat kann internationales Recht nur aus freien Stücken annehmen und nicht dazu gezwungen werden.

Menschenrechte können auf internationaler Ebene in zwei Gruppen zusammengefasst werden. Die erste, auch “globales Menschenrechtssystem“ genannt, ist ein von der UNO erstelltes Regelbündnis. Die zweite sind die sogenannten **“regionalen Menschenrechtsbestimmungen.”**

Außerdem muss sich Österreich als Mitglied der EU auch an die im **“EU-Recht”** verankerten Regelungen über die Menschenrechte halten.

destekleme ve teşvik etme, bu alanda uluslararası işbirliğini sağlama Birleşmiş Milletler'in ana amaçlarından biri.

Birleşmiş Milletler ya da küresel insan hakları sisteminde devletleri bağlayan kurallar sözleşmelerle oluşturuluyor. Bu düzenlemeler yoluyla devletleri bağlayan yükümlülükler de üçe ayrılıyor:

- İnsan haklarına saygı gösterme
- İnsan haklarını koruma
- Yerine getirme

Saygı Gösterme (İhlâl Etmeme) Yükümlülüğü: Bu yükümlülüğün anlamı, insan haklarının kullanılmasına müdahale etmemek. Saygı duyma ya da ihlâl etmeme yükümlülüğünü yerine getirmek için devletin, tüm organlarının ve kuruluşlarının kişi ya da grup haklarının kısıtlanması sonucu doğurabilecek şeyleri yapmaktan kendini alkoymasına şart.

İhlâl Örnekleri

- Devletin başkalarına bir zararı olmadığı halde belli ibadet biçimlerini yasaklaması.
- Devletin belli fikir ve görüşlerin açıklanmasına engeller getirmesi.

Koruma Yükümlülüğü: Devletin sadece müdahale etmesi yetmez, bir de koruması gerek. Bu da devletin ve onun organlarının, sahip olduğumuz hakların başkaları tarafından ihlâl edilmesini önlemek için gerekli tedbirleri almasını gerektiriyor. Bu aynı zamanda özgürlüklerin ihlâlinin önlenmesini de içeriyor.

Das System der UNO

Wie im Artikel 1 der UN-Charta angeführt, gehört es zu ihren Hauptzielen, die Menschenrechte und Grundfreiheiten auf internationaler Ebene zu fördern.

Im System der UNO bzw. in der internationalen Rechtsprechung sind Regeln festgelegt, die für Staaten bindend sind. Diese Regeln sind:

- Respekt der Menschenrechte
- Schutz der Menschenrechte
- Erfüllung

Die Verpflichtung zu respektieren: Das bedeutet, dass auf die Anwendung der Menschenrechte nicht eingegriffen werden darf. Damit der Staat dieser Verpflichtung nachkommen kann, hat er dafür zu sorgen, dass seine Institutionen und Organisationen die Rechte des Einzelnen oder die von Gruppen nicht einengen.

Beispiele für Verletzung

- Der Staat verbietet bestimmte Religionspraktiken, obwohl sie die Allgemeinheit nicht bedrohen.
- Der Staat behindert die Äußerung bestimmter Ideen und Meinungen.

Die Verpflichtung zum Schutz: Es reicht nicht, wenn der Staat nicht in die Rechte eingreift, sondern er muss sie auch schützen. Deshalb ist es notwendig, dass der Staat und seine Einrichtungen Vorkehrungen treffen, damit unsere Rechte nicht von anderen verletzt werden. Dazu gehört auch der Schutz der Freiheiten.

İhlâl Örnekleri

- Devletin belirli bir grubun, örneğin etnik bir grubun, diğerine saldırması durumunda harekete geçmede başarısızlık göstermesi,
- Devletin şirketleri insan onuruna yaraşır bir ücret ödemeye zorlayacak tedbirleri almaması,
- Devletin polisin kişilere kötü müdahalesini önleyememesi.

Sağlama Yükümlülüğü: Devletin sadece koruması da yetmez, bir de onu bize sağlaması gerek. Yani devletin, kendi hukuksal güvencesi altındaki insanların haklardan yararlanabilmeleri için bir şeyler yapma görevi de var. İnsan hakları sözleşmelerinde tanımlanmış olan ve insanların kendi kişisel gayretleriyle güvence altına alamayacakları gereksinimlerini gidermeye yönelik tedbirleri alması da lazım.

Beispiele für Verletzung

- Wenn eine ethnische Gruppe eine andere angreift und der Staat zu spät handelt.
- Wenn der Staat keine Vorkehrungen trifft, um Unternehmen dazu zu bewegen, ihren MitarbeiterInnen eine menschenwürdige Entlohnung zu garantieren.
- Wenn der Staat eine unverhältnismäßige Intervention der Polizei an Menschen nicht verhindern kann.

Die Verpflichtung zur Erfüllung: Der Schutz allein reicht nicht, der Staat muss uns die Rechte auch sicherstellen. D. h., dass der Staat die Pflicht hat, alles zu unternehmen, damit die Menschen, die unter seinem Rechtsschutz stehen, von all ihren Rechten profitieren können. Der Staat muss auch Vorkehrungen treffen, damit die Menschen ihre Bedürfnisse, die in den Menschenrechtsvereinbarungen definiert sind und aus eigener Anstrengung nicht schützen können, befriedigen können.

İhlal Örnekleri

- Temel sađlık bakım sisteminin oluřturulmasında bařarisızlık,
- Kùltürel hakların kullanılmasını sađlayacak olanakların oluřturulmaması.
Örneđin, belediyelerin ibadet yeri ihtiyacına kayıtsız kalması.

Avusturya, Birleřmiř Milletler tarafından hazırlanmıř küresel insan hakları sùzleřmelerinin biri hariç tümüne taraf.

AVUSTURYA’NIN TARAF OLDUĐU BİRLEŐMİŐ MİLLETLER SùZLEŐMELERİ

1) Medeni ve Siyasi Haklar Sùzleřmesi

Sùzleřme, taraf devletlerin bireylerin yařama hakkı, din özgürlüğü, ifade özgürlüğü, toplantı özgürlüğü, seřim hakları ve adil yargılanma hakları dahil, sivil ve siyasi haklarına saygı göstermelerini taahhüt eder.¹

Bu sùzleřmeden kaynaklanan hakların ihlal edilmesi halinde, Birleřmiř Milletler İnsan Hakları Komitesi’ne bireysel ve devletlerarası bařvuru usulü tanınmıřtır.² Yapılan bařvuruları inceleyen Komite yapacađı deđerlendirme sonucunda hakkında řikâyet olan devletin hak ihlali yaptığını tespit edebilir.

¹ Bu sùzleřme, 16 Aralık 1966’da Birleřmiř Milletler Genel Kurulu tarafından kabul edilen ve 23 Mart 1976 itibarıyla yürürlüğe giren çok taraflı bir antlařmadır. Sùzleřmede 3 ek protokol vardır. Bu protokollerden 1. protokol olan seřmeli protokoldür ve bu protokolle bireysel bařvuru usulüyle denetim getirilmiřtir.

² Medeni ve Siyasi Haklara İliřkin Uluslararası Sùzleřmeye Ek İhtiyari Protokol.

Beispiele für Verletzung

- Ein grundlegendes Gesundheitssystem aufzustellen, das nicht für alle ausreichend ist.
- Keine Möglichkeit, kulturelle Rechte zu nutzen. Zum Beispiel ist es den Gemeinden gleichgültig, wenn Gebetshäuser fehlen.

Österreich hat alle Menschenrechtsabkommen, die von der UNO erstellt wurden, mit Ausnahme einer, unterzeichnet.

ABKOMMEN DER UNO, DIE ÖSTERREICH UNTERZEICHNET HAT

1) Abkommen über bürgerliche und politische Rechte

Die Parteien des Abkommens sichern jedem/jeder Einzelnen die bürgerlichen und politischen Rechte zu, einschließlich des Rechts auf Leben, des Rechts auf Religionsfreiheit, des Rechts auf Meinungsäußerung, des Rechts auf Versammlung, des Rechts auf Wahlen und des Rechts auf eine gerechte Prozessführung vor Gericht.¹

Wenn die Rechte aus diesem Abkommen verletzt werden, kann das Menschenrechtskomitee auf individueller und zwischenstaatlicher Ebene angerufen werden. Nach eingehender Untersuchung des Ansuchens kann das Komitee entscheiden, ob eine Rechtsverletzung des angeschuldigten Staates vorliegt.

¹ Dieses Übereinkommen ist ein multilateraler Vertrag, der am 16. Dezember 1966 von der Generalversammlung der Vereinten Nationen angenommen wurde und am 23. März 1976 in Kraft trat. Es gibt drei Zusatzprotokolle zu der Konvention. Mit dem ersten von diesen drei Protokollen, das optionale Protokoll, wurde mittels Individualbeschwerde eine Überprüfungsmöglichkeit geschaffen.

Taraf Devletler, Sözleşmeye taraf oldukları ilk bir yıl içinde, daha sonra da her beş yılda bir Komiteye rapor sunmakla yükümlüdürler. Komite'nin başkaca bir zamanda rapor talep etmesi de mümkündür. Komite, taraf devlet raporunu değerlendirirken güvenilir diğer kaynaklardan, özellikle sivil toplum örgütlerinden ve ulusal insan hakları kurumlarından gelen bilgileri de değerlendirmektedir.

Uygulamada bireysel başvuru sık kullanılan bir yöntem olmakla beraber, bu yolun açık olduğunu bilmek gerek.

2) Ekonomik, Sosyal ve Kültürel Haklar Sözleşmesi

Sözleşme, taraf devletlerin bireylere işçi hakları, sağlık hakkı, eğitim hakkı ve yeterli bir yaşam standardı hakkı dahil olmak üzere çeşitli ekonomik, sosyal ve kültürel haklar verilmesine yönelik çalışmalarını taahhüt eder.

3) Her Türlü Irk Ayrımcılığının Ortadan Kaldırılmasına İlişkin Sözleşme

Sözleşme, ırk ayrımcılığını tanımlayarak taraf devletlere ırk ayrımcılığının her türünü ortadan kaldırma yükümlülüğü getirmektedir. Taraf devletler her iki yılda bir Irk Ayrımcılığının Ortadan Kaldırılması Komitesi'ne rapor sunmakla yükümlüdürler. Ayrıca, Komite talep ettiğinde de devlet rapor sunulmalıdır. Komite, bu raporları inceledikten sonra genel tavsiyelerde bulunabilir.

Komite, Sözleşme'de yer alan haklarla ilgili genel yorum yayımlama, bireysel başvuruları ve devlet başvurularını kabul etme ve inceleme yetkisine sahiptir.

Die Vertragsstaaten haben sich verpflichtet, im ersten Jahr und danach fünfjährlich dem Komitee einen Bericht vorzulegen. Dieses kann auch zwischenzeitlich einen Bericht anfordern und bei der Auswertung des Berichtes des Vertragsstaates andere Quellen, vor allem die der Zivilorganisationen und der regionalen Menschenrechtsinstitutionen, heranziehen.

Individuelle Ansuchen sind eher die Ausnahmen als die Regel. Dennoch sollte man wissen, dass die Option für jeden/jede offensteht.

2) Übereinkommen über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte

Die Vertragsstaaten verpflichten sich, den Menschen neben dem Recht auf Arbeit, dem Recht auf soziale Sicherheit, dem Recht auf Bildung und dem Recht auf einen angemessenen Lebensstandard, Anstrengungen zu unternehmen, um ihnen auch wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte zu sichern.

3) Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung

Das Übereinkommen definiert die Diskriminierung aufgrund der Rasse und erlegt den Vertragsstaaten auf, jede Form der Rassendiskriminierung zu beseitigen. Die Vertragsstaaten verpflichten sich, dem Antidiskriminierungsausschuss zweijährlich einen Staatenbericht vorzulegen. Darüber hinaus kann der Ausschuss außerplanmäßig Berichte anfordern. Das Komitee kann nach der Prüfung der Berichte allgemeine Empfehlungen aussprechen und eine allgemeine Meinung über die Rechte des Übereinkommens abgeben sowie Individual- und Staatenbeschwerden annehmen oder ablehnen.

4) Kadına Yönelik Her Türü Ayrımcılığın Ortadan Kaldırılması Sözleşmesi

Kadınların Uluslararası Haklar Bildirgesi (Bill of Rights) olarak adlandırılan CEDAW³, kadın haklarını siyasal, kültürel, ekonomik, sosyal ve aile yaşantısı çerçevesinde tüm yönleriyle kapsamlı olarak ele alan tek sözleşmedir.

Kadına Yönelik Her Türü Ayrımcılığın Ortadan Kaldırılması Sözleşmesi

Taraf devletler, “Herhangi bir kişi veya kuruluşun kadınlara karşı ayırım yapma girişimini önlemek için bütün uygun önlemleri almayı” ve “Kadınlara karşı ayrımcılık oluşturan mevcut yasa, yönetmelik, adet ve uygulamaları değiştirmek veya feshetmek için gerekli önlemleri almayı” taahhüt eder.

Bu sözleşmeye taraf devletler, Sözleşmeye taraf oldukları ilk iki yıl içinde, daha sonra da her beş yılda bir Sözleşme tarafından oluşturulan Kadınlara Yönelik Ayrımcılığı Önleme Komitesi’ne rapor sunmakla yükümlüdürler.

Ayrıca, Kadınlara Karşı Her Türü Ayrımcılığın Önlenmesi Sözleşmesine İlişkin İhtiyari Protokol’ü onaylayan devletler, Komite’nin bireysel başvuruları kabul etme ve değerlendirme yetkisini tanımaktadırlar.

5) Her Türü İşkence, İnsanlık dışı ve Zalimane Ceza ve Muamelenin Önlenmesi Sözleşmesi

Bu sözleşmeye taraf olan devletler, kamu adına güç kullanma yetkisi olan tüm devlet kurumları ve şahısların bireylere muamelelerinde işkence ve kötü muamele yapmayacaklarını taahhüt ederler.

³ Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (Kadına Karşı Her Türü Ayrımcılığın Yok Edilmesi Sözleşmesi).

4) Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau

Das Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau (abgekürzt engl. "CEDAW") ist das einzige Abkommen, das die Frauenrechte aus politischer, kultureller, wirtschaftlicher, sozialer und familiärer Sicht so umfangreich behandelt.

Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau

Die Vertragsstaaten erklären, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, zur Vermeidung von Diskriminierung, die von Personen oder Institutionen ausgehen und erklären weiters alle geltenden Gesetze, Verordnungen und Anwendungen, die die Diskriminierung der Frauen beinhalten, zu ändern bzw. aufzuheben.

Die Vertragsstaaten müssen dem Sachverständigenausschuss alle zwei, danach alle fünf Jahre einen Bericht über die von der Regierung verfolgte Gleichstellungspolitik vorlegen.

Darüber hinaus erkennen die Vertragsstaaten gemäß dem Fakultativprotokoll der Übereinkunft zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau an, dass das Komitee Individualbeschwerden anerkennen und bewerten darf.

5) Übereinkommen gegen Folter und andere grausame, unmenschliche oder erniedrigende Behandlungen oder Strafen (UN-Antifolterkonvention)

Die Vertragsparteien legen fest, Folter und Diskriminierung durch öffentliche Institutionen oder einen/eine Angehörige/n des öffentlichen Dienstes zu verhindern.

Sözleşme protokolü ile kurulan İşkenceye Karşı Komite taraf devletler tarafından kendisine her dört yılda bir sunulan raporları, o devlete yönelik şikayetler ve sivil toplum kuruluşlarının sundukları alternatif raporlarla birlikte inceleyerek devletlerin sözleşme yükümlülüklerine uyup uymadıklarını denetler.

Her Türlü İşkence, İnsanlık Dışı ve Zalimane Ceza ve Muamelenin Önlenmesi Sözleşmesi

Her Taraf Devlet, yetkisi altındaki ülkelerde zalimane, gayri insani veya küçültücü muamele veya ceza gibi fiillerin işlenmesini önlemeyi üstlenecektir.

6) Çocuk Hakları Sözleşmesi

Sözleşme, eğitim, sağlık, barınma, fiziksel, psikolojik veya cinsel sömürüye karşı korunma gibi hakların düzenlendiği, devletlere çocukların kendi ya da ailelerinin dini, etnik, iktisadi ve sosyal özellikleri nedeniyle ayrımcı uygulamalardan uzak tutulması yükümlülüğü getiren küresel bir hukuki düzenlemedir.

Çocuğun nasıl yetiştirileceğine karar vermek, öncelikle aileye düşer.

Çocuk Hakları Sözleşmesi

Madde 3

“Taraf Devletler, çocuğun yetiştirilmesinde ve gelişmesinin sağlanmasında ana-babanın birlikte sorumluluk taşıdıkları ilkesinin tanınması için her türlü çabayı gösterirler.”

Madde 29

Taraf devletler çocuğun eğitiminin, “çocuğun ana-babasına, kültürel kimliğine, dil ve değerlerine, çocuğun yaşadığı veya geldiği menşe ülkenin ulusal değerlerine ve kendisinininkinden farklı uygarlıklara saygısının geliştirilmesi” amacına uygun olmasını kabul ederler.

Das durch das Fakultativprotokoll gegründete Komitee überprüft vierjährig die Berichte der Vertragsstaaten und der Zivilorganisationen und kann im Zuge der Überprüfung entscheiden, ob die Staaten die Bestimmungen des Abkommens eingehalten haben oder nicht.

6) Übereinkommen über die Rechte des Kindes

Das Übereinkommen ist eine völkerrechtliche Vereinbarung, womit sich die Vertragsstaaten verpflichtet haben, die Kinder oder ihre Familien vor religiöser, ethnischer, wirtschaftlicher und sozialer Diskriminierung zu schützen. Es enthält folgende Bestimmungen: Recht auf Bildung und Ausbildung, Recht auf Gesundheit, Recht auf Unterkunft, Recht auf Schutz gegen physische, psychologische und sexueller Ausbeutung.

Die Entscheidung, wie ein Kind aufgezogen wird, fällt zuerst an die Zuständigkeit der Familie.

Artikel 3

Die Vertragsstaaten verpflichten sich, dem Kind unter Berücksichtigung der Rechte und Pflichten seiner Eltern, seines Vormunds oder anderer für das Kind gesetzlich verantwortlicher Personen den Schutz und die Fürsorge zu gewährleisten, die zu seinem Wohlergehen notwendig sind; zu diesem Zweck treffen sie alle geeigneten Gesetzgebungs- und Verwaltungsmaßnahmen.

Artikel 29

Die Vertragsstaaten stimmen darin überein, dass die Bildung des Kindes darauf gerichtet sein muss, dem Kind Achtung vor seinen Eltern, seiner kulturellen Identität, seiner Sprache und seinen kulturellen Werten, den nationalen Werten des Landes, in dem es lebt, und gegebenenfalls des Landes, aus dem es stammt, sowie vor andere Kulturen als der eigenen zu vermitteln.

Sözleşme, çocuğun kendi dil ve kültürünü koruyarak yetişmesi ile ailesinin dini inançlarından kaynaklanan gereklilikleri yapabilmesinin önündeki engellerin kaldırılmasını devletlere görev olarak yükler.

7) Engelli Hakları Sözleşmesi

Sözleşme, toplumdaki engelli bireylerin tüm insan haklarından eşit ve ayırım görmeksizin yararlanması için devletlere yükümlülük getirir. Sözleşme bünyesinde oluşturulmuş olan Engelli Hakları Komitesi aracılığı ile her dört yılda bir devletlerin hazırladığı raporlar değerlendirilir.

BÖLGESEL DÜZENLEMELER

Avusturya, Avrupa bölgesinde bulunan iki önemli bölgesel örgüt olan Avrupa Konseyi ve Avrupa Birliği'nin üyesi.

Avrupa Konseyi

Avrupa'da yer alan Avusturya'nın da dahil olduğu 48 devletin üyesi olduğu Avrupa Konseyi, Avrupa'da insan hakları ve demokrasinin geliştirilmesi ve korunması için çalışan bir uluslararası örgüt.

Konsey'in en önemli özelliği, insan hakları alanında düzenleme yapması ve bünyesinde bulunan Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi ile bireylerin devletlere yönelik başvurularını inceleyerek ilgili devletin hak ihlali gerçekleştirip gerçekleştirmediğini belirlemesi. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin kararları ve ilgili devlete yönelik yaptırımları bağlayıcı olup söz konusu devlet tarafından uygulanmak zorunda.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi kararlarını Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesine dayanarak veriyor. Avrupa İnsan Hakları

Mit dem Übereinkommen ermöglichen die Vertragsstaaten es dem Kind, in seiner sprach- und kulturgewohnten Umgebung aufzuwachsen und verpflichten sich, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, damit seine Familie ihre Religion ausüben kann.

7) Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen

Mit der Unterzeichnung des Abkommens verpflichten sich die Vertragsstaaten, dass die in der Gesellschaft lebenden Menschen mit Behinderung uneingeschränkt von allen Menschenrechten profitieren dürfen.

LOKALE REGULIERUNGEN

Österreich ist Mitglied von zwei wichtigen europäischen Organisationen, dem Europarat und der EU.

Der Europarat

Der Europarat ist eine völkerrechtliche Organisation mit 48 Mitgliedsstaaten, dessen Ziel es ist, die Menschenrechte und die Demokratie weiterzuentwickeln und zu schützen.

Zur wichtigsten Eigenschaft des Europarates gehört die Rechtsgebungskompetenz im Bereich der Menschenrechte. Darüber hinaus kann der Rat über den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte Individualbeschwerden gegen Vertragsstaaten prüfen und entscheiden, ob eine Rechtsverletzung vorliegt oder nicht.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte orientiert sich an der Europäischen Menschenrechtskonvention. Diese beinhaltet einen Katalog an Grund- und Freiheitsrechten, Recht auf Leben, Folter- und Diskriminierungsverbot, Recht auf einen fairen Prozess, Recht auf Freiheit und Sicherheit, Freiheit der Meinungs-

Sözleşmesi temel hak ve özgürlükleri içeriyor. Yaşam hakkı, iş-kence ve kötü muamele yasağı, adil yargılanma, kişi özgürlüğü ve güvenliği, ifade özgürlüğü, din ve vicdan özgürlüğü, örgütlenme özgürlüğü, eğitim hakkı, seçme ve seçilme hakkı ile özel yaşamın gizliliği ve aile hakkı sözleşmede düzenlenen hak ve özgürlüklerden bazıları.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Sosyal yardımlardan yararlanmak için vatandaş olmak gerekmez.”

Saidoun ve Fawsie Yunanistan’a Karşı, 28 Ekim 2010

Başvurucular Suriye ve Lübnan’dan gelerek Yunanistan’a sığınmış iki mülteci kadındır. Yunanistan hukuku geniş nüfuslu ailelerde anneye ek bir ödeme yapılmasına olanak vermektedir. Başvurucular bu olanaktan kendilerinin de yararlanması gerektiğini ileri sürmüşlerse de Yunanistan Devleti bu olanaktan sadece vatandaşların yararlanabileceği gerekçesiyle başvuruları reddetmiştir. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, tüm diğer koşullar eşitken bir sosyal yardım olanağından yararlanmayı vatandaş olmaya bağlayan Yunanistan’daki hukuki düzenlemeyi ayrımcı olarak değerlendirmiş ve Yunanistan Devletinin başvuruların zararını tazmin etmesi gerektiğine karar vermiştir.

Bireylerin Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi’ne başvurabilmesi için şikayet edecekleri devletin Avrupa Konseyi üyesi olması gerek. Avusturya Avrupa Konseyi’ne üye bir devlet. Bunun yanında AİHM’ne başvuru yapılabilmesi için iki koşulun daha yerine getirilmesi gerek:

- Diyelim ki bir hakkımız çiğnendi. Önce hak ihlali iddiamızı önce Avusturya’nın kendi hukuk sistemi içinde mahkemelere tespit ettirmeye çalışmamız gerek. Buna “iç hukuk yollarını tüketmek” diyorlar. Bu çabalardan bir sonuç çıkmazsa ve tüm başvuru yollarını bitirdiğimiz halde hakkımızı alamazsak, Avrupa İnsan

äußerung, Gedanken-, Gewissens- und Religionsfreiheit, Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit, Recht auf Bildung, aktives und passives Wahlrecht und Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens sind einige der Bestimmungen.

Urteil des EuGH

“Es ist nicht notwendig, StaatsbürgerIn eines Landes zu sein, um von der Sozialhilfe profitieren zu können.”

Saidoun und Fawsie gegen Griechenland, 28. Oktober 2010

Den Antrag haben zwei Flüchtlinge aus Syrien und dem Libanon gestellt. Griechisches Recht sieht vor, dass Mütter kinderreicher Familien eine zusätzliche Zahlung erhalten. Auch wenn die Antragstellerinnen der Meinung waren, dass dieses Recht auch ihnen zusteht, hat das griechische Gericht mit der Begründung, dass nur StaatsbürgerInnen dieses Recht zusteht, den Antrag abgewiesen. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat entschieden, dass das griechische Recht diskriminierend ist, wenn die sonstigen Bedingungen gleich sind und die Voraussetzung der Sozialleistungen von der Staatsbürgerschaft abhängig gemacht wird. Griechenland muss die klagführende Partei entschädigen.

Damit der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte angerufen werden kann, müssen die anzuklagenden Staaten Mitglied des Europarates sein. Österreich ist ein Mitglied des Europarates. Um den EUGH anzurufen, sind weitere zwei Bedingungen notwendig:

- Angenommen, eines unserer Rechte wurde verletzt. Im ersten Schritt müssen wir den innerstaatlichen Instanzenzug durchlaufen. Das nennt man “Ausschöpfung des innerstaatlichen Instanzenzuges”. Sofern der innerstaatliche Instanzenzug ausgeschöpft wurde und wir kein Recht bekommen haben, können wir den EUGH anrufen.

Hakları Mahkemesi'ne başvurabiliriz.

• Avusturya iç hukukuyla çözmeye çalıştık, mahkemeye verdik, temyiz ettik ama olmadı. Olmadığına dair son karar tarihinden itibaren altı ay içinde başvurumuzu gerçekleştirebiliriz. Buna da “süre koşulu” diyorlar. Bu süre hak düşürücü bir süre olup, kaçınılması halinde başvuru hakkımız ortadan kalkıyor.

Avrupa Birliği

Avrupa Birliği çerçevesinde insan haklarına ilişkin hukuki düzenlemeler bulunuyor. Birliğin kurucu antlaşmalarına dayanan Avrupa Anayasası, üye devletlerde gerekli desteği bulamadığı için taslak halinde kalmış. Ancak anayasanın hak ve özgürlüklerin düzenlendiği bölüm (Hak ve Özgürlükler Şartı) 2009 yılından itibaren üye devletleri bağlayıcı bir hukuki düzenleme olarak geçerli. Bu da demek oluyor ki, Avusturya'da geçerli olan haklarımız arasında o da var.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Çocuğun din ve kültüründen koparılacak biçimde yetiştirilecek olması dava konusu edilebilir.”

Kılıç Avusturya'ya Karşı, Başvuru No. 27700/2015 (Dava devam ediyor)
Türk vatandaşı olan bir karı-koca iki çocuklarının bakımlarında ihmal olduğu nedeniyle aileden alınarak başka bir ailenin yanına yerleştirilmelerine ilişkin karara karşı bu davayı açmışlardır. Aile ayrıca çocuklarının kendilerinden koparılmasını aile yaşamını ihlal ettiğini, ayrıca kendilerinin Müslüman ve Türk olduklarını, çocuklarının Hristiyan Avusturyalı bir ailenin yanına yerleştirilmelerinin çocukları din ve kültürlerinden koparacağını ifade etmiş ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesinin din özgürlüğünü düzenleyen 9. Maddesinin de ihlal edildiğini ileri sürmüştür. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi iddiaları ciddi bularak başvuruyu kabul etmiş ve şikayeti savunmasını hazırlamak üzere Mayıs 2017'de Avusturya devletine iletmıştır.

• Wir haben über die österreichischen Gerichte versucht, zu unserem Recht zu kommen, die Gerichte angerufen, Berufung eingelegt, aber nicht Recht bekommen. Innerhalb von sechs Monate nach der Urteilsverkündung in Österreich haben wir das Recht, den EUGH anzurufen. Das nennt man “Fristbedingung”. Nach Ablauf dieser Frist verlieren wir das Recht auf Anruf des Gerichts.

Die Europäische Union

Im Rahmen der Europäischen Union gibt es gesetzliche Regelungen zu den Menschenrechten. Die Europäische Verfassung, die auf den Gründungsverträgen der Union beruht, ist aufgrund mangelnder Unterstützung der Mitgliedsstaaten als Entwurf geblieben. Teil der Verfassung, in dem die Rechte und Freiheiten geregelt sind, gilt seit 2009 als verbindliche Rechtsordnung der Mitgliedsstaaten. Das bedeutet, dass wir dieses Recht auch in Österreich haben.

Urteil des EUGH

“Die Erziehung des Kindes fern von seiner Religion und Kultur kann zum Rechtsstreit gemacht werden”

Kılıç gegen Österreich, Antragsnr.: 27700/2015 (Verfahren noch offen)

Einem türkischstämmigen Ehepaar wurde wegen Missachtung der elterlichen Pflichten durch ein Gerichtsurteil die Kinder in Obhut einer anderen Familie übergeben, worauf das Ehepaar Klage gegen dieses Urteil erhob. Das Paar hat hervorgebracht, dass sich die Trennung negativ auf das Familienleben auswirken würde, weil sie eine muslimische und türkische Familie wären und die Kinder bei einer christlichen und europäischen Familie ein Leben fern von ihrer Religion und Kultur führen müssten. Dieser Umstand stellt eine Verletzung des Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention dar. Der EUGH ist zum Schluss gekommen, dass die Einwände berechtigt sind und hat Österreich im Mai 2017 aufgefordert, Stellung zu beziehen.

AVRUPA BİRLİĞİ ÜYESİ DEVLETLERDE EŞİT MUAMELE

Avrupa Birliđi, eşitliđi sađlamak ve ayrımcılıđı yasaklamak için bir dizi hukuki düzenleme kabul etmiş. Birliđin bir üyesi olan Avusturya da Birlik Hukuku tarafından oluşturulan tüm düzenlemelere uymak ve Avrupa Birliđi Direktiflerinin gereklerine uygun ulusal düzenlemeler yapmak zorunda. Ayrımcılıđın önlenmesi Avrupa Birliđi hukukunun genel ilkelerinden biri ve bu hedef, Birlik kurucu antlaşmalarında da ifadesini bulmuş.

Avrupa Toplulukları Antlaşması'nın 13. Maddesinde, “köken, din ya da inanç, engellilik, yaş ya da cinsel yönelim temelinde ayrımcılıđa karşı mücadele etmek” var. Yani üye devletler buna uymak zorunda. Vatandaşı olsun olmasın kimseye ayrımcılık yapmamak zorunda.

Direktiflerin kapsamı ne?

Avrupa Birliđi'nin ayrımcılık alanındaki hukuki düzenlemeleri “Direktifler” ile yapılıyor. Birlik hukuk sisteminde direktifler bağlayıcı düzenlemeler. Yani devletler direktifleri kendi iç hukuk sistemlerine aktarmakla yükümlü. Her devlet kendi hukuk sisteminin özelliklerine göre bu aktarma faaliyetini gerçekleştiriyor.

DIE GLEICHBEHANDLUNG DER EU MITGLIEDSSTAATEN

Die Europäische Union hat eine Reihe von Rechtsvorschriften erlassen, um die Gleichstellung zu gewährleisten und Diskriminierung zu verhindern. Österreich als Mitgliedsstaat muss alle Bestimmungen des Unionsrechts einhalten und nationale Vorschriften in Einklang mit den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union bringen. Die Verhinderung von Diskriminierung ist einer der allgemeinen Grundsätze des Unionsrechts, und dieses Ziel wurde auch in den Gründungsverträgen der Union zum Ausdruck gebracht.

In Artikel 13 des Vertrags der Europäischen Gemeinschaften heißt es: „Bekämpfung der Diskriminierung aus Gründen der Herkunft, der Religion oder der Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung“. D. h., die Mitgliedsstaaten müssen sich daran halten. Ohne Unterschied, ob jemand StaatsbürgerIn des Landes ist oder nicht, darf der Staat nicht diskriminieren.

Was ist der Umfang der Richtlinien?

Die Rechtsvorschriften der Europäischen Union im Bereich der Diskriminierung werden durch „Richtlinien“ erlassen. Richtlinien im Rechtssystem der Union sind verbindliche Vereinbarungen. D.h., die Staaten sind verpflichtet, die Richtlinien in ihre nationalen Rechtsordnungen zu übertragen. Jeder Staat führt diese Übertragung nach den Merkmalen seines Rechtssystems durch.

Avrupa Birliđi hukukunda ayrımcılıkla ilgili direktifler...

- Kendi Adına İstihdam Olan Kadın ve Erkelere Eşit Muamele Direktifi (1986/613/EC)
- Hamilelik Direktifi (1992/85/EC)
- Ebeveyn İzni Direktifi (1996/34/EC)
- Yarı Zamanlı İş Akdi ile Çalışanlar Direktifi (1997/81/EC)
- Belirli Zamanlı İş Akdine Bağlı Olarak Çalışanlar Direktifi (1999/70/EC)
- İstihdam ve Meslek Sahibi Olma Konularında Erkek ile Kadınlara Eşit Fırsatlar Tanınması ve Eşit Muamelede Bulunması İlkelerinin Uygulanmasına Dair Direktif (2006/54/EC)
- İrk ve Etnik Kökene Bakılmaksızın Kişilere Eşit Muamelede Bulunması İlkesinin Uygulanmasına İlişkin Direktif (2000/43/EC)
- İstihdam ve İş Konusunda Eşit Muamele İçin Bir Genel Çerçeve Oluşturulmasına İlişkin Direktif (2000/78/EC)

İstihdam ve Meslek Sahibi Olma Konularında Erkek ile Kadınlara Eşit Fırsatlar Tanınması ve Eşit Muamelede Bulunması İlkelerinin Uygulanmasına Dair Direktif (2006/54/EC) aşağıdaki alanlarda ayrımcılığa karşı koruma sağlar:

- Teşvikler de dahil olmak üzere, istihdam, kendi namına istihdam, mesleğe erişim
- Mesleki eğitime erişim
- Eşit ücret
- Sosyal güvenlik

İrk Ayrımcılığı Direktifi aşağıdaki alanlarda ayrımcılığa karşı koruma sağlar:

- Teşvikler de dahil olmak üzere, istihdam, kendi namına istihdam, mesleğe erişim
- Mesleki rehberlik ve eğitime erişim
- İşten çıkarma ve ücretler de dahil olmak üzere istihdam ve çalışma koşulları
- İşçi, işveren ve profesyonel örgütlere üyelik

İstihdam Çerçeve Direktifi aşağıdaki alanlarda ayrımcılığa karşı koruma sağlar:

- Teşvikler de dahil olmak üzere, istihdam, kendi namına istihdam, mesleğe erişim
- Mesleki rehberlik ve eğitime erişim
- İşçi, işveren ve profesyonel örgütlere üyelik
- Eğitim
- Sosyal güvenlik ve sağlık dahil sosyal koruma
- Sosyal avantajlar
- Konut dahil kamuya sağlanan mal ve servislere erişim

Richtlinien der Diskriminierung im Unionsrecht

- Richtlinie zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen, die eine selbständige Erwerbstätigkeit ausüben, sowie über den Mutterschutz (1986/613/EC)
- Schwangerschaftsrichtlinie (1992/85/EC)
- Elternkarenzrichtlinie (1996/34/EC)
- Teilzeitbeschäftigungsrichtlinie (1997/81/EC)
- Richtlinie über befristete Arbeitsverträge (1999/70/EC)
- Richtlinie zur Verwirklichung des Grundsatzes der Chancengleichheit und Gleichbehandlung von Männern und Frauen in Arbeits- und Beschäftigungsfragen (Gleichbehandlungsrichtlinie) (2006/54/EC)
- Richtlinie zur Anwendung des Gleichbehandlungsgrundsatzes ohne Unterschied der Rasse oder der ethnischen Herkunft (Antirassismusrichtlinie) (2000/43/EC)
- Richtlinie zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf (Gleichbehandlungsrahmenrichtlinie) (2000/78/EC)

Die Gleichbehandlungsrichtlinie schützt vor Diskriminierung in den Bereichen (2006/54/EC):

- Förderungen, Beschäftigung, selbständige Erwerbstätigkeit, Zugang in die eigene Berufswelt
- Zugang zur Berufsausbildung
- Gerechte Entlohnung
- Soziale Sicherheit

Die Antirassismusrichtlinie schützt vor Diskriminierung in folgenden Bereichen:

- Förderungen, Beschäftigung, selbständige Erwerbstätigkeit, Zugang in die eigene Berufswelt
- Zugang zur Berufsberatung und Berufsausbildung
- Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen, einschließlich Entlassungsbedingungen und Arbeitsentgelt
- Mitgliedschaft und Mitwirkung in einer ArbeitnehmerInnen- oder ArbeitgeberInnenorganisation oder anderen Organisationen

Die Gleichbehandlungsrahmenrichtlinie schützt vor Diskriminierung in den Bereichen:

- Förderungen, Beschäftigung, selbständige Erwerbstätigkeit, Zugang in die eigene Berufswelt
- Zugang zur Berufsberatung und Berufsausbildung
- Mitgliedschaft und Mitwirkung in einer ArbeitnehmerInnen- oder ArbeitgeberInnenorganisation oder anderen Organisationen
- Zugang zu Bildung
- Zugang zur sozialen Sicherheit und Sozialschutz
- Soziale Vorteile
- Zugang zu Gütern und Dienstleistungen für die Öffentlichkeit, einschließlich Unterkunft

Yukarıda sayılan direktiflerden tümü, istihdam ve iş ilişkilerinde ayrımcılığın önlenmesine ilişkin. İlk altı direktif, istihdam alanında kadın ile erkek arasındaki eşitliğin sağlanmasına yönelik.⁴ Irk ve Etnik Köken direktifi istihdam dışında kalan sosyal alanlara ilişkin hükümler de içeriyor. Bu direktifler sırasıyla kısaca “Erkek ile Kadınlara Eşit Fırsatlar Tanınması Direktifi”, “Irk Ayrımcılığı Direktifi” ve “İstihdam Çerçeve Direktifi” olarak da adlandırılıyor.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Bir mahkeme ‘Sizin din anlayışınız çocuğun iyi yetişmesine uygun değil’ diyerek çocuğun velayetini öteki eşe veremez.”

Hoffmann Avusturya’ya Karşı, 23 Haziran 1993

Yahova Şahidi tarikatının üyesi olan başvurucu eşinden boşandıktan sonra çocuklarının velayetinin kendisine verilmemesine gösterilen gerekçelere karşı Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi’ne başvurmuştur. Avusturya mahkemeleri çocukların velayetinin başvurucu yerine babaya verilmesine karar verirken, başvurunun dini kimliğinin çocukları toplumda marjinalleştireceği, başvurunun dininde kan naklinin kabul edilememesi nedeniyle çocukların yaşam tehlikesi altında bulunduğunu ve Avusturya kanunlarına göre Roman Katolik dinine mensup kişilerin Yahova Şahidleri inancına göre yetiştirilmelerini yasakladığı gerekçelerine dayanmıştır. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, ulusal mahkemelerin gerekçelerini ölçsüz ve makuliyetten uzak bularak Avusturya’nın ayrımcılık yaparak aile hakkını ihlal ettiği sonucuna ulaşmıştır.

4 İstihdam ve Meslek Sahibi Olma Konularında Erkek ile Kadınlara Eşit Fırsatlar Tanınması ve Eşit Muamelede Bulunulması İlkelerinin Uygulanmasına Dair Direktif ilk beş direktifteki hükümlerin bir kısmını bir araya getirir.

Alle oben genannten Richtlinien beziehen sich auf die Verhinderung von Diskriminierung in der Arbeitswelt und in Geschäftsbeziehungen. Die ersten sechs Richtlinien konzentrieren sich auf die Gleichstellung von Männern und Frauen in der Arbeitswelt. Die Antirassismusrichtlinie enthält auch Bestimmungen über soziale Themen, die die Bestimmungen über die Beschäftigung nicht umfassen. Diese Richtlinien werden auch "Gleichbehandlungsrichtlinie," "Antirassismusrichtlinie" und "Gleichbehandlungsrahmenrichtlinie" genannt.

Urteil des EUGH

"Ein Gericht kann Ihnen das Sorgerecht für ihr Kind nicht entziehen, indem es sagt: ‚Ihr Verständnis von Religion ist für das Wohl des Kinds nicht geeignet‘"

Hoffmann gegen Österreich, 23. Juni 1993

Nach der Scheidung legte die Beschwerdeführerin Berufung beim Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte ein, die auch Mitglied der Zeugen Jehovas ist, um die Gründe für das Sorgerecht, das ihr abgesprochen wurde, für ihre Kinder geltend zu machen.

Die österreichischen Gerichte beriefen sich darauf, dass die religiöse Identität der Beschwerdeführerin die Kinder in der Gesellschaft marginalisieren würde, die Religion der Beschwerdeführerin eine Bluttransfusion nicht erlaube, dieser Umstand das Leben der Kinder bedrohen würde und das österreichische Recht es verbiete, Personen der römisch-katholischen Religion nach dem Glauben der Zeugen Jehovas zu erziehen. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte ist zu dem Schluss gekommen, dass die Gründe der nationalen Gerichte maßlos und unangemessen seien und es das Recht auf Familienleben missachtet und verletzt habe.

Direktiflerde, **doğrudan ayrımcılık, dolaylı ayrımcılık, taciz, mağdurlaştırma ve ayrımcılık yapmaya yönelik ta-
limat verme** gibi ayrımcılık türleri kapsama alınmış.

Peki bunlar ne anlama geliyor? Belki de önce bunları tarif ederek başlamak gerek.

HAKLARIMIZ EN ÇOK NASIL İHLÂL EDİLİYOR?

Doğrudan Ayrımcılık

“Neden onlara öyle de bana böyle?”

Doğrudan ayrımcılık, bir kişinin veya topluluğun, hak ve özgürlüklerden benzer durumdakilere kıyasla eşit şekilde yararlanmasını engelleyen veya zorlaştıran her türlü farklı muameleyi ifade eder.

Doğrudan ayrımcılıkta kişinin kusurlu olup olmadığına bakılmaz. Doğrudan ayrımcılığa, istihdam edilen kadın ve erkek çalışanlar arasında salt cinsiyete dayalı ücret farklılıkları yaratılması; aynı suçtan dolayı farklı ırklara farklı cezalar verilmesi ya da bir köken için suç olmayan bir fiilin bir diğeri için suç olarak düzenlenmesi; kişilerin etnik kökenini aşağılayıcı sıfatların kullanılması, salt engelli olduğu için bir kişiye iş verilmemesi örnek olarak verilebilir.

Doğrudan ayrımcılığın yargı önünde ispatlanabilmesi, ayrımcılık mağduru olduğunu iddia eden kişinin durumunu karşılaştırabileceğimiz bir kişiyle kolaylaşır. Ona “karşılaştırma öznesi” denir.

Doğrudan ayrımcılığın varlığını ortaya koymak için zorunlu bu “karşılaştırma öznesi”nin doğru bir şekilde belirlenmesi gerek. Ancak bu belirlenmenin yapılması bazı durumlarda zorlaşabilir. Sadece aynı ve benzer durumda olanlar arasında karşılaştırma yapılabilir. Bazı durumlarda bir karşılaştırma ögesinin belirlenmesi mümkün olmayabilir ya da ayrımcılık ancak varsayımsal bir karşılaştırma öznesi ile ispatlanabilir.

“Her şeyi tamam ama kadın siyah”

Kadın memur telefonda amirine bir iş başvurusu hakkında bilgi verirken böyle söylüyordu. Orada olduğumu fark etmemiş veya ben de beyaz olduğumdan dolayı sorun etmeyeceğimi düşünmüş olmalıydı. Londra’da yaşayan bir kadının şahit olduğu bir ayrımcılık bu.

Bu örnekte siyah kadın, kabul konusunda gerekli şartları taşımasına rağmen işe alınmak istenmiyordu. Eğer siz de benzer bir durum yaşadıysanız şikayetçi olabilirsiniz. Eğer sizin yerinize işe alınan kişinin (yani “karşılaştırma öznesi”nin) daha vasıflı olmadığını biliyorsanız işiniz kolaylaşır.

Die Richtlinien unterscheiden verschiedene Diskriminierungsarten wie unmittelbare Diskriminierung, mittelbare Diskriminierung, Belästigung, Viktimisierung und Anweisung zur Diskriminierung.

Aber was bedeuten sie? Vielleicht sollten wir damit beginnen, diese zu definieren.

WIE WERDEN UNSERE RECHTE MISSACHTET?

Unmittelbare Diskriminierung

“Wieso werde ich so und die anderen so behandelt?”

Eine unmittelbare Diskriminierung liegt vor, wenn eine Person oder Gruppe in einer vergleichbaren Situation eine weniger günstige Behandlung erfährt als eine andere Person erfährt, erfahren hat oder erfahren würde.

Bei der mittelbaren Diskriminierung spielt es keine Rolle, ob die Person schuldhaft ist oder nicht. Beispiele für mittelbare Diskriminierung sind: Entlohnung von Mann und Frau für dieselbe Arbeit, unterschiedliche Bestrafung aufgrund der Ethnizität bei gleichem Vergehen, eine Handlung ist für eine ethnische Gruppe als strafbar und für die andere als nicht strafbar geregelt, entwürdigende Bezeichnungen gegenüber bestimmten ethnischen Gruppen, keine Arbeit für einen Menschen, weil er/sie behindert ist.

Die unmittelbare Diskriminierung vor der Justiz wird durch eine Person erleichtert, die Opfer einer unmittelbaren Diskriminierung wurde. Das wird “Vergleichsgegenstand” genannt.

Dieser “Vergleichsaufsatz”, der zur Feststellung des Vorliegens einer unmittelbaren Diskriminierung zwingend erforderlich ist, muss korrekt bestimmt werden. In manchen Fällen kann dies jedoch schwierig sein. Es sind ausschließlich Vergleiche zwischen gleichen und ähnlichen Fällen möglich. Oft ist es nicht möglich, einen Vergleichspunkt zu bestimmen oder eine Diskriminierung kann nur durch eine hypothetische Vergleichsfrage nachgewiesen werden.

“Alles passt, aber die Frau ist schwarz”

Folgendes sagte die Beamtin am Telefon, als sie ihrem Vorgesetzten von einer Bewerbung berichtete. Er wusste nicht, dass ich da war oder er hätte denken sollen, dass ich nichts dagegen hätte, weil ich auch weiß war. Es ist eine Diskriminierung, die eine in London lebende Frau erlebte.

In diesem Beispiel war man nicht bereit, die schwarze Frau einzustellen, obwohl sie alle Voraussetzungen erfüllte. Wenn Sie eine ähnliche Situation erlebt haben, können Sie sich beschweren. Wenn Sie wissen, dass der andere Bewerber, die an Ihrer Stelle (d. h. “Vergleichsgegenstand”) nicht qualifiziert ist, haben Sie es einfacher.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“O ülkenin vatandaşı değil diye çocuğunun ücretsiz eğitimden yararlandırılmaması eşitlik ilkesine aykırıdır.”

Ponomaryovi Bulgaristan’a Karşı, 21 Haziran 2011

Bulgaristan kanunlarına göre tüm Bulgar vatandaşları ile Avrupa Birliği üyesi bazı başka devletlerin vatandaşlarının çocuklarının Bulgaristan’da ücretsiz eğitimden yararlanma hakkı bulunmaktadır. Rus vatandaşı olan ve Bulgaristan’da yabancı olarak yaşamını sürdüren davacı çocuğunun ücretsiz eğitimden yararlanma hakkına sahip olmamasını eşitlik ilkesine aykırı bularak dava açmıştır. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi bu davada ister vatandaş ister yabancı olsun Bulgaristan’da yerleşim hakkı bulunan herkesin ücretsiz eğitimden yararlanmasının eşitlik ilkesi gereği olduğundan hareketle, Bulgaristan’daki kanuni düzenlemeyi ayrımcı bularak ihlal kararı vermiştir.

Direktifler, hem kamu hem de özel sektörde gerçek ve tüzel kişilerin ayrımcılık uygulamalarını yasaklıyor. Buna göre özel bir şahsa ait işletme, büyük bir özel sektör firması, bir belediye ya da merkezi devlete bağlı bakanlık birimleri ya da kamu kuruluşları ayrımcılık yapılmaması konusunda aynı sorumluluğa sahip. Direktifler gerçek kişileri, yani bireyleri ayrımcılığa karşı korur. Buna ek olarak Irk Ayrımcılığı Direktifi tüzel kişiliğe sahip örgütleri de ayrımcılığa karşı korur.

Urteil des EUGH

“Es ist ein Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz, wenn das Kind keinen Anspruch auf kostenlose Bildung hat, weil es kein/keine StaatsbürgerIn dieses Landes ist.”

Ponomaryovi gegen Bulgarien, 21. Juni 2011

Nach Bulgarischem Recht haben alle bulgarischen StaatsbürgerInnen und BürgerInnen einiger anderer Mitgliedstaaten der EU das Recht auf kostenlose Bildung in Bulgarien. Der Beschwerdeführer, ein russischer Staatsbürger, der in Bulgarien lebt, verklagte das Land, weil das Gesetz seiner Meinung nach gegen den Gleichheitsgrundsatz verstieß. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat entschieden, dass dieses Gesetz gegen den Gleichheitsgrundsatz verstößt, weil jeder/jede, der/die sich in Bulgarien niederlässt, das Recht auf kostenlose Bildung hat, ohne Unterschied, ob eine Staatsbürgerschaft vorliegt oder nicht.

Die Richtlinien verbieten die Diskriminierung natürlicher und juristischer Personen sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor. Dementsprechend hat ein Unternehmen in Privatbesitz, ein großes privatwirtschaftliches Unternehmen, eine Gemeinde, ein Ministerium oder eine öffentliche Einrichtung die gleiche Verantwortung im Sinne der Nichtdiskriminierung. Richtlinien schützen natürliche Personen, also Individuen, vor Diskriminierung. Darüber hinaus schützt die Rassendiskriminierungsrichtlinie Organisationen mit Rechtspersönlichkeit vor Diskriminierung.

Dolaylı Ayrımcılık

“Bu kural herkese diyorlar ama sadece beni mağdur ediyor”

Dolaylı ayrımcılık, görünüşte tarafsız olan bir hükmün, uygulamanın ya da kriterin, belli bir gruba ait kişileri diğer kişilerle karşılaştırıldığında dezavantajlı bir konumda bırakmasıdır. Söz konusu hüküm, uygulama ve ölçütler, meşru bir amaçla nesnel olarak haklı çıkarılmadıkları takdirde dolaylı ayrımcılık söz konusudur.

Örneğin işe almak için veya çalışıyorsanız terfi için, işin gerekleriyle alakasız bir kural koyuyorlar. O kural da sizin kadın olduğunuz için, Afrika kökenli olduğunuz için veya Müslüman olduğunuz için elenmenize sebep olsun. Bu durumda size dolaylı ayrımcılık yapılmış olabilir.

“Erkek ile Kadınlara Eşit Fırsatlar Tanınması Direktifi” cinsiyet ayrımcılığı; “İrk Ayrımcılığı Direktifi” ırk ve etnik köken ayrımcılığı; “İstihdam Çerçeve Direktifi” ise ırk ve etnik köken, engellilik, din ya da inanç, cinsel yönelim ve yaş ayrımcılıkları alanlarında düzenlemeler içeriyor. Direktifler, milliyetlerine bakılmaksızın tüm bireyleri bu sayılan konularda korumaya almış.

Direktiflerin kapsamında bulunan konularda belli istisnalar da kabul edilmiş. “İrk Ayrımcılığı ve İstihdam Çerçeve Direktifleri”ne göre bir işveren, işin doğası ya da yapılacak işin koşulları nedeniyle, yani “açık bir mesleki gerekliliğin” varlığı durumunda ırk ya da etnik köken, engellilik, din ya da inanç, cinsel yönelim ve yaş bakımından belli kişileri tercih edebilir.

Mittelbare Diskriminierung

“Diese Regel gilt für alle, sagt man, aber sie benachteiligt nur mich.”

Mittelbare Diskriminierung benachteiligt aufgrund eines scheinbar neutralen Urteils, Anwendung oder Kriteriums Personen, die einer bestimmten Gruppe angehören oder im Vergleich zu anderen Personen in einer anderen Gruppe. Solche Urteile, Anwendungen oder Kriterien sind mittelbare Diskriminierungen, wenn sie nicht objektiv für einen legitimen Zweck gerechtfertigt sind.

Zum Beispiel wird eine Regel festgelegt, die für Ihre Einstellung oder Ihre Beförderung irrelevant ist. Und wenn Sie aufgrund dieser Regel nicht angestellt werden, da Sie AfrikanerIn oder MuslimIn sind, könnten Sie Opfer einer mittelbaren Diskriminierung sein.

Die Gleichbehandlungsrichtlinie enthält Regelungen über geschlechterspezifische Diskriminierung, die Antirassismus Richtlinie enthält Regelungen über Rasse und die ethnische Zugehörigkeit, die Gleichbehandlungsrahmenrichtlinie enthält Regelungen über Rasse und ethnische Zugehörigkeit, Behinderung, Religion oder Glaube, sexuelle Orientierung und Diskriminierung aufgrund des Alters. Diese Richtlinien nehmen alle Personen, unabhängig der Staatsangehörigkeit, in Schutz.

Im Anwendungsbereich der Richtlinien sind auch bestimmte Ausnahmen zugelassen. Gemäß Antirassismus Richtlinie kann sich ein/eine ArbeitgeberIn die Art der Arbeit oder der Arbeitsbedingungen, d. h. aufgrund einer „ausdrücklichen beruflichen Notwendigkeit“, für bestimmte Menschen entscheiden, unabhängig von ethnischer Herkunft, Behinderung, Religion, sexuelle Orientierung oder des Alters.

Ancak bu seçimin yapılmasında meşru bir amaçla hareket edilmiş olması ve mesleki gereklilik ile yapılan seçim arasında bir orantılılık olması şart. Örneğin salt erkek oyuncuların istihdam edilmesi gereken bir tiyatro oyunu için kadınların alınmaması bir ayrımcılık oluşturmaz.

Taciz “Bu yapılan bana kendimi kötü hissettiriyor”

Taciz de bir ayrımcılık biçimidir. Taciz, kasıtlı veya kasıtsız olarak, insan haysiyet ve itibarının çiğnenmesi amacını taşıyan veya o sonucu doğuracak ya da yıldırıcı, düşmanca, başkalarının gözünde alçaltıcı, aşağılayıcı, hakaretamiz bir ortam yaratılmasına yol açan tutum ve davranışlardır. Tacizin gerçekleşip gerçekleşmediğini değerlendirirken doğrudan ve dolaylı ayrımcılıkta olduğu gibi bir karşılaştırma öznesinin belirlenmesine gerek yoktur.

Örneğin okulunuzda, işyerinizde veya yaşadığınız apartmanda size etnik kökeninizden, inancınızdan, cinsel kimlik veya yöneliminizden veya bedensel bir özelliğinizden dolayı sözlü bir sataşma veya fiziksel bir müdahale (dokunmak dahil) yapıldığında bu ihlal gerçekleşmiş demektir.

Es ist jedoch wichtig, dass diese Auswahl mit einem legitimen Zweck getroffen wird und dass zwischen der beruflichen Notwendigkeit und der getroffenen Entscheidung eine Verhältnismäßigkeit besteht. Im Falle eines Theaterstückes, in dem nur männliche Schauspieler spielen sollen, ist es keine Diskriminierung, wenn Frauen nicht aufgenommen werden.

Belästigung: “Was mir angetan wird, lässt mich schlecht fühlen.”

Belästigung ist auch eine Form der Diskriminierung. Belästigung ist die absichtliche oder unabsichtliche Haltung und Verhalten zur Schädigung der Würde und des Ansehens einer Person oder zur Schaffung einer feindseligen, entwürdigenden, erniedrigenden und beleidigenden Umgebung. Bei der Beurteilung, ob Belästigung stattgefunden hat, besteht keine Notwendigkeit eines Vergleichsgegenstandes, da dieser sowohl direkt als auch indirekt diskriminierend ist.

Dieser Verstoß liegt beispielsweise vor, wenn Sie aufgrund Ihrer ethnischen Herkunft, Ihres Glaubens, Ihrer sexuellen Orientierung oder Ihres körperlichen Zustandes in Ihrer Schule, an Ihrem Arbeitsplatz oder in Ihrem Haus beschimpft oder körperlich misshandelt werden (einschließlich Berührungen).

Mobbinge maruz kalıyor olabilir misiniz?

Mobbing Nedir?

Bir işyerinde çalışanların kendi iş arkadaşlarına, amirlerin çalışanlara, bazen de çalışanların amirlerine, sistematik bir şekilde, hakaret, dışlama, alay etme ve çalışmalarını engelleme gibi çeşitli şekillerde kötü niyetli davranışlarına denir.

Neye yol açar?

Mobbingin etkileri, maruz kalan için; devamlı psikolojik eziyet, işyeri için; iş akışında aksaklıklar, çalışma ortamının bozulması, işletmeye ek masraflar, çalışanların bozulmuş sağlığı nedeniyle de kamu harcamalarının artması olarak tezahür eder.

Mağdurlar daha çok kimlerden oluşur?

Mobbing'e en çok maruz kalanlar; işe yeni girenler, dili, dini ve milliyeti, fiziki görünümü, davranışları ve sosyal statüsü değişik olanlar, yaratıcı ve zeki olmaları nedeniyle iş temposunu ve kalitesini değiştirebilenler, aşırı duygusal ve alıngan olanlar, iş yerinde özel görevleri bulunanlar, baskılara direnenler ve fikirlerini korkusuzca açıklayanlardır.

Mobbing ne tür rahatsızlıklar ortaya çıkarır?

Mobbing kurbanlarında en çok görülen rahatsızlıklar, tıbbi, psikolojik ve sosyal davranış bozukluklarıdır. Yılgın, bezgin ve depresif hale gelmek ve diğer çalışanlardan daha fazla hastalığa yakalanmak da bunlara dahildir. Peki buna karşı ne yapmalı? Bunun için çalışmanın son bölümüne bakınız.

İstihdam Çerçeve Direktifi üye devletlerin yaş temelinde farklı davranışa izin vermelerine olanak tanıyan bazı istisnalar getirmelerine onay verir. Bu istisnalar şu şekilde sıralanabilir:

- Genç kişiler, yaşlı işçiler ve bakım sorumlulukları olan kişilerin mesleki entegrasyonlarını artırmak veya korunmalarını sağlamak amacıyla, işten çıkarma ve ücretle ilgili konular da dahil olmak üzere istihdam ve mesleki eğitime erişim, istihdam ve işle ilgili özel koşullar getirilmesi,

Könnten wir Mobbing ausgesetzt sein?

Was ist Mobbing?

Wenn MitarbeiterInnen ihre Vorgesetzten oder Vorgesetzte ihre MitarbeiterInnen oder MitarbeiterInnen untereinander den anderen am Arbeitsplatz auf verschiedene Weise systematisch beleidigen, ausschließen, lächerlich machen und ihnen das Arbeiten erschweren.

Wohin kann das führen?

Auswirkungen von Mobbing für den Betroffenen sind ständige psychische Qualen, am Arbeitsplatz sind es Störungen im Arbeitsablauf, Verschlechterung der Arbeitsumgebung, zusätzliche Kosten für den Betrieb und für die Gesundheit der MitarbeiterInnen infolge öffentlicher Ausgaben.

Wer sind die Opfer?

Am ehesten sind dem Mobbing ausgesetzt: neue MitarbeiterInnen, MitarbeiterInnen, die eine andere Sprache, Religion und Nationalität, körperliche Erscheinung, Verhaltensweisen und einen anderen sozialen Status haben, jene, die aufgrund ihrer Intelligenz und Kreativität die Arbeitsqualität und das Arbeitstempo verändern können, jene, die affektiv und kultiviert sind sowie jene, die eine besondere Arbeit ausüben.

Welche Art von Beschwerden verursacht Mobbing?

Die häufigsten Beschwerden bei Mobbing-Opfern sind medizinische, psychologische und soziale Verhaltensstörungen. Sie sind auch eingeschüchtert und müde sowie depressiver und krankheitsanfälliger als andere Angestellten.

Was man dagegen machen kann, Das sehen wir uns am Ende der Arbeit an.

Die Gleichbehandlungsrahmenrichtlinie sieht bestimmte Ausnahmen vor, die es den Mitgliedsstaaten erlaubt, unterschiedliche Regelungen auf Grundlage des Alters zuzulassen. Diese Ausnahmen können sein:

- Schaffung von besonderen Bedingungen zu den Themen Kündigung, Entlohnung, Zugang zum Arbeitsmarkt und Berufsausbildung, um junge Menschen, ältere ArbeitnehmerInnen und

- İstihdama ya da istihdamla bağlantılı bazı avantajlara erişim için yaş, mesleki deneyim ya da hizmet kıdemi konularında asgari konuların tespit edilmesi,

- İstihdam için pozisyonun eğitim gerekleri ya da emekli olmadan önce makul bir süre istihdam edilme gereği göstermesi durumunda işçi almak için azami bir yaşın tespit edilmesi.

Bu istisnaların da nesnel, makul ve meşru bir amaçla haklılaştırılması zorunlu. Böyle bir haklılaştırma, meşru istihdam politikaları, iş piyasası ve eğitim hedefleri ile araçlarla amaç arasında orantılılık ilkesi temelinde yapılabilir.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Primlerini ödeyen birine vatandaş olmadığı gerekçesiyle işsizlik maaşı vermemek ayrımcılıktır”

Gaygusuz Avusturya'ya Karşı, 16 Eylül 1996

Avusturya'da yıllarca yaşayan, çalışan ve ikamet eden Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı Cevat Gaygusuz işsiz kaldığında işsizlik maaşı alabilmek için kamu otoritelerine başvurmuştur. Avusturya devleti Avusturya vatandaşı olmadığını gerekçe göstererek Cevat Gaygusuz'a işsizlik maaşı ödenemeyeceğine karar vermiştir. İç hukuk sisteminde bir sonuç alamayan Gaygusuz Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne başvurmuştur. Mahkeme, Gaygusuz'un çalıştığı dönem boyunca tüm sigorta primlerini ödediğini, tüm kanuni koşulları yerine getirdiğini tespit etmiştir. Gaygusuz'un hiçbir fark olmamasına rağmen sadece vatandaşlığı nedeniyle işsizlik maaşından yararlanamaması Mahkeme tarafından ayrımcılık yapmak suretiyle kişiyi mülkiyet hakkından mahrum bırakma olarak değerlendirilmiş ve Avusturya Hükümetinin ilgili kişiye verdiği zarardan ötürü tazminat ödemesine karar verilmiştir.

Pflegepflichtige die Integration in den Arbeitsmarkt zu erleichtern oder diese Gruppe zu schützen.

- Festlegung der Mindestanforderungen hinsichtlich des Alters, der Berufserfahrung oder des Dienstalters bezüglich Arbeitsmarktzugang und den damit verbundenen Vorteilen.

- Festlegung des Höchstalters zur Beschäftigung, wenn die zu besetzende Stelle mit einer besonderen Ausbildung verbunden ist oder eine angemessene Beschäftigung vor der Pension vorausgesetzt wird.

Diese Ausnahmen sind dann gerechtfertigt, wenn sie objektiven, angemessenen und legitimen Zwecken dienen. Eine solche Rechtfertigung kann auf Grundlage des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit zwischen legitimen Beschäftigungspolitiken, Arbeitsmarkt- und Bildungszielen sowie Mitteln und Zweck erfolgen.

Urteil des EUGH

“Es ist diskriminierend, einer Person, die Sozialversicherungsbeiträge zahlt, keine Arbeitslosenunterstützung zu gewähren, weil er/sie kein/keine StaatsbürgerIn ist.”

Gaygusuz gegen Österreich, 16. September 1996

Cevat Gaygusuz ist ein türkischer Staatsbürger, der seit Jahren in Österreich lebt und arbeitet. Als er arbeitslos wurde, stellte er bei der zuständigen Behörde einen Antrag auf Arbeitslosenunterstützung. Die österreichische Regierung entschied, dass Cevat Gaygusuz keine Arbeitslosenunterstützung erhalten könne, weil er kein österreichischer Staatsbürger sei. Nachdem der nationale Instanzenzug ausgeschöpft war, wandte sich Gaygusuz an den EUGH. Der Gerichtshof stellte fest, dass Gaygusuz während seiner Beschäftigungszeit sämtliche Versicherungsprämien zahlte und alle gesetzlichen Anforderungen erfüllte. Der Gerichtshof entschied, dass Gaygusuz, der aufgrund seiner Staatsangehörigkeit von der Arbeitslosenunterstützung nicht profitieren konnte, diskriminiert wurde und verurteilte Österreich zu einer Schadenersatzpflicht.

Pozitif Eylem

Direktifler, uygulamada tam eşitliğe ulaşmanın sadece ayrımcılığın yasaklanması ile sınırlı kalmaması gerektiği kabulünden hareketle, cinsiyet, ırk ya da etnik köken, din ya da inanç, engellilik gruplarının gördükleri zararların giderilmesi ve tazmini için çeşitli önlemler alınmasına ve tazminat verilmesine olanak tanır. Eğer belli grup kişiler belli türden işlerde istihdam edilmiyorsa, aynı gruba o tür işle ilgili eğitim verilmesi bir pozitif eylemdir. Pozitif eylem, belli grupların istihdama kazandırılması amacıyla onlara yönelik teşvik, planlı ve hedefi belirlenmiş faaliyetler, çeşitli destekleri kapsayabilir. Örneğin azınlık etnik ya da dini grupların istihdama kazandırılması amacıyla bir plan dahilinde teşviklerin oluşturulması.

Mağdurlaştırma

“Hakkımı aramamı engellemeye çalışmanız suçtur”

Mağdurlaştırma eşit işlem yapılması ve ayrımcılığın önlenmesi amaçlarıyla idari şikâyet ya da yargı yoluna başvuran bireylerin bu girişimlerinin önlenmesi ya da cezalandırılması gibi bir nedenle olumsuz bir tutum ya da davranışla karşı karşıya kalmaları durumudur. Mağdurlaştırmanın öznesi kendisine ayrımcılık yapılan bireyler yanında bir şikâyet ya da dava nedeniyle delil sunan, şikâyette bulunan veya dava açan üçüncü kişiler de olabilir. Mağdurlaştırma eylemi doğrudan ya da dolaylı bir ayrımcılık davranışı içermemekle birlikte, bir ayrımcılığın ortaya çıkmasını engellemek ya da cezalandırmak şeklinde ortaya çıktığından ayrımcılık eylemi sayılmaktadır. “Sokakta ırkçılara saldırısına uğradım. Polise gittim, ‘gören var mı?’ dedi. Doğru dürüst ilgilenmedi. Çok var böyle vaka, kayda geçmeyen. Polis ya ilgilenmiyor, ya da geç geliyor.”

En iyimser yaklaşımla “görevi ihmal” gibi görünüyor. Bazı durumlarda polisin veya başka bir kamu görevlisinin şikâyetçi olan kişiyi vazgeçirmeye çalışması, bu yönde telkinde bulunması veya “uyarması” da söz konusu olabilir.

Positive Maßnahmen

Die Anweisungen haben nicht nur zum Ziel, dass diese in der Anwendung völlige Gleichstellung nicht nur durch das Verbot von Diskriminierung erreichen, sondern dass benachteiligte Gruppen bei der Diskriminierung des Geschlechtes, der Rasse und ethnischer Herkunft oder der Religion bzw. Glaubens einen Schadensersatzanspruch geltend machen können. Wenn bestimmte Gruppenmitglieder in bestimmten Bereichen nicht beschäftigt werden, ist es eine positive Maßnahme, die Mitglieder in diesen Bereichen auszubilden. Unter positive Maßnahmen können Förderungen, geplante und zielorientierte Aktivitäten gegenüber bestimmten Gruppen bei der Reintegration in den Arbeitsmarkt verstanden werden. Zum Beispiel Förderungen von bestimmten ethnischen oder religiösen Gruppen mit Fördermaßnahmen zur Integration in den Arbeitsmarkt.

Benachteiligung/Viktimisierung

“Es ist eine Straftat, jemanden daran zu hindern, an sein/ihr Recht zu kommen.”

Benachteiligung liegt vor, wenn Personen, die sich zwecks Gleichbehandlung und Verhinderung von Diskriminierung an eine Verwaltungsbeschwerde oder die Justiz wenden, mit einer negativen Einstellung oder Verhalten konfrontiert werden. Gegenstand der Benachteiligung kann neben der benachteiligten Person auch eine dritte Person sein, die aufgrund der Beschwerde Beweise vorlegt oder Anzeige erstattet. Obwohl der Akt der Viktimisierung keine direkte oder indirekte Diskriminierung darstellt, wird er als solcher angesehen, da er die Absicht hat, das Bekanntwerden von Diskriminierung zu verhindern oder zu bestrafen.

“Ich wurde auf der Straße von Rassisten angegriffen und ging zur Polizei. Die fragte mich, ob jemand die Tat gesehen hätte. Sie haben sich nicht richtig um meine Angelegenheit gekümmert. Es gibt viele Vorfälle, die nicht registriert werden. Entweder kümmert sich die Polizei gar nicht darum oder sie kommt zu spät.“ Hier handelt es sich um „Unterlassung der Amtspflicht“. In einigen Fällen kann die Polizei oder ein/eine andere/r öffentliche/r BeamteIn versuchen, die beschwerende Person zu überreden, an ihr zu zweifeln oder zu warnen.

İspat Yükünün Karşı Tarafa Geçmesi

Günümüz hukuk sistemleri, kişiye iddiasını ispat etme zorunluluğu getiriyor. Örneğin alacağı olan bir kişi bu alacağını almak için dava açarsa, mahkemeye alacağını ispatlamaya yarayacak delilleri de sunması gerekir. İspat yükünün karşı tarafa geçmesi demek, ispat yükümlülüğünün davacıdan davalıya aktarılması durumudur. Ayrımcılık alanında, genel hukuk anlayışını yansıtmayan böyle bir uygulamanın kabul edilmesinin nedeni, bu alanda davacıların iddialarını ispatlamakta karşılaştıkları güçlüklerdir. Bununla birlikte, ispat yükünün karşı tarafa geçmesi ceza hukuku alanında uygulanmaz.

Ayrımcılık Talimatı “Durduk yere olmuyor, haksızlık tepeden geliyor”

Bir kişinin emri altındakilere veya bir kamu görevlisinin bir kamu görevinin icrasıyla ilgili olarak emri altındakilere verdiği ayrımcılık yapma talimatını ifade eder.

İspat yükünün karşı tarafa geçmesi kuralı, mesela kendilerine eşit işlem ilkesinin uygulanmaması nedeniyle ayrımcılık yapıldığını iddia eden kişileri bunu ispat külfetinden kurtarır ve dava açılan kişiler eşit işlem yapma ilkesini ihlal etmediklerini ispatlamak zorunda kalır.

Beweispflicht und Beweislast der Gegenpartei

Die heutigen Rechtssysteme sehen vor, dass die Beweispflicht bei der klagenden Partei liegt. Zum Beispiel muss der/die KlägerIn, der/die seine/ihre Forderung bei Gericht geltend machen möchte, Beweise vorlegen, die seine/ihre Behauptung unterstützen.

Die Übertragung der Beweispflicht auf die Gegenpartei bedeutet, dass die Beweislast vom/von der KlägerIn auf den/die Beklagte/n übergeht. Im Bereich der Diskriminierung liegend die Gründe für die Übertragung in den Schwierigkeiten, mit denen die KlägerInnen beim Beweisen ihrer Behauptungen konfrontiert sind.

Die Übertragung der Beweispflicht gilt nicht für das Strafrecht.

“Die Anweisung zur Diskriminierung passiert nicht einfach so, die Ungerechtigkeit kommt von oben.”

Die Anweisung bzw. Anordnung zur Diskriminierung liegt vor, wenn eine Führungskraft oder ein/eine BeamtIn diskriminierende Anweisungen an seine/ihre Mitarbeitenden gibt.

Die Regel der Beweispflicht der Gegenpartei ist auf Personen, die behaupten, aufgrund der Nichtanwendung des Gleichbehandlungsgrundsatzes diskriminiert zu werden, nicht anzuwenden und geht auf die Angeklagten über, die beweisen müssen, dass sie gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz nicht verstoßen haben.

İspat yükünün karşı tarafa geçmesi: Bir örnek

Avrupa Birliği hukuk sisteminde bu kural ilk olarak, kadınlara farklı ücret ödenmesi durumunda işverene ayrımcılık yapmadığını ispatlama yükümlülüğü getiren Avrupa Adalet Divanı'nın Enderby-Frenchay Sağlık Kurumu ve Sağlık Bakanlığı (C-127/92) kararı ile ortaya çıktı. Ama ispat yükünün karşı tarafa geçmesi için ortaya konulan durumdan hareketle, ayrımcılık olabileceğine dair bir öngörüye ulaşılabilmesi gerekiyor.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Engellilere sağlanan mali imkanlardan yararlanmak için vatandaş olmak gerekmez”

Koua Poirrez Fransa'ya Karşı, 30 Eylül 2003

Fildişi Sahilleri vatandaşı olan başvuru engelli bireylere verilen mali imkanlardan yararlanmak istemişse de Fransız Devleti bu talebi kişinin Fransız vatandaşı olmaması nedeni ile reddetmiştir. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi vatandaşlık dışında tüm yönleriyle diğer engellilerden farklı olmayan engelli bir bireyin bir haktan mahrum bırakılmasını ayrımcı bir uygulama olarak değerlendirmiştir.

AVUSTURYA ANAYASASI

Avusturya Anayasası'nın hak ve özgürlükler düzenlemesi 1867 tarihli. Bu düzenleme daha sonra 1920 tarihli Anayasa'ya dahil edilmiş.

Anayasa temel hak ve özgürlükleri içeren en üst ulusal hukuk çerçevesini oluşturuyor. Avusturya'da yaşayan herkes bu anayasal güvence altında. Avusturya Anayasası tüm temel hak ve özgürlüklere yer veriyor. 1867 tarihli Anayasa'nın 2. ve 3. Maddelerine göre tüm vatandaşlar eşittir ve vatandaşlar kamu olanaklarına erişimden eşit olarak yararlanırlar. İfade, din ve vicdan,

Beweispflicht der Gegenpartei: Beispiel

Im Rechtssystem der Europäischen Union trat diese Regel erstmals mit der Entscheidung der Enderby-Frenchay Health Authority und des Gesundheitsministeriums (C-127/92) des Europäischen Gerichtshofs in Erscheinung, die den/die ArbeitgeberIn verpflichteten nachzuweisen, dass er/sie bei der Auszahlung der Gehälter der MitarbeiterInnen nicht diskriminiert hat. Damit aber die Beweispflicht auf die Gegenpartei übergeht, muss eine Vorhersage der Diskriminierung möglich sein.

Urteil des EUGH

“Man muss kein/keine StaatsbürgerIn sein, um von den finanziellen Möglichkeiten für Behinderte zu profitieren.”

Koua Poirrez gegen Frankreich, 30. September 2003

Dem Beschwerdeführer, ein Bürger der Elfenbeinküste, der von den finanziellen Möglichkeiten profitieren wollte, die Behinderten gewährt werden, wurden diese vom französischen Staat verweigert, mit der Begründung, dass er kein französischer Staatsbürger sei. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte ist nach gründlicher Untersuchung der französischen Rechtslage zu folgender Erkenntnis gekommen: Die Rechtslage ist diskriminierend und kann eine Person vom diesem Recht nicht ausschließen, weil bis auf die Staatsbürgerschaft kein Unterschied zwischen behinderten Menschen vorliegt.

DIE ÖSTERREICHISCHE VERFASSUNG

Die Regelung der Rechte und Freiheiten geht auf das Jahr 1867 zurück. Diese Regelung wurde später in die Verfassung aus dem Jahr 1920 aufgenommen.

Die Verfassung bildet den höchsten nationalen Rechtsrahmen, einschließlich der Grundrechte und -freiheiten. Alle in Österreich lebenden Personen unterliegen diesem verfassungsmäßigen Schutz. Die österreichische Verfassung umfasst alle

haberleşme, örgütlenme, özel yaşam, kişi özgürlüğü ve güvenliği hakları anayasa tarafından korunan hak ve özgürlükler arasında.

Avusturya Anayasası'nın üstünlüğünü koruma amacıyla oluşturulmuş Avusturya Anayasa Mahkemesi, Anayasa'ya aykırı olan yasaları iptal etme yetkisine sahip. Mahkeme 2012 yılında vermiş olduğu bir kararla yasaların anayasaya uygunluğunu değerlendiren Anayasa yanında Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesini de standart olarak kullanmış. Avusturya hukuk sistemi Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'ni anayasaya denk düzeyde kabul etmiş. Bu nedenle bu sözleşmenin hükümleri de anayasa ile eşit bağlayıcılığa sahip.

EŞİT MUAMELE KANUNU

İlk olarak 1979 yılında iş dünyasında erkek ve kadın çalışanların almış oldukları ücret farklılığını düzeltmek amaçlı olarak yürürlüğe giren Eşit Muamele Kanunu'nun (BGBl. No: 108/1979) zaman içerisinde kapsamı gelişti ve sadece iş dünyasında mevcut olan ayrımcılığın değil başka ayrımcılık türlerinin sonlandırılmasını da içerecek şekilde genişletildi.

Kanun, iş dünyasında kadın-erkek ayrımcılığıyla birlikte medeni durum, etnik köken, dini aidiyet, çocuk sahibi olup olmama, dünya görüşü, yaş ve cinsel tercih konularında da ayrımcılığı yasaklıyor.

Toplam üç bölümden oluşan kanunun ilk bölümünde iş dünyasındaki cinsiyet ayrımcılığı konu ediliyor. Mutlak anlamda kadın-erkek eşitliğini hedefleyen yasanın ikinci bölümünde yine iş dünyasındaki kadın-erkek eşitsizliğinin etnik kökene, dini aidiyete, dünya görüşüne, yaş ve cinsel tercihe bakılmaksızın sonlandırılması hedefleniyor. Kanunun üçüncü kısmı ise iş dünyasının

Grundrechte und -freiheiten. Gemäß Artikel 2 und 3 der Verfassung von 1867 sind alle BürgerInnen gleichberechtigt und haben gleichberechtigten Zugang zu öffentlichen Einrichtungen und Dienstleistungen. Recht auf Meinungsäußerung, Recht auf Religionsfreiheit und Gewissensfreiheit, Kommunikationsfreiheit, Recht auf Versammlung, Recht auf Privatleben, Freiheit der Person und Sicherheit gehören zu den durch die Verfassung geschützten Rechten und Freiheiten.

Das österreichische Verfassungsgericht hat die Befugnis, verfassungswidrige Gesetze aufzuheben, um die Oberhoheit der österreichischen Verfassung zu schützen. Der Gerichtshof zur Prüfung der Verfassungskonformität der Gesetze verwendet seit 2012 neben der österreichischen Verfassung die Europäische Menschenrechtskonvention als Standardgrundlage. Das österreichische Rechtssystem hat die Europäische Menschenrechtskonvention gleichrangig zur eigenen Verfassung angenommen. Aus diesem Grund sind die Bestimmungen dieses Vertrages für die Verfassung gleichermaßen bindend.

GLEICHBEHANDLUNGSGESETZ

Mit der Zeit hat sich das Gleichbehandlungsgesetz (BGB Nr. 108/1979), das 1979 in Kraft trat, um das Lohngefälle zwischen ArbeitnehmerInnen einzudämmen, weiterentwickelt, und andere Formen der Diskriminierung, die in keinem direkten Zusammenhang mit der Arbeitswelt stehen, aufzuheben, aufgenommen. Das Gesetz verbietet neben der geschlechtsspezifischen Diskriminierung in der Arbeitswelt die Diskriminierung durch Familienstand, ethnische Herkunft, religiöse Zugehörigkeit, ob

dışında gerçekleşen ayrımcılığı konu ediniyor. 2004 yılından itibaren yürürlük kazanan bu kısımda iş dünyasının dışındaki alanlarda da ayrımcılık yasaklanıyor. Buna göre eğitim ve öğretim, sosyal yardım ve sosyal koruma alanlarında etnik ayrımcılık yapılması ile hizmet ve mal alımında cinsiyet, medeni hal ve çocuk sahibi olup olmamanın dikkate alınması kesinlikle yasaklanıyor.

Sie Kinder haben, Weltanschauung sowie Alter und sexuelle Orientierung.

Der erste Teil des dreiteiligen Gesetzes (§§1-15) befasst sich mit der geschlechtsspezifischen Diskriminierung in der Arbeitswelt. Der zweite Teil des Gesetzes (§§16-29), der auf die Gleichheit von Mann und Frau ausgerichtet ist, soll Ungleichheiten von Männern und Frauen in der Arbeitswelt unabhängig von Ethnie, Religion, Weltanschauung, Alter und sexueller Orientierung beseitigen. Der dritte Teil des Gesetzes befasst sich mit Diskriminierung, die außerhalb der Arbeitswelt stattfindet (§§30-40). In diesem Teil, der seit 2004 in Kraft ist, ist Diskriminierung auch in Bereichen außerhalb der Arbeitswelt verboten. Dementsprechend ist ethnische Diskriminierung in den Bereichen allgemeine und berufliche Bildung, Sozialhilfe und sozialer Schutz, beim Erwerb von Gütern und Dienstleistungen, Geschlecht, Familienstand und der Besitz von Kindern streng verboten.

Yasa ayrımcılıkla mücadele için iki temel organizasyon öngörüyor:

- 1) Eşit Muamele Kurumu
- 2) Eşit Muamele Komisyonu

Kanuna göre Avusturya'da eğitim ve öğretim alanında kişinin etnik kökenine, dünya görüşüne ve dini aidiyetine bakılmaksızın eşit muamele uygulanması zorunlu. Bu prensip eğitim ve öğretimin gerçekleştiği yerlerin yanı sıra, bu yerlerde vuku bulan her şey hakkında ve öğretim destekleri alanlarında geçerli.

Eşit Muamele Kanunu

Kanun ne getiriyor?

Kanun, ırk veya etnik köken, cinsiyet, dini inanç veya dünya görüşü, özürllülük, yaş veya cinsel kimlik nedenlerinden dolayı ayrımcı muameleleri yasaklıyor.

Somut olarak hangi konularda ayrımcı muamele yapılmasını yasaklıyor?

İşe alma koşulları, meslekte yükselme, ferdi ve toplu iş hukuku sözleşmeleri, iş ilişkisinin yürütülmesi, sona erdirilmesi, meslekte yükselme, sosyal güvenlik, sağlık hizmetleri, eğitim, konut ve kamuya sunulan diğer mal ve hizmetlere ulaşmada ayrımcılığı yasaklıyor.

İşveren Yükümlülükleri neler?

- İşverenler, çalışanları ayrımcı uygulamalardan korumaya yönelik gerekli tedbirleri almak,
- Personelinin ayrımcılık yasağını ihlal etmeleri durumunda ayrımcılığı önlemek için uyarı, işyerinde yer değiştirme, başka bir işyerine gönderme veya iş akdinin feshi gibi uygun, gerekli ve makul tedbirleri almak,
- Çalışanların işlerini yaptıkları esnada üçüncü kişiler tarafından ayrımcı uygulamaya maruz bırakılmaları durumunda çalışanların korunması amacıyla uygun, gerekli ve makul tedbirleri almak.

Das Gesetz sieht zwei grundlegende Einrichtungen zur Bekämpfung von Diskriminierung vor:

1. Gleichbehandlungsinstitution
2. Gleichbehandlungskommission

Nach dem Gesetz ist die Gleichbehandlung im Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung in Österreich, unabhängig von der ethnischen Zugehörigkeit, der Weltanschauung und der Religionszugehörigkeit der Person, zwingend vorgeschrieben. Dieser Grundsatz gilt für alle Bildungs- und Ausbildungsstätten sowie für alle Einrichtungen, die Bildung und Ausbildung unterstützen.

Gleichbehandlungsgesetz

Was bringt das Gesetz?

Das Gesetz verbietet eine diskriminierende Behandlung aufgrund von Rasse oder ethnischer Zugehörigkeit, Geschlecht, religiöser Überzeugung oder Weltanschauung, Behinderung, Alter oder Geschlechtsidentität.

In welchen konkreten Fällen verbietet es diskriminierende Behandlung?

Diskriminierungsverbot in Bezug auf Beschäftigungsbedingungen, Berufsförderung, individuelle und kollektive Arbeitsrechtsverträge, Ausübung von Geschäftstätigkeiten, Kündigung, Beförderung, soziale Sicherheit, Gesundheitsdienste, Bildung, Wohnen und andere der Öffentlichkeit angebotene Waren und Dienstleistungen.

Was sind ArbeitgeberInnenpflichten?

- ArbeitgeberInnen müssen die notwendigen Maßnahmen ergreifen, um ArbeitnehmerInnen vor diskriminierenden Praktiken zu schützen,
- Geeignete, notwendige und zumutbare Maßnahmen ergreifen, wie z. B. Warnung des Personals vor Diskriminierung bei Verletzung des Diskriminierungsgesetzes, Änderung des Arbeitsplatzes, Versetzung an einen anderen Arbeitsplatz oder Auflösung des Arbeitsvertrages,
- Geeignete, notwendige und angemessene Maßnahmen ergreifen, um die MitarbeiterInnen zu schützen, wenn sie während ihrer Beschäftigung einer diskriminierenden Praxis durch Dritte ausgesetzt sind.

İnsan Haklarını Kim İzler?

Sadece bir kurallar bütünü oluşturmak, onların uygulanmasını sağlamak için yeterli değil elbette. İzlemek de gerek.

İnsan hakları standartlarının uygulanması değişik düzeylerde izlenir. İnsan haklarını izleyen ülke içindeki kurum ve örgütler şunlar:

- İlgili hükümetlerin birimleri ve hizmet uygulayıcıları;
- Bağımsız bir insan hakları komisyonu ya da bir kamu denetçisi (Ombudsman) gibi “Paris İlkeleri Kurumları”, (bunlara bazen kısaca “ulusal insan hakları kuruluşları” da deniliyor);
- İnsan hakları grupları ve diğer sivil toplum örgütleri (STÖ’ler);
- Tabana dayalı örgütler (özellikle sendikalar);
- Mahkemeler;
- Meclis;
- Medya;
- Meslek örgütleri (avukatların veya doktorların örgütleri gibi);
- Dini örgütler;
- Akademik kuruluşlar.

İkinci seviyede, bölgesel örgütler, kendi bölgelerindeki ülkelerin insan hakları standartlarına uyumunu izlemek için mekanizmalar geliştirmişlerdir. Bu tarz mekanizmalar, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi ve Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi’ni içerir. Uluslararası düzeyde insan hakları, Birleşmiş Milletler Organları ve uluslararası Sivil Toplum Örgütleri tarafından izlenir. Birleşmiş Milletler içerisinde çeşitli izleme biçimleri gerçekleştirilir.

Wer beobachtet die Menschenrechte?

Es reicht nicht aus, nur eine Reihe von Regeln aufzustellen, um deren Anwendung sicherzustellen. Wir müssen sie auch verfolgen. Die Institutionen und Organisationen im Land sind folgende :

- Die Einheiten und Dienstleister der jeweiligen Regierungen
- Eine unabhängige Menschenrechtskommission oder ein Ombudsmann nach den "Pariser Prinzipien"
- Menschenrechtsgruppen und andere Zivilorganisationen
- Organisation auf Wählersebene (vor allem Gewerkschaften)
- Gerichte
- Nationalversammlung
- Presse
- Kammern (wie die Anwalts- und Ärztekammer)
- Religiöse Einrichtungen
- Akademische Einrichtungen

Auf der zweiten Ebene haben regionale Organisationen Mechanismen entwickelt, um die Einhaltung der Menschenrechtsstandards in ihren Regionen zu überwachen. Zu diesen Mechanismen gehören der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte und das Ministerkomitee des Europarates.

Die Menschenrechte auf internationaler Ebene werden von Organen der Vereinten Nationen und internationalen NROs überwacht. Innerhalb der Vereinten Nationen werden verschiedene Formen der Überwachung durchgeführt.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararı

“Başka bir sebep olmaksızın kişinin dini mensubiyeti nedeniyle velayet hakkı diğer ebeveyne verilemez.”

Vojnity Macaristan’a Karşı, 12 Şubat 2013

Bir Hıristiyan tarikatının mensubu olan başvuru eşinden boşanmış ve çiftin çocuğu annenin velayetine bırakılmıştır. Mahkeme’nin çocuğu anneye bırakmasının nedeni başvuruçunun dini mensubiyeti ve gerçekçi olmayan eğitim anlayışı olarak gösterilmiştir. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, velayetin salt bu nedenlerle anneye bırakılmasının başvuruçuya ayrımcılık yaparak aile hakkından mahrum bırakılması sonucunu doğurduğuna karar vermiştir.

AVUSTURYA’DA HAK VE ÖZGÜRLÜKLERİN UYGULAMADAKİ DURUMU: GENEL BİR BAKIŞ

Avusturya insan hakları hukuku ve koruma mekanizmalarının gelişmiş olduğu bir devlet sistemine sahip. Uluslararası raporlara göre ülkede keyfi ve yasal olmayan ölüm vakaları görülüyor. İşkence yasalarca yasaklanmıştır. Gözaltı merkezleri ile ruh hastalarının bulunduruldukları mekanlarda kötü muamele şikayetleri alınıyor.

Das Urteil des EUGH

“Ohne anderen Grund kann das Sorgerecht dem anderen Elternteil aufgrund der Religionszugehörigkeit der Person nicht gewährt werden.“

Vojnity gegen Ungarn, 12. Februar 2013

Der Beschwerdeführer, ein Mitglied einer christlichen Sekte, hat sich von seiner Frau scheiden lassen, und das Sorgerecht des Kindes wurde der Mutter übertragen. Der Grund für die Abtretung des Sorgerechts an die Mutter sah das Gericht in der Religionszugehörigkeit und der unrealistischen Bildungshaltung des Beschwerdeführers. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat entschieden, dass die Übertragung des Sorgerechts auf die Mutter nur aus diesem Grund dazu führen würde, dass der Beschwerdeführer diskriminiert und seines Rechts auf ein Familienleben beraubt wird.

DER STAND DER UMSETZUNG VON RECHTEN UND FREIHEITEN IN ÖSTERREICH: EIN ÜBERBLICK

Österreich ist ein staatliches System, das über entwickelte Menschenrechtsgesetze und Schutzmechanismen verfügt. Laut internationalen Berichten gibt es keine willkürlichen und illegalen Todesfälle im Land. Folter ist gesetzlich verboten. Strafanstalten und psychiatrische Patienten werden Misshandlungen vorgeworfen.

Yasalar hakim önüne çıkarılıncaya kadar gözaltı süresini maksimum 48 saat olarak belirlemiştir. Avrupa İşkenceyi Önleme Komitesi, gözaltı merkezlerinin ve sorgulama sırasında avukat bulundurma hakkının standartlara uygun olduğunu, sadece çocukların gözaltında iken avukat olmadan ifadelerinin alınmasının bir sorun oluşturduğunu rapor etmiştir. Mahkemeler bağımsız. Yargılamalar adil yargılanma ilkesine uyumlu bir şekilde gerçekleştiriliyor.

İfade ve basın özgürlükleri etkin bir şekilde kullanılıyor. Avusturya devleti genel olarak örgütlenme ile gösteri ve yürüyüş haklarına saygılı bir tutum içinde.

Avusturya, 2012 yılında, İşkence ve Diğer Zalimane, İnsanlık Dışı veya Onur Kırıcı Davranışa veya Cezaya Karşı Sözleşmenin İhtiyari Protokolü uyarınca ve kabul edilen tavsiyeler doğrultusunda, ulusal önleyici bir mekanizma kurdu. 2013'te işkence ile ilgili yeni hükümler getirilmesi de dahil olmak üzere son incelemesinde verilen taahhütlere uygun olarak Ceza Kanunu'nu değiştirdi. Ancak Avusturya, kolluğa yönelik kötü muamele iddialarını soruşturacak bağımsız bir organ veya mekanizma kurma tavsiyelerini uygulamaya geçirmekte başarısız oldu. Avusturya, 2011 tarihli gözden geçirme sırasında ayrımcılıkla mücadele tedbirleri hakkında bir dizi öneri kabul etti. Bununla birlikte halen Ayrımcılıkla Mücadele Kanunu her türlü ayrımcılığa karşı eşit korumayı sağlamıyor. Benzer şekilde, kolluk görevlileri tarafından ırkçı olaylar ve ırkçı suistimal üzerine kapsamlı ve tutarlı istatistiklerin sistematik olarak toplanması ve yayınlanması konusunda somut bir ilerleme kaydedilmemiştir.

Das Gesetz legt die maximale Haftdauer von 48 Stunden fest, bis man dem Richter vorgeführt wird. Das Europäische Komitee zur Verhütung von Folter hat berichtet, dass das Recht auf einen Anwalt während der Verhöre in Internierungszentren den Standards entspricht und dass nur das Verhör von Kindern ohne Anwalt problematisch sei. Gerichte sind unabhängig. Das Verfahren wird nach dem Grundsatz des fairen Verfahrens durchgeführt. Meinungsäußerungs- und Pressefreiheiten werden effektiv genutzt. Die österreichische Regierung respektiert in der Regel die Organisations- und Demonstrationsrechte.

Österreich hat in Übereinstimmung mit anerkannten Empfehlungen und gemäß dem Fakultativprotokoll zum Übereinkommen gegen Bestrafung 2012 einen nationalen Präventionsmechanismus gegen Folter und anderer grausamen, unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung eingerichtet. Im Jahr 2013 wurde eine Änderung des Strafgesetzbuches in Übereinstimmung mit den bei der letzten Überprüfung eingegangenen Verpflichtungen vorgenommen, einschließlich der Einführung neuer Folterbestimmungen. Österreich hat es jedoch versäumt, die Empfehlung zur Einrichtung einer unabhängigen Einrichtung oder eines unabhängigen Mechanismus zur Untersuchung von Misshandlungsvorwürfen gegen ExekutivbeamtInnen und StrafverfolgungsbeamtInnen umzusetzen. Österreich hat während der Überprüfung 2011 eine Reihe von Vorschlägen zu Antidiskriminierungsmaßnahmen angenommen. Das Antidiskriminierungsgesetz bietet jedoch noch immer nicht den gleichen Schutz gegen alle Arten von Diskriminierung. Ebenso wurden

Farklı etnisite ve kültüre sahip Avusturyalıların polis tarafından kötü muameleye daha açık oldukları çeşitli kurumlar tarafından rapor ediliyor.

Mağdurların polisin kötü muamelesine yönelik şikâyetleri polis birimleri ve yargı sistemi tarafından yeterince araştırılmıyor. Şikayetlerin doğru bir şekilde soruşturulmaması, polis memurlarının nadiren yargılanması ve hafifçe cezalandırılması temel sorunlar arasında.

Şikayet ettiniz, devlet yeterince ilgilenmediyse

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi, etkili soruşturmanın yapılmamasını bir hak ihlali olarak kabul ediyor.

Avusturya’da asıl öne çıkan insan hakları sorunları din, renk ve etnik temelli ayrımcılık ile bu ayrımcılıktan kaynaklanan fiziksel ve sözlü saldırılar. Müslüman ve Musevilere yönelik nefret söylemi son yıllarda giderek artma eğilimi göstermekte. Özellikle Müslümanlara yönelik nefret söylemi her geçen yıl bir önceki yılın iki katı oranında gerçekleşmekte. ZARA - Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit raporlarında ırkçı söylemlerdeki artışın altını çiziyor.

Müslüman, farklı din mensupları, farklı etnik gruplar, Afrikalı siyahlar ve yabancılara karşı fiziksel ve sözlü saldırı vakaları görülmekte, bu gruplara yönelik vandalizm, nefret söylemi ve internet üzerinden ölüm tehditleri yaygınlaşmakta. Müslüman ve yabancılara yönelik ayrımcılık da artış eğiliminde. Eşitlik Ku-

von den Strafverfolgungsbehörden keine konkreten Fortschritte in Bezug auf die systematische Erfassung und Veröffentlichung umfassender und konsistenter Statistiken zu rassistischen Vorfällen und rassistisch motivierten Straftaten erzielt.

Verschiedene Institutionen berichten, dass ÖsterreicherInnen unterschiedlicher ethnischer Zugehörigkeit und Kultur anfälliger für Misshandlungen durch die Polizei wären.

Die Beschwerden von Opfern über Misshandlungen durch die Polizei werden von den Polizeieinheiten und der Justiz nicht ausreichend untersucht. Die Tatsache, dass die Beschwerden nicht ordnungsgemäß untersucht werden, die PolizeibeamtInnen nur selten vor Gericht gestellt werden und die leichte Bestrafung gehören zu den Hauptproblemen.

Sie haben sich beschwert, der Staat hat sich aber nicht genug dafür interessiert.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte erkennt das Fehlen einer wirksamen Untersuchung als Verletzung von Rechten an.

Die wichtigsten Menschenrechtsfragen in Österreich betreffen Religion, Hautfarbe und ethnische Diskriminierung sowie physische und verbale Angriffe, die aus diesen Diskriminierungen resultieren. Hassreden gegenüber MuslimInnen und JüdInnen nehmen in den letzten Jahren tendenziell zu. Insbesondere Hassreden gegenüber MuslimInnen liegen mit jedem Jahr doppelt so hoch wie im Vorjahr. ZARA - Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit unterstreicht die Zunahme rassistischer Rhetorik

rumu 2014 yılında 71 adet din temelli ayrımcılık şikâyeti almış. 2015 yılında savcılıklar tarafından 79 saldırı olayı için dava açılmış. Tespit edilen ve savcılıkların dava açtıkları vaka sayılarının gerçekleşen olayların küçük bir yüzdesini oluşturduğu tahmin ediliyor.

Avusturya’da ayrımcı uygulamaların önemli bir boyutunu çalışma hayatında ayrımcılık oluşturuyor. Çalışma hayatında ayrımcılığın başlıca mağdurları, azınlıklar, Müslümanlar, kadınlar, Müslüman başörtülü kadınlar ve engelliler.

11 Eylül saldırısı ardından Batı’da islamofobi ve yabancı düşmanlığının giderek artmasıyla, göçmenler ve özellikle de Müslümanlar, iş piyasasındaki olumsuzluklardan direk etkileniyorlar. Süreç içerisinde kamuoyundaki Müslüman ve göçmenlere yönelik bu negatif algı her yıl katlanarak artmış durumda. Hatta ülkedeki seçim propagandaları göçmenler ve Müslümanlar, özelde Avusturya’da Türk kökenli bireyler, tartışmalarda birincil gündem maddesi olmaya başladı. Kamuoyu algısıyla işverenler bu olumsuz havadan doğal olarak etkilenmekte ve işe alım süreçlerinde etnik ve dini kimlikleri öne çıkarmakta.

in ihren Berichten. MuslimInnen, verschiedene Religionsgruppen, verschiedene ethnische Gruppen, Menschen aus Afrika sind körperlichen und verbalen Angriffen ausgesetzt und Vandalismus, Hassreden und Todesdrohungen über das Internet werden immer öfter sichtbar. Auch die Diskriminierung von MuslimInnen und MigrantInnen nimmt tendenziell zu. Im Jahr 2014 gingen bei der Gleichstellungsbehörde 71 Beschwerden aufgrund religiöser Diskriminierung ein. Im Jahr 2015 reichte die Staatsanwaltschaft Klage gegen 79 Angriffe ein. Es wird geschätzt, dass die Anzahl der bekannt gewordenen und von den Staatsanwaltschaften zur Anzeige gebrachten Fälle lediglich einen kleinen Prozentsatz der aufgetretenen Vorfälle ausmacht.

Ein wichtiger Aspekt diskriminierender Praktiken in Österreich ist die Diskriminierung im Arbeitsleben. Hauptopfer von Diskriminierung im Arbeitsleben sind Minderheiten, MuslimInnen (mit Kopftuch), Frauen und Menschen mit Behinderungen.

Mit zunehmender Islamophobie und Fremdenfeindlichkeit sind im Westen nach den Anschlägen vom 11. September ImmigrantInnen und insbesondere MuslimInnen direkt von den negativen Folgen auf dem Arbeitsmarkt betroffen. Diese negative Wahrnehmung von MuslimInnen und ImmigrantInnen hat sich jedes Jahr exponentiell erhöht. In der Tat wurden Einwanderer und MuslimInnen in Österreich Diskussionsthema bei Debatten der Wahlpropaganda, vor allem MigrantInnen aus der Türkei. Die öffentliche Meinung hat ArbeitgeberInnen mit dieser negativen Atmosphäre erfasst und bei Einstellungsverfahren wird vermehrt auf ethnische bzw. religiöse Identitäten geachtet.

Eđitim ve Öğretim Hayatında Sıkça Karşılaşılan Ayrımcılık Halleri

- Almanca yetersizliđi nedeniyle öğrenme güçlüđü çekenlerin gittiđi okullara (Sonderschule) gönderilme,
- Göçmen çocuklarının öğrenim kalitesi yüksek okullardan (Gymnasium) ziyade daha düşük seviyedeki okullara (Hauptschule ya da Mittelschule) yönlendirilmesi,
- Teneffüslerde Almancanın dışında başka bir dille konuşmanın istenmemesi,
- Yeryüzünde meydana gelen şiddet ve bazı siyasi olayların sorumlusu olarak kimi öğrencileri görerek ders işleme,
- Başörtülü öğrencilere yönelik ayrımcı ve aşağılayıcı davranışlar,
- Notlandırmada Avusturyalı-göçmen öğrenci ayrımı,
- Öğrenciler arasında gerçekleşen mobbing ve akran zorbalığı.

Türk kökenli bireylerin iş hayatında aktif olmamasının farklı nedenleri de mevcut. Almanca dil bilgisinin yetersizliđi ve mesleki yeterliliğin zayıf olması başlıca dezavantajlar. Son yıllarda gelişen iktisadi kriz de Avusturya'daki yabancı ve Müslümanların yaşamını olumsuz etkilemekte. Bir çok ülkede olduđu gibi kriz yerlilerden daha çok göçmenleri etkilemekte. Avusturya'da AB vatandaşı olmayan en büyük grup Türkler olurken ardından Sırp ve Bosnalılar gelmekte. İş bulma kurumunda bekleyenler de daha çok bu gruplara mensup kişiler. Göçmenlerin yoğunluklu bulunduđu Viyana'da işsizlerin % 40'ı göçmenlerden oluşmakta.

Aynı şekilde AB istatistik bürosu verilerine göre işsizlik oranları incelendiğinde de AB çapında en çok etkilenen kesimin göçmenler olduđu gözükmemekte. Avusturya İstatistiklerine göre 115.000 bin Türk vatandaşı sürekli olarak Avusturya'da yaşamakta. Türk erkeklerde çalışma oranı %66 iken Türk kadınlar-

Häufige Diskriminierungssituationen im Bildungs- und Ausbildungsleben

- Weitergabe der SchülerInnen mit Lernschwierigkeiten aufgrund fehlender Deutschkenntnisse in Sonderschulen
- Mehr Weiterempfehlung von SchülerInnen mit Migrationshintergrund in weniger qualifiziertere Schulen (Hauptschule oder Mittelschule) als in höher qualifizierte (Gymnasium)
- Es soll keine Sprache außer Deutsch in den Pausen gesprochen werden
- SchülerInnen als Ursache für Gewalt und politische Ereignisse zu sehen und danach den Unterricht zu gestalten
- Diskriminierende und erniedrigende Haltung gegenüber Schülerinnen mit Kopftuch
- Diskriminierung bei der Notenvergabe zwischen ÖsterreicherInnen und MigrantInnen
- Mobbing unter den SchülerInnen

Es gibt verschiedene Gründe, warum sich Türkischstämmige nicht selbständig machen. Die Hauptgründe sind die Unzulänglichkeit der deutschen Sprache und die fehlenden beruflichen Kompetenzen. Die Wirtschaftskrise, die sich in den letzten Jahren entwickelt hat, wirkt sich auch negativ auf das Leben von MigrantInnen und MuslimInnen in Österreich aus. Wie in vielen Ländern betrifft die Krise vor allem MigrantInnen. In Österreich sind die meisten Nicht-EU-BürgerInnen Serben, gefolgt von Türken und Bosniern. Diejenigen, die beim Arbeitsamt arbeitslos gemeldet sind gehören diesen Gruppen an. In Wien, wo MigrantInnen bevorzugt leben, liegt der Anteil der arbeitslosen MigrantInnen bei 40 % der gesamten Arbeitslosenquote. Den Statistiken des EU-Statistikamtes zufolge scheinen die Einwanderer am stärksten von Arbeitslosigkeit betroffen zu sein. Nach Angaben des österreichischen Statistikamtes leben 117.000 türkische Bür-

da ise % 36.2. Türkler arasında doğum oranı demografik olarak Avusturyalılara göre yüksek.

Göçmenler bir çok engellerle mücadele etmek zorundalar, gerek dilsel düşük kalifikasyon ve özellikle düşük ücret skalası onları etkileyen faktörler. Johannes Kepler Üniversitesi ve Höhere Studien Enstitüsü'nün bir araştırmada gösterdiği gibi, Avusturya'da yabancı bir isme sahip bireyler, aynı kalifikasyona sahip göçmen olmayanlara göre başvuru görüşmelerine daha seyrek çağrılıyor. İsim, etnik kimlik veya dini semboller üzerinden ayrımcılığa maruz kalıyor. Bir çok eğitimli göçmen isimlerinden veya etnik aidiyetinden dolayı çok iyi bir Almanca ve İngilizce dil bilgisi olmasına rağmen iş başvurularına nadiren olumlu cevap alıyor. Gündelik hayatta bunun birçok örneğiyle karşılaşılıyor. Bir çok başvuran resimli iş başvurusunda bulunduğu iş görüşmesine çağrılmayabiliyor.

Anonim başvurular ayrımcılığa karşı geliştirilen bir proje olup, 1960'lı yıllarda İngiltere'de keşfedilen ve Anglosakson ülkelerde yayılan bir yöntem. Bu yöntem çerçevesinde iş başvuruları isimsiz ve fotoğrafsız olarak yapılıyor. Bu yöntem Belçika ve Almanya gibi ülkelerde de uygulanıyor. Anonim başvuru yöntemi Avusturya'da kullanılmıyor. Göçmenler arasında Sırlar ve Çinliler daha çok iş görüşmesine çağrılıyor. Bu grupları Türkler ve Nijeryalılar izliyor.

Avusturya yüzünün başından beri mevzuatında bulunan İslam Kanunu 2014 yılında değiştirdi. Bu yasa Avrupa devletlerinde islamla ilgili düzenleme getirmesi bakımından önemli bir düzenleme olmakla birlikte kanunda yapılan değişiklikler ülkede ya-

gerInnen dauerhaft in Österreich. Die Erwerbsquote bei türkischen Männern beträgt 66 %, bei türkischen Frauen 36,2 %. Die Geburtenrate der TürkInnen ist demografisch höher als die der ÖsterreicherInnen.

Zuwanderer haben mit vielen Hindernissen, wie sprachliche Minderqualifikation, zu kämpfen. Insbesondere betrifft sie die niedrige Lohnskala. Wie die Johannes Kepler Universität und das Institut für Höhere Studien in einer Untersuchung gezeigt haben, werden Personen mit einem ausländischen Namen in Österreich seltener zu Interviews gerufen als Nicht-ImmigrantInnen mit der gleichen Qualifikation. Sie werden aufgrund ihres Namens, ihrer ethnischen Identität oder religiöser Symbole diskriminiert. Trotz der guten Deutsch- und Englischkenntnisse, die viele gut ausgebildete MigrantInnen mitbringen, erhalten sie wegen ihres Namens oder ethnischen Zugehörigkeiten seltener eine positive Antwort auf ihre Bewerbung. Im Alltag gibt es viele Beispiele dafür. Viele Bewerber werden zu einem Vorstellungsgespräch nicht eingeladen, wenn sie ein Foto mitschicken.

Anonyme Bewerbungen sind ein Projekt, das in den 1960er Jahren gegen Diskriminierung in England entwickelt wurde und in angelsächsischen Ländern verbreitet ist. In diesem Rahmen werden Bewerbungen namenlos und ohne Fotos gemacht. Diese Methode findet auch in Ländern wie Belgien und Deutschland Anwendung, jedoch nicht in Österreich. Unter den Einwanderern werden SerbInnen und ChinesInnen zu mehr Bewerbungsgesprächen eingeladen, gefolgt von TürkInnen und NigerianerInnen.

şayan Müslümanların haklarını kısıtlamaya yönelik olduğundan eleştiriliyor.

Yapılan değişikliklerle yurt dışından gelen imamların engellenmesi, Bakanlar Kurulu'nun cemaatlerin tanınması ve lağvedilmesinde yetkili olması, imam yetiştirilmesinde cemaatin yetkisiz bırakılması, dernek bünyesindeki camilerin tüzel kişiliğe geçmeye zorlanması, dini etkinliklerin güvenlik gerekçesiyle iptal edilebilmesi ve devletin, cemaatler üzerindeki kontrolünün artırılmasına ilişkin, diğer dini gruplar için kabul edilmeyen kısıtlayıcı ve ayrımcı düzenlemeler getirildi. Kanuna göre dernek statüsündeki camiler, Mart 2016'ya kadar ya tüzüklerini değiştirmek zorunda ya da kapatılacaklardı. Avusturya'da halen 300 derneğin bünyesinde cami bulunmakta. Bu durumda yüzlerce cami kapatılma riski ile karşı karşıya kalacak. Viyana Üniversitesi Hukuk Fakültesi öğretim üyesi Prof. Dr. Stefan Schima bu düzenlemenin anayasa hukuku bakımından kabul edilemeyeceğini ve Anayasa Mahkemesi tarafından iptal edileceğine inandığını açıklamıştı. Ancak Anayasa Mahkemesi kanun değişikliklerini az bir farkla Anayasa aykırı bulmadı.

Das Islamgesetz, das seit Anfang des Jahrhunderts in der österreichischen Gesetzgebung verankert ist, wurde 2014 geändert. Dieses Gesetz ist zur Regulierung des Islams in den europäischen Staaten wichtig. Dennoch werden die Gesetzesänderungen kritisiert, da sie die Rechte der im Land lebenden MuslimInnen einschränken.

Mit der Gesetzesänderung wurden folgende restriktive und diskriminierende Regelungen eingeführt: keine Imame aus dem Ausland, der Ministerrat ist bei der Anerkennung und Abschaffung von religiösen Gemeinden effektiv, keine Zuständigkeit der Religionsgemeinden bei der Ausbildung von Imamen, Moscheen mit Vereinsstatus müssen in Juristische Personen umgewandelt werden, religiöse Veranstaltungen können aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt werden und der Staat hat mehr Kontrolle über die religiösen Gemeinden. Laut Gesetz mussten Moscheen im Verbandsstatus ihre Statuten bis März 2016 ändern oder sie würden geschlossen. Derzeit gibt es 300 Moscheen in Österreich. In diesem Fall sehen sich Hunderte von Moscheen dem Risiko einer Schließung ausgesetzt. Dr. Stefan Schima, Professor für Rechtswissenschaften an der Universität Wien, hat erklärt, dass diese Verordnung verfassungsrechtlich nicht akzeptiert werden kann und vom Verfassungsgericht aufgehoben wird. Das Verfassungsgericht befand die Gesetzesänderungen jedoch mit einem geringfügigen Unterschied für verfassungskonform.

AVUSTURYA'DA
HAKLARIMIZ İHLAL
EDİLDİĞİNDE
BAŞVURABİLECEĞİMİZ
HANGİ KURUMLAR VAR?

AN WELCHE
EINRICHTUNGEN KÖNNEN
WIR UNS WENDEN, WENN
UNSERE RECHTE VERLETZT
WERDEN?

**AVUSTURYA'DA İNSAN HAKLARINI
KORUMA AMAÇLI RESMİ VE SİVİL KURUMLAR*
EŞİT MUAMELE AVUKATLIĞI
(GLEICHBEHANDLUNGSANWALTSCHAFT)**

Eşit Muamele Avukatlığı, bağımsız çalışan bir kuruluş. Kuruluşun amacı, Eşit Muamele ve Fırsat Eşitliği Kanunu'na uygun davranılmasını sağlamak ve Eşit Muamele Kanunu'na (Gleichbehandlungsgesetz) dayanarak ırkçılığa karşı mücadele etmek. Eşit Muamele Kurumu'nun merkez ofisi Viyana'da. Kurumun dört adet bölgesel ofisi, Graz, Klagenfurt, Linz ve Innsbruck kentlerinde faaliyet gösteriyor.

Eşit Muamele Avukatlığı şu üç alanda faaliyet gösteriyor

- Kadınların fırsat eşitliği
- İş dünyasında eşitlik
- İş dünyası dışındaki alanlarda eşitlik.

Eşit Muamele Avukatlığı, kadın ve erkeklerin etnik kökenine, dinine, dünya görüşüne, yaşına ve cinsel tercihlerine bakılmaksızın eşit davranılmasını ve fırsat eşitliğini savunuyor. Danışmanlık ve destek hizmetleri gizli tutuluyor, bir kuruma bağlı değil ve ücretsiz.

Eşit Muamele Avukatlığı ayrıca iş dünyası ile ilgili ayrımcılık konularıyla da ilgilenmekte Gleichbehandlung in der Arbeit-swelt), bir ücret talep etmeden iş başvuru işlemlerinde, maaşın belirlenmesinde, mesleki öğrenimin görülmesinde, meslek değişiminde, terfi, istifa, mesleki danışmanlık, çalışan veya işveren

* Bu bölüm Kazım Keskin, Mehmet Soytürk ve Seher Bulut'un katkılarıyla hazırlanmıştır.

ÖFFENTLICHE UND ZIVILE EINRICHTUNGEN ZUM SCHUTZ DER MENSCHENRECHTE IN ÖSTERREICH* GLEICHBEHANDLUNGSANWALTSCHAFT

Die Gleichbehandlungsanwaltschaft ist eine unabhängige Organisation. Zweck der Einrichtung ist die Einhaltung des Gleichbehandlungs- und Chancengleichheitsgesetzes sowie die Bekämpfung von Rassismus auf Grundlage des Gleichbehandlungsgesetzes. Der Sitz der Gleichbehandlungsstelle ist in Wien. Die vier regionalen Büros der Einrichtung befinden sich in Graz, Klagenfurt, Linz und Innsbruck.

Die Gleichbehandlungsanwaltschaft ist in den folgenden drei Bereichen tätig

- Chancengleichheit für Frauen
- Chancengleichheit in der Arbeitswelt
- Chancengleichheit außerhalb der Arbeitswelt.

Die Gleichbehandlungsanwaltschaft setzt sich für die Gleichbehandlung und Chancengleichheit von Männern und Frauen ein, unabhängig von ihrer ethnischen Herkunft, Religion, Weltanschauung, Alter und sexuellen Orientierung. Beratungs- und Unterstützungsleistungen dieser unabhängigen Institution sind unentgeltlich und werden vertraulich behandelt.

Die Gleichbehandlungsanwaltschaft bietet auch kostenlose juristische Beratung in Fragen wie der Gleichbehandlung in der Arbeitswelt, bei Bewerbungen, Gehaltsfeststellung, Berufsaus-

* Dieser Abschnitt wurde mit Unterstützung von Kazim Keskin, Mehmet Soytürk und Seher Bulut erstellt.

kuruluşlarında ayrıca cinsel taciz gibi konularda karşılaşılan ayrımcılığa karşı hukuki danışmanlık hizmeti sunuyor.

Ücretsiz danışacağınız bir avukat var

Eşit Muamele Avukatlığı, bir kuruluşa, bir işletmeye, bir restorana, bir toplu ulaşım aracına, bir bankaya erişimde, bir dairenin kiralanmasında, reçete vergi indiriminin uygulanmasında, devlet okullarına girişte, sağlık hizmetlerini kapsayan sosyal korunma talep edilmesinde, etnik köken nedeniyle rahatsız edilme durumlarında ücretsiz hukuki danışmanlık sunuyor.

Kurum, yukarıda sayılan alanların hepsinde ayrımcılık gören kişileri ne yapabilecekleri konusunda bilgilendiriyor, bu kişilerin haklarını kullanmalarına yardımcı oluyor ve ayrımcılık vakalarını kayıt altına alıyor. Kurum gerekli olduğunda Almancası yetersiz olanlara ya da bilmeyenler için çevirmen hizmeti de sunuyor.

Kurum günümüze kadar yapmış olduğu çalışmalarda kişilere,

- Cinsiyeti nedeniyle eşit ücret ödenmemesini,
- Yaşlı oldukları gerekçesiyle iş verilmemesini,
- Göçmen olmaları nedeniyle kiralık ev verilmemesini,
- Dini inançları nedeniyle iş yerinde taciz edilmeleri veya kaba davranışa muhatap olmalarını,
- Etnik kökeni veya rengi nedeniyle, eğlence yerlerine ve restoranlara alınmamasını,
- Hamileliği nedeniyle kadınların işlerini kaybetmesini ayrımcılık olarak değerlendirmiş.

bildung, beruflichem Wandel, Beförderung, Rücktritt, Berufsberatung, Rechtsberatung im Falle von Diskriminierung, wie z. B. Belästigung am Arbeitsplatz.

Es gibt einen Anwalt, den Sie kostenlos konsultieren können

Der Gleichbehandlungsanwalt bietet kostenlose Rechtsberatung, wenn beim Zugang zu einer Einrichtung, zu einem Restaurant, zu einem öffentlichen Verkehrsmittel, zu einer Bank, beim Mieten einer Wohnung, beim Rezeptfreibetrag, beim Zugang in öffentliche Schulen, beim Beantragen von Sozialschutz für Gesundheitsdienstleistungen aufgrund der ethnischen Zugehörigkeit Diskriminierung bzw. Belästigung vorliegt.

Die Einrichtung informiert diskriminierte Personen in allen oben genannten Bereichen darüber, was sie tun können, hilft ihnen bei der Ausübung ihrer Rechte und dokumentiert die Diskriminierungsfälle. Die Einrichtung bietet auch Dolmetschleistungen für jene, die wenig oder gar kein Deutsch sprechen.

Die Einrichtung hat in ihrer bisherigen Tätigkeit folgende Fälle als Diskriminierung bewertet:

- Lohnungleichheit aufgrund des Geschlechts
- Keine Einstellung aufgrund des Alters
- Keine Mietwohnung aufgrund der Herkunft
- Belästigung und schlechte Behandlung am Arbeitsplatz aufgrund der Religion
- Zugangsverweigerung in Restaurants und Clubs
- Verlust der Arbeit aufgrund von Schwangerschaft

Eşit Muamele Avukatlığı'nın üzerinde durduğu bir diğer konu **çoklu ayrımcılık**. Kişiler Ayrımcılığa maruz kaldıklarında sıklıkla tek bir ayrımcılık zeminini algılamakta veya tanımlamakta. Oysa birçok örnekte, kişilere birden çok nedenle ayrımcılık yapıldığı gözlemlenmiş. Restoranlara kabul edilmeyen kişiler sadece renkleri nedeniyle değil, erkek olmalarından dolayı da mağdur olmakta. Başörtüsü takan kadınlara yönelik ayrımcılık sadece din ve inanç nedeniyle değil aynı zamanda kadın olmalarıyla da ilgili. Yaşlı göçmen kökenli kişilerin ayrımcılığa uğramaları çoğu zaman yaşlarına bağlanır ama aslında etnik köken ayrımcılığı da söz konusu olabiliyor. Avusturya Eşit Muamele Avukatlığı'na göre Eşit Muamele Kanunu çoklu ayrımcılığı da yasaklıyor. Bu nedenle yapılan değerlendirmelerde zarar gören kişilere verilecek tazminatların belirlenmesinde çoklu ayrımcılık da dikkate alınmalı.

Değerlendirme

Yaşanan ihlal karşısında ilgili kişi şikayetini kuruma iletiyor ve ilgili kurum vakayı inceleyerek karar veriyor. Komisyon herhangi bir dava sürecine dahil olmuyor. Aynı zamanda muhtemel dava ile ilgili hukuk masraflarını karşılama yönünde destekler mevcut değil. Bir diğer konu, yaşanan olay sonrası 14 gün içerisinde kuruma müracaat edilmeli. Komisyonun karar alması zaman almakta, komisyon üyeleri farklı kurullardan oluşmakta ve bu nedenle süreç uzun sürebilmekte. Bazı durumlarda mahkeme kararları komisyondan önce neticelenebilmekte. Komisyon kararları 3 veya 4 ay sürebilmekte.

Ein weiteres Problem, das die Gleichbehandlungsanwaltschaft betont, ist die Mehrfachdiskriminierung. Menschen nehmen oft einen einzigen Grund für Diskriminierung wahr, wenn sie Diskriminierung ausgesetzt sind. In vielen Fällen wurde jedoch eine Diskriminierung aus einer Reihe von Gründen beobachtet. Menschen, die nicht in Restaurants aufgenommen werden, werden nicht nur aufgrund ihrer Hautfarbe diskriminiert, sondern auch, weil sie Männer sind. Diskriminierung von Kopftuch tragenden Frauen erfolgt nicht nur aufgrund der Religion und des Glaubens, sondern auch, weil sie Frauen sind. Die Diskriminierung von älteren Menschen mit Migrationshintergrund ist oft an ihr Alter gebunden, aber ihre ethnische Herkunft kann auch ein Grund sein. Laut der österreichischen Gleichbehandlungsanwaltschaft verbietet das Gleichbehandlungsgesetz auch Mehrfachdiskriminierung. Mehrfachdiskriminierung sollte auch bei der Bewertung von Schadensersatz berücksichtigt werden.

Beurteilung/Bewertung

Im Falle eines Verstoßes schickt die betroffene Person die Beschwerde an die Einrichtung und diese trifft dann eine Entscheidung, indem sie den Fall prüft. Die Kommission ist in keinem Fall beteiligt. Es gibt keine Unterstützung zur Deckung von Rechtskosten im Zusammenhang mit möglichen Rechtsstreitigkeiten. Ein Verstoß sollte innerhalb von 14 Tagen nach dem Vorfall bei der Einrichtung gemeldet werden. Um eine Entscheidung zu treffen, braucht die Kommission Zeit. Da die Kommission aus verschiedenen Komitees zusammengesetzt ist, kann der Prozess lange dauern. In einigen Fällen können Gerichtsentscheidungen vor der Kommission fallen. Entscheidungen der Kommission können 3 bis 4 Monate dauern.

Eşit Muamele Avukatlığı Ofis adresleri

Ücretsiz telefon hattı: 0800 206 119

İnternet adresi: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at

Viyana Merkez ofisi

Taubstummengasse 11, 1040 Vienna

Telefon: +43 1 53 20 244

Faks: +43 1 53 20 246

e-posta: gaw@bka.gv.at

Steiermark Bölgesel Ofisi

Europaplatz 12, 8020 Graz

Telefon: +43 316 720 590

Faks: +43 316 720 590-4

e-posta: graz.gaw@bka.gv.at

Kärnten Bölgesel Ofisi

Kumpfgasse 25, , 9020 Klagenfurt

Telefon: +43 463 509 110

Faks: +43 463 509 110-15

e-posta: klagenfurt.gaw@bka.gv.at

Oberösterreich Bölgesel Ofisi

Mozartstraße 5/3, 4020 Linz

Telefon: +43 732 783 877

Faks: +43 732 783 877-3

e-posta: linz.gaw@bka.gv.at

Tirol, Salzburg ve Vorarlberg Bölgesel Ofisi

Leipziger Platz 2, 6020 Innsbruck

Telefon: +43 512 343 032

Faks: +43 512 343 032-10

e-posta: ibk.gaw@bka.gv.at

A-1010 Wipplingerstrasse 28

Kurum ayrıca ücretsiz App hizmeti de sunmaktadır. Ücretsiz eşit muamele App'i şuradan indirilebilir:

Android telefonlar için: <https://play.google.com/store/apps/details?id=at.gv.gaw>

Apple telefonlar için: <https://itunes.apple.com/us/app/gleichbehandlungs-app/id1044818206?mt=8>

Die Anschriften der Gleichbehandlungsanwaltschaft

Kostenloses Telefon: 0800 206 119

Internetseite: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at

Zentrale in Wien

Taubstummengasse 11, 1040 Vienna

Telefon: +43 1 53 20 244

Faks: +43 1 53 20 246

e-mail: gaw@bka.gv.at

Regionalbüro in Steiermark

Europaplatz 12, 8020 Graz

Telefon: +43 316 720 590

Faks: +43 316 720 590-4

e-mail: graz.gaw@bka.gv.at

Regionalbüro in Kärnten

Kumpfgasse 25, , 9020 Klagenfurt

Telefon: +43 463 509 110

Faks: +43 463 509 110-15

e-mail: klagenfurt.gaw@bka.gv.at

Regionalbüro in Oberösterreich

Mozartstraße 5/3, 4020 Linz

Telefon: +43 732 783 877

Faks: +43 732 783 877-3

e-mail: linz.gaw@bka.gv.at

Regionalbüro in Tirol, Salzburg und Vorarlberg

Leipziger Platz 2, 6020 Innsbruck

Telefon: +43 512 343 032

Faks: +43 512 343 032-10

e-mail: ibk.gaw@bka.gv.at

A-1010 Wiplingerstrasse 28

Die Einrichtung bietet auch eine kostenlose App an. Die kostenlose Gleichbehandlungsapp können Sie hier runterladen:

für Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=at.gv.gaw>

für Apple: <https://itunes.apple.com/us/app/gleichbehandlungs-app/id1044818206?mt=8>

EŐİT MUAMELE KOMİSYONU (GLEICHBEHANDLUNGSKOMMISSION)

Avusturya’da Avrupa Birlięi dzenlemelerinin bir gereęi olarak, “EŐit Muamele Komisyonu ve EŐit Muamele için Kamu Denetçilięi (Ombudsman) Ofisi Federal Yasası” (Federal Yasalar Gazetesi I No. 107/2013) erevesinde EŐit Muamele Komisyonu oluŐturulmuŐ. Hlihazırda  Senato’dan oluŐmakta ve EŐit Muamele Kanunu’nda yer alan ayrımcılıkla ilgili konuları incelemek üzere kurulmuŐ. İŐ, sosyal ve hukuk mahkemelerini desteklemek için tasarlanmıŐ özel bir kurum bu.

Senatolar kendi yetki alanındaki ayrımcılıęa uęrayan genel ya da bireysel nitelikteki tüm soruları ele almak zorunda (§ 8 ETC / OOEK Yasası). İstihdam ve mesleęe iliŐkin ve Senato I veya Senato II mahkeme sürecinin baŐlatılmasından önce iŐverenler ile çalıŐanlar arasında arabuluculuk için bir forum oluŐtururlar. EŐit Muamele Kurumu da senatolara baŐvurmaktadır.

İlke itibariyle, EŐit Muamele Komisyonu’nun her  Senatosu, hukuki uyuŐmazlıklardan kaınmak ya da hukuki uyuŐmazlıkları ozmek için danıŐmanlık grŐleri oluŐturmaya yönelik faaliyette bulunurlar.

GLEICHBEHANDLUNGSKOMMISSION

In Österreich wurde aufgrund von EU-Regelungen im Rahmen des Bundesgesetzes (BGBl. I Nr. 107/2013) über die „Gleichbehandlungskommission und Gleichbehandlungsanwaltschaft“ die Gleichbehandlungskommission eingerichtet. Sie besteht derzeit aus drei Senaten und untersucht Fragen im Zusammenhang mit Diskriminierung nach dem Gleichbehandlungsgesetz. Es handelt sich um eine private Einrichtung zur Unterstützung von Wirtschafts-, Sozial- und Zivilgerichten.

Die Senate müssen alle Fragen der Diskriminierung allgemeiner und individueller Art behandeln (§8 ETC / OÖEC Gesetz). Vor Beginn des Prozesses in Bezug auf die Beschäftigung und des Senats I und Senats II ist zwischen ArbeitgeberIn und ArbeitnehmerIn zu vermitteln.

Grundsätzlich sind alle drei Senate der Gleichbehandlungskommission verpflichtet, Rechtsstreitigkeiten zu unterlassen oder Beratungsgespräche zur Beilegung von Rechtsstreitigkeiten zu führen.

Senato I⁵

Senato I'in görev alanı erkek ve kadın çalışanların mesleklerinde eşit muamele görmesi. Amaç, kişilerin evlilik veya aile statüsüyle ilgili olarak istihdam ve meslekte cinsiyet temelinde doğrudan veya dolaylı olarak ayrımcılığa tabi tutulmaması. Bu ayrımcılık yasağı iş sözleşmesinin oluşturulması, ücret oranları, ücret olarak sayılmayan ödemeler, başlangıç ve devam eden mesleki eğitim ile yeniden eğitim, kariyer gelişimi, diğer çalışma şartları ile istihdamın sona erdirilmesi alanlarını kapsıyor.

Eşit Muamele Yasasının 4. maddesine göre, hiç kimse evlilik veya aile statüsü çerçevesinde istihdam ve mesleğin diğer alanlarında cinsiyete dayalı olarak doğrudan veya dolaylı olarak ayrımcılığa tabi tutulamaz.

Senato II⁶

Senato II'nin görev alanı etnik köken, din veya inanç, yaş veya cinsel yönelim gözetmeksizin istihdam ve meslekte eşit muameleyi kapsar (Eşit Muamele Yasası'nın II. Bölümü -66/2004 sayılı Federal Kanun uyarınca değiştirilmiş şekilde Federal Yasalar Gazetesi No. 107/2013).

Hiç kimse etnik köken, din veya inanç, yaş veya cinsel yönelim nedeniyle istihdam ve meslekte doğrudan veya dolaylı olarak ayrımcılığa maruz bırakılmaz. (Eşit Muamele Yasası, madde17/1). Bu ayrımcılık yasağı iş sözleşmesinin oluşturulması, ücret oranları, ücret olarak sayılmayan ödemeler, başlangıç ve devam eden mesleki eğitim ile yeniden eğitim, kariyer gelişimi, diğer çalışma şartları ile istihdamın sona erdirilmesi alanlarını kapsar.

5 Senato I, Federal Çalışma Örgütü, Avusturya Ticaret Birliği Federasyonu, Avusturya Federal Ekonomi Odası, Avusturya Sanayici Federasyonu, Federal Şansölye ve Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketiciyi Koruma Bakanı tarafından görevlendirilen veya atanan bir başkan ve altı üyeden oluşuyor.

6 Senato II, Federal Çalışma Örgütü, Avusturya Ticaret Birliği Federasyonu, Avusturya Federal Ekonomi Odası, Avusturya Sanayici Federasyonu, Federal Şansölye ve Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketiciyi Koruma Bakanı tarafından görevlendirilen veya atanan bir başkan ve altı üyeden oluşuyor.

Senat I²

Das Mandat des Senats I lautet, dass Männer und Frauen in ihren Berufen gleich behandelt werden. Ziel ist, dass die Personen nicht direkt oder indirekt einer Diskriminierung aufgrund des Geschlechts im Beruf und in Bezug auf Ehe oder Familienstand ausgesetzt sind. Dies umfasst die Themen Errichtung des Arbeitsvertrags, Gehaltssätze, Lohnnebenzahlungen, berufliche Aus- und Weiterbildung und Umschulung, sonstige Arbeitsbedingungen und Beendigung von Arbeitsverhältnissen. Nach Artikel 4 des Gleichbehandlungsgesetzes darf niemand in Bezug auf die Ehe oder den Familienstand in der Arbeitswelt und das Arbeitsverhältnis direkt oder indirekt einer Diskriminierung aufgrund des Geschlechts ausgesetzt sein.

Senat II³

Der Senat II ist für die Gleichbehandlung ohne Unterschied der ethnischen Zugehörigkeit, der Religion oder der Weltanschauung, des Alters oder der sexuellen Orientierung in der Arbeitswelt zuständig (Teil II GIBG und Änderung des Bundesgesetzes 66/2004 im Amtsblatt zur Wiener Zeitung Nr. 107/2013) Aufgrund der ethnischen Zugehörigkeit, der Religion oder Weltanschauung, des Alters oder der sexuellen Orientierung darf im Zusammenhang mit einem Arbeitsverhältnis niemand unmittelbar oder mittelbar diskriminiert werden (§17 Art. 1 Gleichbehandlungsgesetz). Diskriminiert werden darf insbesondere nicht bei der Begründung des Arbeitsverhältnisses, bei der Festsetzung des Entgelts, bei der Gewährung freiwilliger Sozialleistungen, die kein Entgelt darstellen, bei Maßnahmen der Aus- und Weiterbildung und Umschulung, beim beruflichen Aufstieg, insbesondere bei Beförderungen, bei den sonstigen Arbeitsbedingungen und bei der Beendigung des Arbeitsverhältnisses.

-
- 2 Der Senat I setzt sich zusammen aus dem/der Vorsitzenden und sechs weiteren Mitgliedern, die von der Bundeskammer für Arbeiter und Angestellte, dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, der Wirtschaftskammer Österreich und der Vereinigung der österreichischen Industrie sowie vom Bundeskanzler/von der Bundeskanzlerin und vom Bundesminister/von der Bundesministerin für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz entsendet bzw. bestellt werden.
- 3 Der Senat II setzt sich zusammen aus dem/der Vorsitzenden und sechs weiteren Mitgliedern, die von der Bundeskammer für Arbeiter und Angestellte, dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, der Wirtschaftskammer

İstisna hükümleri

Eşit Muamele Yasasının 20. maddesine göre bir işin icrası ya da işe dayalı performans zorunlu olarak farklı muameleyi gerektiriyorsa böyle bir durumda yapılan muamele hakiki bir mesleki gerekliliğe dayanmak ve yasalara uygun olmak koşullarıyla ayrımcılık kabul edilmez.

Bir kişinin din veya ahlakı, örgütün kendi amaçları nedeniyle istihdam için gerekli, yasal ve haklı bir ön şart olduğu takdirde, bu önkoşul, istihdam ve meslek bağlamında din veya inanç gerekçesiyle ayrımcılık teşkil etmez. Bu kural kiliseler veya dini ilkelere veya felsefi ya da ahlaki inançlara dayalı diğer kamu veya özel kuruluşlar için geçerli. Ancak uygulamada çeşitli AB üyesi ülkelerde bu kuralın doğru uygulanmadığı, dini kurumlarda yer alan fakat doğrudan dini hizmetle ilgisi olmayan istihdam ve servis sağlama biçimlerini de kapsayacak şekilde genişletildiği rapor ediliyor.

Senato III⁷

Senato III'ün görev alanı, istihdam alanlarında etnik kökene bakılmaksızın eşit muameleyi kapsıyor. Kanun hükümleri oluşturulmaları da dahil olmak üzere hukuki ilişkilere ve bir hukuki ilişki çerçevesinde olmasa da verilen hizmet ve servislere uygulanıyor.

7 Senato III, Federal Çalışma Odası, Avusturya Federal Ekonomi Odası, Federal Şansölye, Federal Ekonomi, Aile ve Gençlik Bakanı, Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketiciyi Koruma Bakanı, Federal Sosyal Güvenlik Bakanı ve Federal Adalet Bakanı tarafından atanan bir başkan ve altı üyeden oluşuyor.

Ausnahmebestimmungen

§20 des Gleichbehandlungsgesetzes gesagt: Bei Ungleichbehandlung wegen eines Merkmals liegt keine Diskriminierung vor, wenn das betreffende Merkmal aufgrund der Art einer bestimmten beruflichen Tätigkeit oder der Rahmenbedingungen ihrer Ausübung eine wesentliche und entscheidende berufliche Voraussetzung darstellt und sofern es sich um einen rechtmäßigen Zweck und eine angemessene Anforderung handelt.

Eine Diskriminierung aufgrund der Religion oder Weltanschauung liegt in Bezug auf berufliche Tätigkeiten innerhalb von Kirchen oder anderen öffentlichen oder privaten Organisationen, deren Ethos auf religiösen Grundsätzen oder Weltanschauungen beruht, nicht vor, wenn die Religion oder die Weltanschauung dieser Person nach der Art dieser Tätigkeiten oder der Umstände ihrer Ausübung eine wesentliche, rechtmäßige und gerechtfertigte berufliche Anforderung angesichts des Ethos der Organisation darstellt. In der Praxis wird jedoch berichtet, dass diese Regel in verschiedenen EU-Mitgliedstaaten nicht ordnungsgemäß umgesetzt wurde, indem sie auch auf Formen der Beschäftigung und Dienstleistungserbringung in religiösen Einrichtungen ausgedehnt wurde, die nicht direkt mit religiösen Dienstleistungen zu tun haben.

Hiç kimse doğrudan veya dolaylı olarak etnik köken temelinde ayrımcılığa tabi tutulmamalı. Özellikle aşağıda sayılan alanlar kanun kapsamına giriyor:

1. Sosyal güvenlik kapsamı ve sağlık dahil olmak üzere sosyal koruma,
2. Sosyal yardımlar,
3. Eğitim,
4. Federal devletin doğrudan yasal yetkisine girmeleri koşuluyla, konut dahil olmak üzere kamu mallarına ve hizmetlerine erişim ve bunları tedarik.
5. Kamu mallarına ve hizmetlerine erişim ve bunları tedarikte cinsiyet temelinde ayrımcılık.

Bu hükümler, başka devletlerin vatandaşları ile vatansızlara uygulanmaz.

Hamilelik veya doğum nedeniyle kadınlara yönelik ayrımcılık cinsiyet temelinde doğrudan ayrımcılık sayılır.

Senat III⁴

Der Auftrag des Senats III umfasst die Gleichbehandlung in der Arbeitswelt, ungeachtet der ethnischen Herkunft. Das Gesetz gilt für Rechtsverhältnisse, einschließlich der Bereitstellung von Bestimmungen, Dienstleistungen und Dienstleistungen, auch wenn dies nicht im Rahmen eines Rechtsverhältnisses geschieht.

Niemand darf direkt oder indirekt aufgrund der ethnischen Zugehörigkeit diskriminiert werden. Insbesondere fallen folgende Bereiche in den Geltungsbereich des Gesetzes:

1. Sozialschutz einschließlich soziale Sicherheit und Gesundheit
2. Sozialhilfe
3. Bildung
4. Zugang zu und Bereitstellung von öffentlichen Grundstücken und Dienstleistungen, einschließlich Wohnraum, sofern der Bund direkt die rechtliche Autorität einnimmt
5. Zugang zu öffentlichen Gütern und Dienstleistungen und Diskriminierung aufgrund des Geschlechts bei der Bereitstellung dieser Güter

Diese Bestimmungen gelten nicht für andere Staatsangehörige und Staatenlose. Diskriminierung von Frauen aufgrund von Schwangerschaft oder Geburt wird direkt als Diskriminierung aufgrund des Geschlechts behandelt.

⁴ Der Senat III setzt sich zusammen aus dem/der Vorsitzenden und sechs weiteren Mitgliedern, die von der Bundeskammer für Arbeiter und Angestellte, der Wirtschaftskammer Österreich, sowie vom Bundeskanzler/von der Bundeskanzlerin, vom Bundesminister/von der Bundesministerin für Verfassung, Reformen, Deregulierung und Justiz, vom Bundesminister/von der Bundesministerin für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz und vom Bundesminister/von der Bundesministerin für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort entsendet bzw. bestellt werden.

Senatolar nasıl çalışır?

Eşit Muamele Komisyonu Senatoları aynı zamanda dava açma hakkına sahip kişiler tarafından istendiğinde eşit muamele kurallarının ihlal edilip edilmediğini idari yollardan araştırırlar. Ayrıca, kendi görev alanlarına giren konularda soruşturma başlatabilirler.

Senato üyeleri gönüllülük esasına göre çalışır ve gizlilik yükümlülüğüne tabidir. Senato üyeleri iş ve şirket sırlarındaki gizliliği korumakla yükümlüdür (Eşit Muamele Kanunu Madde 10/3).

Eşit Muamele Komisyonu

Adres: Bundesministerium für Gesundheit und Frauen Sektion IV
Frauenangelegenheiten und Gleichstellung - Gleichbehandlungskommission
Abteilung IV/3 – Minoritenplatz 3

1010 Wien

iv3@frauenministerium.gv.at

beatrix.gojakovich@frauenministerium.gv.at

sandra.ulrich@frauenministerium.gv.at

Telefon hattı: 0043 1 531 20- 2433

İnternet adresi: https://www.bmgf.gv.at/home/Frauen_Gleichstellung/Gleichbehandlung/Gleichbehandlung_s_kommissionen/Bundes_Gleichbehandlungs_kommission/

Şikayet ve taleplerinizi yukarıdaki linkte bulunan başvuru formunu (Musterantrag) doldurarak kuruma iletebilirsiniz.

Wie arbeiten die Senate?

Die Senatoren der Gleichbehandlungskommission können auch auf administrativer Ebene den Antrag der Klagerechtsnehmer prüfen, ob ein Verstoß gegen die Gleichbehandlungsregeln vorliegt oder nicht. Sie können auch Untersuchungen zu Angelegenheiten einleiten, die in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereich fallen.

Mitglieder des Senats arbeiten auf freiwilliger Basis und unterliegen der Geheimhaltungspflicht. Senatsmitglieder sind verpflichtet, die Vertraulichkeit von Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen zu wahren (§10 Abs. 3 Gleichbehandlungsgesetz).

Gleichbehandlungskommission

Anschrift: Bundesministerium für Gesundheit und Frauen Sektion IV
Frauenangelegenheiten und Gleichstellung - Gleichbehandlungskommission
Abteilung IV/3 – Minoritenplatz 3

1010 Wien

iv3@frauenministerium.gv.at

beatrix.gojakovich@frauenministerium.gv.at

sandra.ulrich@frauenministerium.gv.at

Telefon: 0043 1 531 20- 2433

Internetadresse: https://www.bmgf.gv.at/home/Frauen_Gleichstellung/Gleichbehandlung/Gleichbehandlung_s_kommissionen/Bundes_Gleichbehandlungs_kommission/

Sie können Ihre Beschwerden und Anfragen an die Einrichtung senden, indem Sie das Anmeldeformular unter dem oben angegebenen link ausfüllen.

**ZARA - MEDENİ CESARET VE İRKÇILIĞA
KARŞI MÜCADELE MERKEZİ
(ZIVILCOURAGE UND ANTI-RASISMUS-ARBEIT)**

ZARA 1999 yılında Viyana’da kurulmuş ırkçılık karşıtı bir dernek. İrkçılığa dayalı ayrımcılık, bir kişinin ten rengi, dil, dış görünüş, din, vatandaşlık veya kökeni nedeniyle herhangi bir şekilde ayrımcılığa uğraması biçimde tanımlanabilir. **ZARA, ırkçılığa maruz kalan kişilere veya bu duruma şahit olanlara ücretsiz danışmanlık hizmeti sunuyor.** Burada görev yapan ekip, ırkçılığa karşı toplu olarak neler yapılabileceği konusunda müvekkillerini hukuksal ve diğer seçenekler hakkında bilgilendiriyor ve dava sürecinde onlara yardımcı oluyor. ZARA Danışma Merkezinde yılda 1.000 mağdur ve tanık ırkçılık nedeniyle yaptıkları başvurular üzerine yasal destek alıyor. Danışmanlık ekibi hukuk alanında ve sosyal konularda eğitilmiş danışmanlardan oluşur.

ZARA, mağdurların bizzat kendileri ya da ayrımcılığa şahit olan kişiler tarafından yapılan başvuruları kayıt altına alıyor. Örneğin, bir metroda ırkçı bir söze maruz kalan veya bir iş yerinde ayrımcılığa uğrayan biri, doğrudan ZARA’nın internet sitesi üzerinden başvuru yapabilir. Dernek Avusturya’da hayatın herhangi bir alanında ırkçılığa maruz kalan veya böyle bir duruma şahit olan kişilere danışma hizmeti sunuyor. Bu anlamda ZARA öğrenciler için de okul hayatlarında karşılaşabilecekleri her türden ırkçılık olayında önemli bir adres. Bunun dışında yine öğrenciler için de yararlı olacak ırkçılık karşıtı eğitim çalışmaları yaparak bu konu hakkında duyarlılığı artırmak ve medeni cesareti artırıcı argümanları sunuyor.

ZARA - ZIVILCOURAGE UND ANTI-RASSISMUS - ARBEIT

ZARA ist ein antirassistischer Verein, der 1999 in Wien gegründet wurde. Diskriminierung auf Grundlage von Rassismus kann als Diskriminierung aufgrund der Hautfarbe, Sprache, des Aussehens, der Religion, der Staatsbürgerschaft oder der Herkunft einer Person definiert werden. **ZARA bietet kostenlose Beratung für diejenigen an, die Rassismus ausgesetzt oder Zeugen von Rassismus waren.** Das Team informiert seine KlientInnen über rechtliche und andere Möglichkeiten, was gegen Rassismus getan werden kann und hilft ihnen auch im Verlauf des Prozesses. Im ZARA-Beratungszentrum erhalten 1.000 Opfer und Zeugen pro Jahr rechtliche Unterstützung. Das Beraterteam besteht aus RechtsanwältInnen und BeraterInnen für soziale Fragen. ZARA erfasst die Anträge der Opfer selbst oder von Personen, die Diskriminierung beobachten. Zum Beispiel kann sich eine Person, die in einer U-Bahn Rassismus ausgesetzt ist oder an einem Arbeitsplatz diskriminiert wird, direkt über die Website an ZARA wenden. Der Verein bietet Beratung für Menschen, die in allen Lebensbereichen in Österreich Rassismus ausgesetzt waren oder eine solche Situation beobachtet haben. In diesem Sinne ist ZARA eine wichtige Anlaufstelle für SchülerInnen und StudentInnen, die dadurch jede Art von Rassismus im Schulleben begegnen können. Darüber hinaus werden Antirassismusveranstaltungen angeboten, die auch für SchülerInnen und Studierende von Nutzen sein können, um auf dieses Thema aufmerksam zu machen und Argumente zur Verbesserung der Zivilcourage zu liefern.

ZARA ayrıca her yıl ırkçılığa yönelik bir rapor (Rassismusreport) hazırlıyor. Aktüel rapor şu linkten indirilebilir:

(<https://www.zara.or.at/rassismus-report/>)

ZARA'nın <https://www.zara.or.at/index.php/beratung/rassismus-melden> internet adresinde bulunan formu, **ayrımclık mađdurları** ve **ayrımclıđa şahit olan kiřiler** doldurabilir. Formda ayrımcı eylemin nerede, ne zaman ve kimler tarafından gerçekleştirildiđi ve kısaca olayın anlatılması gerekiyor. Ayrıca başvuruçunun adı, soyadı, telefon numarası ve internet adresi de bildirilmeli. ZARA'nın hizmetleri anonim ve ücretsiz olup, sunduđu destek meydana gelen ırkçılık olayı hakkındaki ilk durum tespitinden hukuki süreçte izlenecek yolun belirlenmesi ve dava sürecine eşlik edilmesine kadar gidiyor.

Deđerlendirme

ZARA kurulduđu tarihten bu yana etkinliđini sürekli artıran çok saygın bir kuruluş. Bu çerçevede, kurumun herhangi bir ayrımcılıđı kamuoyunda gündeme getirmesinin çok ses getirmekte olduđunu söylemek gerek. Aynı şekilde ZARA, ayrımcı ve ırkçı muamelelere yol açanlara karşı hukuki mücadelenin yanısıra bu kiři ve kurumları davranışları nedeniyle kamuoyu önünde hesap vermeye de zorluyor. Ancak pratikte derneđin daha çok raporlamaya odaklandıđı ve somut ihlallere ilişkin danışma işlevini yerine getirmekte yeterince etkin olmadığı eleştirisi de yapılıyor.

Darüber hinaus veröffentlicht ZARA jährlich einen Rassismusbericht. Der aktuelle Bericht kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

(<https://www.zara.or.at/rassismus-report/>)

Das Formular können Opfer und Zeugen von Diskriminierung unter folgendem Link ausfüllen: <https://www.zara.or.at/index.php/beratung/rassismus-melden>. Informationen wo, wann und durch wen die Diskriminierung stattfand und eine kurze Darstellung der Handlung sind im Formular anzugeben. Darüber hinaus sollte der/die AntragstellerIn seinen/ihren Namen, Vornamen, seine/ihre Telefonnummer und wenn vorhanden seine/ihre Internetseite angeben.

Beurteilung/Bewertung

ZARA ist eine hoch angesehene Organisation, die seit ihrer Gründung ständig an Einfluss gewinnt. In diesem Zusammenhang muss man sagen, dass jede Art von Diskriminierung, die von ihr in die Öffentlichkeit getragen wird, Aufmerksamkeit erregt. Neben rechtlichen Schritten zieht ZARA ebenso Personen und Institutionen, die diskriminierende und rassistische Handlungen betreiben, öffentlich zur Rechenschaft. In der Praxis wird jedoch kritisiert, dass die Arbeiten stärker auf die Berichterstattung ausgerichtet sind und nicht ausreichend gegen Verstöße vorgehen.

Zara

Schönbrunner Straße 119/13

Giriş: Am Hundsturm 7

A-1050 Wien

Telefon: +43 (1) 929 13 99

Faks: +43 (1) 929 13 99-99

e-posta: office@zara.or.at, beratung@zara.or.at

NEFRET VE KARALAMAYA KARŞI ONLINE PLATFORM (COUNTERACT- AKTİV GEGEN HASS UND HETZE IM NETZ)

Bu platform, internetteki nefret söylemlerinin hedefi olanları, her türlü sözlü ve psikolojik şiddet mağdurlarını ve tanıklarını destekliyor ve karalama kampanyalarına karşı ücretsiz danışmanlık hizmeti sunuyor. Bunun yanında nefret üzerine farklı araştırma konularına dair bilgiler, eğitim faaliyetleri ve kampanya gibi konulara kurum sayfasından erişilebilir.

Zara bünyesinde kurulan bu platform sadece etnik ayrımcılık konusunda değil, her çeşit ayrımcılık türlerine karşı danışma hizmeti sunuyor. Bilhassa #GegenHassimNetz (#WebdeNefreteHayır) danışmanlık merkezi, sanal ortamda nefrete karşı mücadelede aktif rol alıyor, birlikte siber mobbing türü ayrımcılıklara karşı destek oluyor.

Platform çalışanları mağdurun yaptığı başvuru sonrasında yasal yollara başvurma mekanizmaları ve ortak hareket edebilecek kamu ve özel kuruluşlar hakkında bilgi veriyor. Diğer taraftan, ayrımcı paylaşımlarda bulunan kimselere uyarılarda bulunuluyor ve gerekirse yetkili IT firmasıyla irtibata geçerek olumsuz paylaşımların silinmesini talep ediyor.

Zara

Schönbrunner Straße 119/13

Giris: Eingang: Am Hundsturm 7

A-1050 Wien

Telefon: +43 (1) 929 13 99

Faks: +43 (1) 929 13 99-99

e-mail: office@zara.or.at, beratung@zara.or.at

COUNTERACT- AKTIV GEGEN HASS UND HETZE IM NETZ

Diese Plattform unterstützt Opfer und Zeugen aller Arten verbaler und psychischer Gewalt, fokussiert auf Hassreden im Internet und bietet kostenlose Beratung gegen Hetzkampagnen. Darüber hinaus können auf der institutionellen Seite Informationen über verschiedene Forschungsthemen über Hass, Bildungsveranstaltungen und anderen Kampagnen abgerufen werden.

Diese von ZARA gegründete Plattform bietet nicht nur Beratung zu ethnischer Diskriminierung, sondern auch Beratung gegen jegliche Art von Diskriminierung. Insbesondere ist das Beratungszentrum #GegenHassimNetz aktiv im Kampf gegen Hass(-reden) im Netz und gegen Cybermobbing. Die MitarbeiterInnen informieren die Opfer über die Möglichkeiten der Rechtsbehelfe sowie über öffentliche und private Organisationen, an die sich Opfer wenden können. Auf der anderen Seite wird auf Personen, die diskriminierende Postings teilen, aufmerksam gemacht und sie werden aufgefordert, die Postings zu löschen. Wenn es notwendig ist, wird das zuständige IT-Unternehmen kontaktiert und gebeten, das Posting zu löschen.

**#GEGENHASSIMNETZ (#WEBDENEFRETEHAYIR)
DANIŞMANLIK MERKEZİNİN HEDEF KİTLESİ**

- İnternette nefret ve karalama kampanyalarının mağdurları
- İnternette kendilerine karşı karalama kampanyaları yürütülen dezavantajlı gruplar
- Kendileri hakkında yanlış gönderilerin yayıldığı dezavantajlı grup üyeleri
- Siber mobbing mağdurları
- Konuya muhatap olan organizasyon çalışanları.

#GegenHassimNetz (#WebdeNefreteHayır)

Adres: Schönbrunner Straße 119/13, 1050 Wien

Telefon: (+43) 01 - 236 55 34

e-posta: beratung@zara.or.at

Web/Chat/Başvuruformu: beratungsstelle.counteract.or.at

Facebook Messenger: facebook.com/zara.or.at/

Twitter: @CounterACT_Hass

Danışmanlık Merkezine Erişim Saatleri:

Pzt - Çrş: 9.00 - 16.30 **Prş:** 10.00 - 18.30 **Cum:** 9.00 - 15:00

Görüşmenler sadece Almanca ve İngilizce dillerinde gerçekleştiriliyor.

Danışmanlık Merkezine şahsen yapılacak görüşmeler için önceden randevu almak zorunlu. Danışmanlık hizmeti ücretsiz.

**VİYANA AYRIMCILIKLA MÜCADELE KURUMU
(STELLE ZUR BEKAMPFUNG VON
DISKRIMINIERUNGEN- WIEN)**

Viyana sınırları içerisinde etnik aidiyetten dolayı ayrımcılığa maruz kalan herkese destek veriyor.

ZIELGRUPPEN DES BERATUNGSZENTRUMS

#GEGENHASSIMNETZ

- Opfer/ Betroffenen von Hass und Hetzreden im Internet
- Benachteiligte Gruppen, gegen die Hetzkampagnen geführt werden
- Mitglieder von benachteiligten Gruppen, gegen die falsche Postings verbreitet werden
- Opfer von Cybermobbing
- MitarbeiterInnen der Organisation.

#GegenHassimNetz

Anschrift: Schönbrunner Straße 119/13, 1050 Wien

Telefon: (+43) 01 - 236 55 34

e-mail: beratung@zara.or.at

Web/Chat/Kontaktformular: beratungsstelle.counteract.or.at

Facebook Messenger: [facebook.com/zara.or.at/](https://www.facebook.com/zara.or.at/)

Twitter: @CounterACT_Hass

Öffnungszeiten des Beratungszentrums:

Mo - Mi: 9.00 - 16.30 **Do:** 10.00 - 18.30 **Fr:** 9.00 - 15:00

Die Gespräche werden nur in Deutsch und Englisch durchgeführt. Für ein persönliches Gespräch ist vorab ein Termin zu vereinbaren. Die Beratung ist kostenlos.

STELLE ZUR BEKÄMPFUNG VON DISKRIMINIERUNGEN - WIEN

Unterstützt alle Opfer von Diskriminierung aufgrund der ethnischen Zugehörigkeit in Wien.

Ayrımcılıkla Mücadele Kurumu Viyana

Adres: Muthgasse 62, Riegel C 3.07

Telefon: 004314000 38950

e-posta: post@bsb.wien.gv.at

Yüz yüze görüşmeyi talep ettiğiniz takdirde telefonda randevu almanız gerekmektedir.

Yaşadığınız ayrımcılık hallerinde online platform aracılığıyla direk kuruma iletebilirsiniz

<https://www.wien.gv.at/verwaltung/antidiskriminierung/kontakt.html>

Ayrımcılık Karşıtı Niederösterreich (Antidiskriminierungsstelle Niederösterreich)

Eyalet ve şehirlerde ayrımcılığa maruz kalmanız halinde kurum uzmanları size danışmanlık hizmeti vermekte ve desteklemektedir

Rennbahnstraße 29, (Tor zum Landhaus),

Stiege B, 3. Stock, Zi. 3133109

e-posta: post.gbb@noel.gv.at

Tel: 02742/9005-16212

Fax: 02742/9005-16279

Ayrımcılık Karşıtı Oberösterreich (Antidiskriminierungsstelle Oberösterreich)

Adres: Bahnhofplatz 1

4021 Linz

Tel: (+43 732) 77 20-150 37

Fax: (+43 732) 77 20-21 17 96

e-posta: as.post@ooe.gv.at

Ayrımcılık Karşıtı Tirol (Antidiskriminierungsstelle Tirol)

Adres: im Haus der Anwaltschaften

Meraner Straße 5, 2. Stock

6020 Innsbruck

Tel: +43 512 508 3799

Fax: +43 512 508 743055

e-posta: servicestelle.gleichbehandlung@tirol.gv.at

Ayrımcılık Karşıtı Burgenland (Antidiskriminierungsstelle Burgenland)

Adres: Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt

Tel: 057- 600/2283

e-posta: gertrude.ofenboeck@bgld.gv.at

Mag.a Katrin Hasler

Tel: 057-600/2158

e-posta: katrin.hasler@bgld.gv.at

Stelle zur Bekämpfung von Diskriminierung Wien

Anschrift: Muthgasse 62, Riegel C 3.07

Telefon: 004314000 38950

e-mail: post@bsb.wien.gv.at

Wenn Sie ein persönliches Gespräch wünschen, müssen Sie vorher telefonisch einen Termin vereinbaren.

Sie können die Diskriminierung über die Internetseite direkt an die Einrichtung schicken

<https://www.wien.gv.at/verwaltung/antidiskriminierung/kontakt.html>

Antidiskriminierungsstelle Niederösterreich

Wenn sie in den Ländern oder Städten Opfer/ Betroffenen von Diskriminierung werden, bekommen Sie fachmännische Beratung und Unterstützung

Rennbahnstraße 29, (Tor zum Landhaus),

Stiege B, 3. Stock, Zi. 3133109

e-mail: post.gbb@noel.gv.at

Tel: 02742/9005-16212

Fax: 02742/9005-16279

(Antidiskriminierungsstelle Oberösterreich)

Anschrift: Bahnhofplatz 1 4021 Linz

Telefon: (+43 732) 77 20-150 37

Fax: (+43 732) 77 20-21 17 96

e-mail: as.post@ooe.gv.at

(Antidiskriminierungsstelle Tirol)

Anschrift: Im Haus der Anwaltschaften

Meraner Straße 5, 2. Stock

6020 Innsbruck

Tel: +43 512 508 3799

Fax: +43 512 508 743055

e-mail: servicestelle.gleichbehandlung@tirol.gv.at

(Antidiskriminierungsstelle Burgenland)

Anschrift: Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt

Tel: 057- 600/2283

e-mail: gertrude.ofenboeck@bgld.gv.at

Mag.a Katrin Hasler

Tel: 057-600/2158

e-mail: katrin.hasler@bgld.gv.at

AYRIMCILIK KARŞITI STEIERMARK (ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE STEIERMARK)

Eyalet bünyesinde her türlü ayrımcılığa karşı Helping Hands Graz ve Graz belediyesi ile ortaklaşa faaliyetler yürütülüyor. Irkçılığa maruz kalan kimselere yazılı, sözlü ya da elektronik ortamda her türlü şikayetlerini iletme olanağı sunuyor. İlgililere konu hakkında uzman ve kuruluşlara yönlendirerek yaşanan vaka hususunda baştan sona danışmanlık hizmeti sunuyor. Kurum yaşanan hak ihlallerini ve ayrımcı muamelelerine ilişkin vakaları yayınlayarak bilimsel veri haline getiriyor.

Ayrıca farklı çalıştay, seminerler ve yabancı düşmanlığına karşı olumlu kampanya programları düzenleyerek ayrımcılıkla ilgili toplumun duyarlılığını artırıyor ve bilinçlendiriyor.

Antidiskriminierungsstelle Steiermark

Adres: Andritzer Reichsstraße 38 1. Stock 8045 Graz

Telefon: 0043 (316) / 714 137

e-posta: buero@antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

İnternet adresi: <http://www.antidiskriminierungsstelle.steiermark.at/>

Danışma saatleri:

Pazartesi: 08:30 - 17:00

Salı: 08:30 - 17:00

Perşembe: 08:30 - 17:00

Cuma: 08:30 - 14:00

Ayrımcılık olduğunu düşündüğünüz durumlarda aşağıdaki online formu doldurarak kuruma iletebilirsiniz.

<http://www.antidiskriminierungsstelle.steiermark.at/cms/ziel/74232723/DE/>

ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE STEIERMARK

Auf der Landesebene sind Helping Hands Graz und die Gemeinde Graz gemeinsam gegen jede Art von Diskriminierung aktiv. Die Opfer von Diskriminierung haben die Möglichkeiten, ihre Beschwerden schriftlich, mündlich oder in elektronischer Form zu übermitteln. Die Beratungsstelle bietet eine ausführliche Beratung und vermittelt die Betroffenen an andere Einrichtungen. Die Beratungsstelle veröffentlicht Fälle im Zusammenhang mit Rechtsverletzungen und Diskriminierungen in Form von wissenschaftlichen Daten.

Darüber hinaus organisiert die Einrichtung verschiedene Workshops, Seminare und Kampagnen gegen Fremdenfeindlichkeit, um das Bewusstsein der Gesellschaft zu schärfen und die Sensibilität zu steigern.

Antidiskriminierungsstelle Steiermark

Anschrift: Andritzer Reichsstraße 38 1. Stock 8045 Graz

Telefon: 0043 (316) / 714 137

e-mail: buero@antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

Internetseite: <http://www.antidiskriminierungsstelle.steiermark.at/>

Beratungszeiten:

Montag: 08:30 - 17:00

Dienstag: 08:30 - 17:00

Donnerstag: 08:30 - 17:00

Freitag: 08:30 - 14:00

Im Falle einer Diskriminierung können Sie die Einrichtung über den unten angeführten Link durch Ausfüllen des Kontaktformulars erreichen.

<http://www.antidiskriminierungsstelle.steiermark.at/cms/ziel/74232723/DE/>

SALZBURG AYRIMCILIK KURUMU
(ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE SALZBURG)

Ayrımcılık kurumu kendisini ayrımcı ve ötekileştirmiş hisse-
den bütün insanlara hizmet sunuyor. Bilhassa cinsiyet, ırk, etnik
ya da sosyal aidiyet, dil, din veya dünya görüşü veyahut engelli-
lik, yaş veya cinsel tercihle ilgili her türlü ayrımcı davranışlarla
ilgili destek veriyor. Kuruma iletilen her türlü şikâyet ve ayrımcı
muameleler rapor halinde yayınlanıyor. Bütün sorun ve talepler
kurum bünyesinde bulunan uzmanlar tarafından cevaplanıyor ve
talep edilmesi halinde hukuksal danışma hizmeti de veriyor.

Salzburg Ayrımcılık kurumu

Adres: ABZ - Haus der Möglichkeiten Kirchenstraße 34
5020 Salzburg

Telefon: 0676 8746 6979

e-posta: office@antidiskriminierung-salzburg.at

İnternet adresi: <http://antidiskriminierungsstelle-salzburg.at/index.php?id=5>

Danışma Saatleri

Salı: 11-13 arası

Çarşamba: 14-18 arası

İş arama esnasında, özel ve kamu kuruluşları ile iletişim sırasında
karşılaştığınız ayrımcılık hususunda şu online formu doldurarak şikayetlerinizi
bildirebilirsiniz. Her vaka anonim olarak saklı bulunmaktadır.

<http://www.antidiskriminierung-salzburg.at/index.php?id=6>

ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE SALZBURG

Diese Einrichtung bietet allen Menschen, die sich diskriminiert oder anders behandelt fühlen, Leistungen an. Sie unterstützt insbesondere jedes diskriminierende Verhalten in Bezug auf Geschlecht, Rasse, ethnische oder soziale Zugehörigkeit, Sprache, Religion, Weltanschauung, Behinderung, Alter oder sexuelle Orientierung. Alle Beschwerden und diskriminierenden Handlungen, die der Einrichtung vorgelegt werden, werden in einem Bericht veröffentlicht. Alle Probleme und Anfragen werden von den Expertinnen der Institution behandelt, auf Wunsch bieten sie Rechtsberatungen an.

Antidiskriminierungsstelle Salzburg

Anschrift: ABZ - Haus der Möglichkeiten Kirchenstraße 34
5020 Salzburg

Telefon: 0676 8746 6979

e-mail: office@antidiskriminierung-salzburg.at

Internetseite: <http://antidiskriminierungsstelle-salzburg.at/index.php?id=5>

Beratungszeiten

Dienstag: zwischen 11-13 Uhr

Mittwoch: zwischen 14-18 Uhr

Wenn Sie im Zuge ihrer Bewerbung bei privaten oder öffentlichen Einrichtungen mit Diskriminierung konfrontiert werden, können Sie über den unten angegeben link ihre Beschwerde durch Ausfüllen des Kontaktformulars an die Stelle schicken. Alle Fälle werden anonym behandelt
<http://www.antidiskriminierung-salzburg.at/index.php?id=6>

**AVUSTURYA BASIN KONSEYİ - AVUSTURYA
BASINININ SELF KONTROLÜ DERNEĞİ
(ÖSTERREICHISCHER PRESSERAT-VEREIN ZUR
SELBSTKONTROLLE DER ÖSTERREICHISCHEN
PRESSE)**

Bu kurum, gerek yazılı gerekse dijital medyada yayınlan haberleri denetliyor. Yazılı basında, sosyal medyada ve dijital ortamda yayınlanan ırkçı ve ayrımcı söylemler, haberler, mesaj ve iletiler hakkında kuruma yazı ve şikayetlerinizi iletebilirsiniz. Kurum ilgili basın organlarına uyarı ve tezip gönderiyor.

Özellikle son zamanlarda yabancı düşmanlığı üzerine gazete haberlerinin sayısı artmış durumda. Bu bağlamda kurum öteki- leştirme ve ayrımcı söylemlere karşı basın organlarını uyarma görevi üstleniyor.

Avusturya Basın Konseyi

Adres: Franz- Josefs- Kai 27, 1010 Viyana

Telefon: 01 23 699 84 11

e-posta: info@presserat.at

**TİROL TOPLUMU İÇİN IRKÇILIĞA KARŞI ELEŞTİREL
ÇALIŞMALAR (TIGRA- TIROLER GESELLSCHAFT FÜR
RASISMUSKRITISCHE ARBEIT)**

TIGRA ırkçılıkla mücadele konusunda bölgesel çalışma yapan sorun ve taleplere karşılık vermeye çalışan bir kurum. 2013 yılında Innsbruck bürosunda hizmet veren bir kuruluş. Dernek üç ana konuya (Danışma, raporlama ve bilgilendirme) odaklanıyor.

Bölgede meydana gelen ayrımcı muameleler ve saldırılar her

ÖSTERREICHISCHER PRESSERAT - VEREIN ZUR SELBSTKONTROLLE DER ÖSTERREICHISCHEN PRESSE

Diese Einrichtung prüft sowohl Nachrichten in digitaler als auch schriftlicher Form. Rassistische und diskriminierende Aussagen, Nachrichten, Postings in der Presse, in den sozialen Medien und auf digitaler Ebene können der Einrichtung übermittelt werden. Die Einrichtung macht die beteiligten Medien darauf aufmerksam bzw. spricht einen Verweis aus.

Gerade in letzter Zeit hat die Zahl der Berichte in Zeitungen über Fremdenfeindlichkeit zugenommen. In diesem Zusammenhang hat die Einrichtung die Aufgabe, die Presse vor marginalisierenden und diskriminierenden Diskursen zu warnen.

Österreichischer Presserat

Anschrift: Franz- Josefs- Kai 27, 1010 Viyana

Telefon: 01 23 699 84 11

e-mail: info@presserat.at

TIGRA- TIROLER GESELLSCHAFT FÜR RASSISMUS KRITISCHE ARBEIT

Die TIGRA ist eine Einrichtung, die versucht, auf regionaler Ebene auf die Probleme und Forderungen zur Bekämpfung von Rassismus einzugehen. Eine Organisation, die seit 2013 im Büro in Innsbruck tätig ist. Der Verein konzentriert sich auf drei Hauptthemen: Beratung, Berichterstattung und Information.

Über diskriminierende Handlungen und Übergriffe aus der Region wird jedes Jahr ein Bericht veröffentlicht, um Bewusstsein gegen

yıl raporlaştırılarak, ırkçılığa karşı bilinçlendirme yapılıyor ve kurumun tanınırlığının artırılması için çalışılıyor. Kurulduğu yıldan itibaren kurum her yıl ırkçı muamelelere maruz kalanlarla ilgili raporlar hazırlıyor.

Tirol Toplumu için İrkçılığa Karşı Eleştirel Çalışmalar

Salurner Straße 1, 6020 Innsbruck

Telefon: 0680 214 9100 (8:30 ve 12 saatleri arasında ulaşılabilir)

e-posta: info@tigra.cc

İnternet adresi: www.tigra.cc

www.facebook.com/tigra.cc

Randevu tarihleri email ve telefon üzerinden ayarlanmaktadır.

KAMU DENETÇİLİĞİ KURUMU (VOLKSANWALTSCHAFT)

Kamu Denetçiliği Kurumu kamu idaresi esaslarını kontrol eden bir bağımsız kurum. Kamu Denetçiliği Kurumu 1977 yılından beri Federal Anayasa'nın, Kamu Yönetimi Esasları'nın hukuka uygunluğunu denetliyor. Kamu Denetçiliği Kurumu üç üyeden oluşuyor. Bu üyeler sadece bir kere tekrar seçilme hakkına sahip ve her altı yılda bir meclis tarafından seçilmekteler. Kurum üyelerine otuzdan fazla hukukçu destek veriyor.

Yaş, vatandaşlık ve ikamete bakılmaksızın herkes, Avusturya'da bulunan bir resmi dairede kendisine adil davranılmadığı kanıyorsa Kamu Denetçiliği Kurumu'na başvurma hakkına sahip. Şirket, iş sahipleri veya dernekler de devlet daireleri hakkındaki şikâyetlerini Kamu Denetçiliği Kurumu'na iletebilirler. Şikâyetlerin içeriği, idare tarafından haksız yere yapılmayan işlemler, kanunlara aykırı davranışlar veya kaba davranışlar olabilir. İdareye yönelik şikâyetler her zaman yapılabilir ve herhangi bir ücrete tabi değil.

Diskriminierung zu schärfen. Darüber hinaus werden Anstrengungen unternommen, um die Anerkennung der Einrichtung zu erhöhen. Seit dem Gründungsjahr bereitet die Institution Berichte über diejenigen vor, die einer rassistischen Handlung ausgesetzt sind.

Tiroler Gesellschaft für Rassismus kritische Arbeit

Salurner Straße 1, 6020 Innsbruck

Telefon: 0680 214 9100, erreichbar zwischen (8:30 und 12 Uhr)

e-mail: info@tigra.cc

Internetseite: www.tigra.cc

VOLKSANWALTSCHAFT

Die Volksanwaltschaft ist eine unabhängige Institution, die die Grundsätze der öffentlichen Verwaltung kontrolliert. Seit 1977 überwacht das Büro der Volksanwaltschaft die Rechtmäßigkeit der Bundesverfassung und der Grundsätze der öffentlichen Verwaltung. Die Volksanwaltschaft besteht aus drei Mitgliedern. Diese Mitglieder haben nur eine Wiederwahl und werden alle sechs Jahre vom Parlament gewählt. Mehr als dreißig Anwälte unterstützen die Mitglieder der Institution. Jede Person, unabhängig von Alter, Staatsangehörigkeit und Wohnort, hat das Recht, bei der Volksanwaltschaft Beschwerde einzulegen, wenn sie der Meinung ist, dass sie in einer öffentlichen Institution nicht fair behandelt wurde. Unternehmen oder Verbände können der Volksanwaltschaft auch ihre Beschwerden über öffentliche Ämter vorlegen. Der Inhalt der Beschwerden können rechtswidrige Handlungen oder grobes Verhalten der Verwaltung umfassen. Beschwerden über Verwaltungsbehörden können jederzeit erfolgen, sie sind kostenlos.

Kamu Denetçiliği Kurumu her başvurunun arkasında durarak gerekli denetlemeleri yapıyor. Şikâyet eğer yerindeyse, gerekli çalışmaları yürütüyor. Ve haksızlığı ortadan kaldırmak için çalışıyor. Kamu Denetçiliği Kurumu sadece kamuya ait kuruluşları denetleyebilir. Devlet dışında kalan kişi ve şirketlerle ilgili şikâyetleri incelemez.

Kamu Denetçiliği Kurumu 1 Temmuz 2012 yılından itibaren Birleşmiş Milletler tarafından insan haklarını korumak ve geliştirmekle yükümlü kurum olarak akredite edilmiştir. Federal Avusturya'nın insan haklarının korunması ve geliştirmesi alanlarında yetkili kurumu. Kurum ayrıca gözaltı merkezleri, bakım evleri veya engelli vatandaşlara yönelik sağlık tesisleri gibi kişisel özgürlüğü kısıtlayan kurumları da denetliyor. Kuruluşun temel amacı, insan haklarını tehlikeye sokacak risk faktörlerini zamanında fark etmek ve engellemek. Kurum, kamu idaresinden kaynaklanması koşuluyla ayrımcılıkla ilgili tüm alanlara yönelik şikâyetlere de bakıyor. Kurum bu görevi çerçevesinde Birleşmiş Milletler'in İşkenceye Karşı Sözleşmesi ve Birleşmiş Milletler Engelli Hakları Sözleşmesi'ndeki düzenlemelerin uygulanmasını denetliyor.

Kamu Denetçiliği Kurumu'na nasıl başvurulur?

Avusturya'da yaşayan herkes şikâyetini Kamu Denetçiliği Kurumu'na bildirebilir. Bunun için Avusturya vatandaşı olmaya ya da reşit olmaya gerek yok. Yaşına, milliyetine veya ikametgâhına bakılmaksızın herkes bu hakka sahip. Bir şikâyette bulunmak, belli bir kurala uyulmadan ve hiçbir masrafa tabi tutulmadan her zaman mümkün. Kamu denetçiliğinin denetimi, ancak idari süreç sonuçlandırıldıktan ve hatayı ortadan kaldıracak hukuki bir yol kalmadıktan sonra başlatılabilir.

Die Volksanwaltschaft nimmt jede Beschwerde ernst und führt die notwendigen Untersuchungen durch. Wenn die Beschuldigungen berechtigt sind, werden die notwendigen Schritte eingeleitet und die Anwaltschaft versucht, die Ungerechtigkeit zu beseitigen. Die Volksanwaltschaft überprüft nicht nur öffentliche Institutionen, sondern auch Beschwerden über Personen und Unternehmen.

Die Volksanwaltschaft ist seit dem 1. Juli 2012 von den Vereinten Nationen als Institution zum Schutz und zur Verbesserung der Menschenrechte akkreditiert. Die autorisierte Behörde für den Schutz und die Entwicklung der Menschenrechte ist der Bund. Die Volksanwaltschaft überprüft auch Einrichtungen, die die persönliche Freiheit einschränken, wie z. B. Haftanstalten, Pflegeheime oder Gesundheitseinrichtungen für Behinderte. Der Hauptzweck der Einrichtung liegt darin, die Risikofaktoren, die die Menschenrechte gefährden, zu erkennen und zu verhindern. Die Institution befasst sich mit Beschwerden über alle Diskriminierungsformen, sofern sie von der öffentlichen Verwaltung ausgehen. Die Institution überwacht die Umsetzung des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen Folter und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen im Rahmen ihres Mandats.

Wie erreiche ich die Volksanwaltschaft?

Jeder/jede, der/die in Österreich lebt, kann eine Beschwerde bei der Volksanwaltschaft einbringen. Er/sie dieses Recht, unabhängig von Alter, Nationalität oder Wohnsitz. Es ist jederzeit möglich, kostenlos und formlos eine Beschwerde einzureichen.

Die Volksanwaltschaft kann erst nach Ende des offiziellen Rechtsweges eingeschaltet werden, wenn sonst keine rechtlichen Schritte

Kamu denetçileri, idarenin işleyişinde hata veya düzensizliklerin olduğunu tahmin etmeleri durumunda kendiliklerinden de girişimde bulunabilirler. Yönetmeliklere itiraz edebilir ve tavsiyelerde bulunabilirler. Kurum üyeleri aynı zamanda meclise yöneltilecek dilekçelerin ve vatandaşların gerçekleştirdiği çeşitli işlemlerin icrasında da birlikte çalışır.

Kamu Denetçiliği Kurumu, Viyana'nın merkezi bir yerinde bulunuyor.

Bireyler ne zaman kamu daireleri tarafından kendilerine adil davranılmadığını düşünürlerse Kamu Denetçiliği Kurumu'nu devreye sokabilirler.

Süre şartı yok. Yani kuruma başvuru için bir süre öngörülmemiş. İdari bir kurumla yaşanan sorun geçmişte gerçekleşmiş olsa bile her zaman Kamu Denetçiliği Kurumu'na başvurulabilir. Başvurucular evraklarını bizzat kendileri elden verebilirler.

Kamu Denetçiliği Kurumu bir çok dilde bilgi vermeye çaba gösteriyor.

Kamu Denetçiliği Kurumu bütün Avusturya'da federal idareyi ve buna ilave olarak tüm devlet teşekküllerinin idarelerini denetler. Kamu Denetçiliği Kurumu bu şekilde maliye idaresini, sosyal sigorta kurumlarını ve iş ve işçi piyasasını kontrol ediyor. Bunlara ek olarak Kamu Denetçiliği Kurumu dokuz eyaletin yedisinde eyalet ve yerel yönetim idarelerini de denetlemekte. Tirol ve Vorarlberg'de bunun için o bölgeye özel Eyalet Kamu Denetçiliği Kurumları bulunuyor. Bu nedenle Kamu Denetçiliği Kurumu o bölgelerde sadece federal idareyle ilgili şikâyetlerle ilgileniyor.

Kamu Denetçileri Avusturya'nın dokuz eyaletinde de görüş-

zur Beseitigung des Fehlers unternommen wurden. Die Volksanwaltschaft kann auch selbst aktiv werden, wenn Fehler oder Unregelmäßigkeiten in der Prozessführung vermutet werden. Sie kann Beschwerden und Empfehlungen abgeben. Die Mitglieder arbeiten auch bei der Durchführung von verschiedenen Verfahren und Petitionen mit dem Parlament zusammen. Die Volksanwaltschaft befindet sich in zentraler Lage in Wien. Die Menschen können die Volksanwaltschaft einschalten, wenn sie der Meinung sind, dass sie von einer öffentlichen Einrichtung unfair behandelt wurden.

Es gibt keine zeitliche Beschränkung. Mit anderen Worten, die Beschwerde an die Anwaltschaft kann jederzeit eingereicht werden. Selbst wenn das Problem mit einer Verwaltungsinstitution in der Vergangenheit aufgetreten ist, kann es immer bei der Volksanwaltschaft eingereicht werden. Betroffene können ihre Unterlagen persönlich abgeben.

Die Volksanwaltschaft ist bestrebt, Beratung in verschiedenen Sprachen anzubieten.

Die Volksanwaltschaft beaufsichtigt die Bundesverwaltung in ganz Österreich und die Verwaltung aller staatlichen Einrichtungen. Die Volksanwaltschaft kontrolliert auf diese Weise die Finanzverwaltung, die Sozialversicherungsträger sowie den Arbeitsmarkt. Darüber hinaus beaufsichtigt die Volksanwaltschaft die staatlichen und kommunalen Verwaltungen in sieben der neun Bundesländer. In Tirol und Vorarlberg gibt es spezielle regionale Büros der Volksanwaltschaft. Aus diesem Grund ist die Volksanwaltschaft nur für Beschwerden über die Bundesverwaltung in dieser Region zuständig. Die Volksanwaltschaft bietet in neun Bundesländern sogenannte

me günleri de denilen toplantılar düzenliyor. Bu toplantılara katılmak isteyenlerin önceden kayıt yaptırılmaları gerekmekte.

Başvurular oldukça basit bir form üzerinden yapılıyor. Ancak kamu denetçilerinin sorunları süratle ele alabilmesi için başvurularında ad ve soyadı bulunmalı. Başka birinin adına yapılan başvurularda adına hareket edilen kişinin ad ve soyadı da forma eklenmeli. Hakkında şikâyette bulunulan kamu kurumunun adı da başvuruda yer almalı. Başvurucu ayrıca şikâyet ettiği kamu kurumunun kendisine niye adil davranmadığını kısaca özetlemeli.

Şikâyetinizle ilgili evrakların fotokopisini başvurunuza eklemeniz halinde başvurunuzun daha çabuk işleme gireceğini bilin. Bu evraklar dosya ve idari kurumların numaralarını, sosyal sigorta numaralarını ya da ilgili kurumla yapılan yazışmaları içerebilir.

Kamu Denetçiliği Kurumu konuya dâhil olan bütün ilgililere dair bilgileri saklı tutuyor.

Değerlendirme

Kamu Denetçiliği Kurumu ayrımcılık ve hak ihlalleri hususunda etkili kurumlardan biri. Her dilde yazmış olduğunuz dilekçeyi tercüme olmaksızın kabul ediyor. Talebiniz ve şikâyetleriniz doğrultusunda süreci takip etmekte ve gerektiğinde kurumlarda yaşadığınız ihlaller hususunda kurumu uyuyor. Her yıl kurumların performans değerlendirilmesi yayınlanıyor. Kamu kurumları başarısız kurum listesinde bulunmamak istemelerinden dolayı mümkün mertebe vatandaşlardan şikâyet almamaya dikkat ediyor.

Versammlungen zu ihren Öffnungszeiten an. Für die Teilnahme an diesen Versammlungen ist eine Anmeldung notwendig.

Die Kontaktaufnahme erfolgt über ein einfaches Formular. Der Vor- und der Nachname des Beschwerdenden müssen angegeben werden, damit die Volksanwälte die Beschwerde so schnell wie möglich bearbeiten können. Der Vor- und Nachname der Person, die sich für eine andere Person an die Anwaltschaft wendet, muss ebenfalls im Formular enthalten sein. Der Name der beanstandeten öffentlichen Einrichtung sollte ebenfalls angegeben werden.

Der/Die Antragstellerin sollte auch kurz zusammenfassen, warum die von ihm beanstandete öffentliche Einrichtung nicht fair gehandelt hat. Sie sollten wissen, dass Ihre Beschwerde schneller bearbeitet wird, wenn sie Unterlagen, die sie ihrer Beschwerde beilegen möchten, in Kopie mitschicken. Diese Dokumente sollten die Aktenzahl der Verwaltungseinrichtungen, Sozialversicherungsnummern oder die Korrespondenz mit der betreffenden Institution enthalten.

Die Volksanwaltschaft behandelt alle Informationen im Zusammenhang mit der Beschwerde streng vertraulich.

Beurteilung / Bewertung

Die Volksanwaltschaft ist eine der effektivsten Einrichtungen zum Thema Diskriminierung und Rechtsverletzungen. Sie akzeptiert in jeder Fremdsprache verfasste Beschwerden. Gemäß Ihrer Beschwerde oder Anfrage beobachtet die Anwaltschaft den Prozessgang und spricht bei Bedarf eine Warnung aus oder macht einen Verweis an die Institution, gegen die Sie die Beschwerde eingebracht haben. Jedes Jahr wird die Leistungsbewertung der Institutionen veröffentlicht. Da öffentliche Einrichtungen nicht auf dieser Liste aufscheinen möchten, sind sie bestrebt, dass keine Beschwerde eingereicht wird.

Kamu Denetçiliği Kurumu

Singerstraße 17 Postfach 20 1015 Wien

Ücretsiz telefon hattı: 0800 223 223 (Çalışma günleri 08.00-16.00 arası)

Telefon: +43 / (0)1 / 515 05-0

Faks: +43 / (0)1 / 515 05-150 / 190

e-posta: post@volksanwaltschaft.gv.at

Viyana Dışındaki Kamu Denetçiliği Kurumları:

Tirol Kamu Denetçiliği Kurumu

Meraner Straße 5

A-6020 Innsbruck

Telefon: +43 512 508 3052

Faks: +43 512 508 743055

e-posta: landesvolksanwaltschaft@tirol.gv.at

Vorarlberg Kamu Denetçiliği Kurumu

Landesvolksanwalt Vorarlberg

Landwehrstraße 1

A-6900 Bregenz

Telefon: +43 5574 47027

Faks: +43 5574 47028

e-posta: buero@landesvolksanwalt.at

AVUSTURYA BAROLAR BİRLİĞİ - İLK AVUKATLIK BİLGİLENDİRME HİZMETİ (ÖSTERREICHISCHEN RECHTSANWALTE- ERSTE ANWALTLCHE AUSKUNFT)

Barolar birliği hukuksal konularda ilk avukatlık bilgilendirme hizmeti veriyor. İlk görüşme hizmeti avukatlar tarafından yapılıyor. Vaka hakkında hak ve hukuk ile ilgili olarak kişiler bilgilendiriliyor ve sonraki süreçlerle ilgili danışmanlık görevi ifa ediyor. Konu hakkında dava açmanın gereği olup olmadığı veya dava açılması halinde davanın olumlu sonuçlanıp sonuçlanmadığı konusunda destek veriliyor. Her eyalette bulunan barolar birliğinde bu hizmetler veriliyor.

Volksanwaltschaft

Singerstraße 17 Postfach 20 1015 Wien

Kostenloses Telefon: 0800 223 223 (Werktags zwischen 08.00-16.00)

Telefon: +43 / (0)1 / 515 05-0

Faks: +43 / (0)1 / 515 05-150 / 190

e-mail: post@volksanwaltschaft.gv.at

Volksanwaltschaften außerhalb Wiens:**Volksanwaltschaft Tirol:**

Meraner Straße 5

A-6020 Innsbruck

Telefon: +43 512 508 3052

Faks: +43 512 508 743055

e-mail: landesvolksanwaltschaft@tirol.gv.at

Volksanwaltschaft Vorarlberg

Landesvolksanwalt Vorarlberg

Landwehrstraße 1

A-6900 Bregenz

Telefon: +43 5574 47027

Faks: +43 5574 47028

e-mail: bueror@landesvolksanwalt.at

ÖSTERREICHISCHEN RECHTSANWÄLTE-ERSTE ANWALTICHE AUSKUNFT

Die Rechtsanwaltskammer bietet den ersten Rechtsbeistand in Rechtsangelegenheiten an. Der erste Beratungsdienst wird von Anwälten angeboten. Die Person wird über den Fall rechtlich beraten und anschließend über die künftigen Beratungsaufgaben informiert. Die Betroffenen werden aufgeklärt, ob es sinnvoll ist, über den Fall Klage einzureichen oder nicht, oder im Fall einer Prozessführung, ob es positiv oder negativ ausgehen kann. Diese Dienstleistungen werden in den Büros der Rechtsanwaltskammer in allen Bundesländern angeboten.

Avusturya Barolar Birliđi

<https://www.rechtsanwaelte.at/buergerservice/servicecorner/erste-anwaltliche-auskunft/>

1010 Wien, Wollzeile 1-3

Tel: +43 1 535 12 75-0

Fax: +43 1 535 12 75-13

e-posta: rechtsanwaelte@oerak.at

internet adresi: www.rechtsanwaelte.at

Viyana Barolar Birliđi

<https://www.rakwien.at/?seite=klienten&bereich=auskunft>
Ertlgasse 2/Ecke RotenturmstraÙe,
1010 Wien

Tel: 01/533 27 18-0

Fax: 01/533 27 18-44

e-posta: kanzlei@rakwien.at

internet adresi: <http://www.rakwien.at>

Karnten Barolar Birliđi

http://www.rechtsanwaelte-kaernten.at/?q=rechtsanwaeltliche_auskunft
Theatergasse 4/1, 9020 Klagenfurt

Tel: 04 63/51 24 25

Fax: 04 63/51 24 25-15

e-posta: kammer@rechtsanwaelte-kaernten.at

internet adresi: <http://www.rechtsanwaelte-kaernten.at>

<http://www.rechtsanwaelte-kaernten.at>

Vorarlberg Barolar Birliđi

<http://www.rechtsanwaelte-vorarlberg.at/service/erste-anwaltliche-auskunft.html>
Marktplatz 11, 6800 Feldkirch

Tel: 0 55 22/71 1 22

Fax: 0 55 22/71 1 22-11

e-posta: kammer@rechtsanwaelte-vorarlberg.at

internet adresi: www.rechtsanwaelte-vorarlberg.at

Steiermark Barolar Birliđi

<https://www.rakstmk.at/cms/index.php?id=24>

Salzamtsgasse 3/IV, 8010 Graz

Tel: 03 16/83 02 90-0

Fax: 03 16/82 97 30

Parteienverkehr: 9.00 bis 12.00 Uhr

e-posta: office@rakstmk.at

internet adresi: <http://www.rakstmk.at>

Salzburg Barolar Birliđi

<https://www.srak.at/buergerservice/service/1-anwalt-auskunft/>
ImbergstraÙe 31C, 5020 Salzburg

Tel: 06 62/64 00 42

Fax: 06 62/64 04 28

e-posta: info@srak.at

internet adresi: <http://www.srak.at>

OberÖsterreichische Barolar Birliđi

<https://www.oerak.at/buergerservice/kostenlose-erstberatung/>
GruberstraÙe 21, 4020 Linz

Tel: 07 32/77 17 30

Fax: 07 32/77 17 30 85

e-posta: office@oerak.or.at

internet adresi: <http://www.oerak.at>

<http://www.oerak.at>

<https://www.raknoe.at/buergerservice/kostenlose-erstberatung/>

GruberstraÙe 21, 4020 Linz

Tel: 07 32/77 17 30

Fax: 07 32/77 17 30 85

e-posta: office@oerak.or.at

internet adresi: <http://www.oerak.at>

Österreichische Anwaltskammer

<https://www.rechtsanwaelte.at/buergerservice/servicecorner/erste-anwaltliche-auskunft/>

1010 Wien, Wollzeile 1-3

Tel: +43 1 535 12 75-0

Fax: +43 1 535 12 75-13

e-mail: rechtsanwaelte@oerak.at

Internetseite: www.rechtsanwaelte.at

Anwaltskammer Wien

<https://www.rakwien.at/?seite=klienten&bereich=auskunft>

Ertlgasse 2/Ecke Rotenturmstraße,
1010 Wien

Tel: 01/533 27 18-0

Fax: 01/533 27 18-44

e-mail: kanzlei@rakwien.at

Internetseite: <http://www.rakwien.at>

Anwaltskammer Kärnten

http://www.rechtsanwaelte-kaernten.at/?q=rechtsanwaeltliche_auskunft

Theatergasse 4/1, 9020 Klagenfurt

Tel: 04 63/51 24 25

Fax: 04 63/51 24 25-15

e-mail: kammer@rechtsanwaelte-kaernten.at

Internetseite: <http://www.rechtsanwaelte-kaernten.at>

Anwaltskammer Vorarlberg

<http://www.rechtsanwaelte-vorarlberg.at/service/erste-anwaltliche-auskunft.html>

Marktplatz 11, 6800 Feldkirch

Tel: 0 55 22/71 1 22

Fax: 0 55 22/71 1 22-11

e-mail: kammer@rechtsanwaelte-vorarlberg.at

Internetseite: www.rechtsanwaelte-vorarlberg.at

Anwaltskammer Steiermark

<https://www.rakstmk.at/cms/index.php?id=24>

Salzamtsgasse 3/IV, 8010 Graz

Tel: 03 16/83 02 90-0

Fax: 03 16/82 97 30

Parteienverkehr: 9.00 bis 12.00 Uhr

e-mail: office@rakstmk.at

Internetseite: <http://www.rakstmk.at>

Anwaltskammer Salzburg

<https://www.srak.at/buergerservice/service/1-anwaltl-auskunft/>
Imbergstraße 31C, 5020 Salzburg

Tel: 06 62/64 00 42

Fax: 06 62/64 04 28

e-mail: info@srak.at

Internetseite: <http://www.srak.at>

Anwaltskammer Oberösterreich

<https://www.oerak.at/buergerservice/kostenlose-erstberatung/>

Gruberstraße 21, 4020 Linz

Tel: 07 32/77 17 30

Fax: 07 32/77 17 30 85

e-mail: office@oerak.or.at

Internetseite: <http://www.oerak.at>

Anwaltskammer Niederösterreich

<https://www.raknoe.at/buergerservice/kostenlose-erstberatung/>

Gruberstraße 21, 4020 Linz

Tel: 07 32/77 17 30

Fax: 07 32/77 17 30 85

e-mail: office@oerak.or.at

Internetseite: <http://www.oerak.at>

İŞÇİ ODALARI (ARBEITERKAMMER)

Avusturya’da işçi odaları, özellikle iş ve sosyal hukuk alanlarında danışma, iş ve sosyal mahkemelerde hukuki yardım işlevine sahiptirler. İş odaları ayrıca işçi hakları konusunda broşürler ve kitapçıklar yayınlıyor, geliştirme eğitimleri ile diğer eğitimleri düzenliyor, çalışanların genel anlamda siyasi ve ekonomik menfaatlerini kurumlar nezdinde korur ve başta Avrupa Birliği olmak üzere uluslararası alanda işçiler için lobicilik yapar.

İşçi odalarının çalışma alanları, iş hukuku ve iş sağlığı, çıraklar ve gençlerin korunması, sosyal sigortalarla ilgili sorunların gündeme taşınması, maaş hesaplamaları ve vergi sorunlarının belirlenmesi, tüketici haklarının savunulması, kadın işçilerin korunması, eğitim ve yaşam boyu eğitimin geliştirilmesi, kültür ve iş ve işçi dünyasıyla ilgili temel araştırmaların yapılması.

İşçi Odaları’nın diğer önemli bir sorumluluğu ise iş hayatı ile ilgili çıkacak olan yeni düzenlemeler veya kanunlar hakkında bilirkişi raporu hazırlayıp gerekli mercilere sunmak ve yine iş hayatı ile ilgili yeni kanun teklifleri hazırlamak. İdari alanda ise İşçi Odaları’nın, iş sağlığı ile ilgili kontrol görevi, çıraklık sistemi, çalışma koşulları, rekabet ve tüketicinin korunması gibi konulardan oluşan komisyonlara katılıp görüş bildirmesi yine asli görevleri arasında.

Tamamen gönüllülük esasına dayalı olarak görev yapan İşçi Odaları şu alanlarda aktif bir şekilde çalışıyor:

- Çalışma hayatı ile ilgili konularda uzmanların fikirlerini kamuoyuna duyurmak.
- Sosyal Ortaklar (Sozialpartner- İşçi tarafı kuruluş ve kurumlar ile işverenler tarafındaki kurum ve kuruluşlar)’ın çeşitli

ARBEITERKAMMER

In Österreich hat die Arbeitskammer die Funktion der Rechts-
hilfe bei Beratungs-, Wirtschafts- und Sozialgerichten, insbeson-
dere in den Bereichen Wirtschafts- und Sozialrecht. Die Arbeiter-
kammer veröffentlicht Broschüren über ArbeitnehmerInnenrechte,
veranstaltet Fortbildungsseminare und andere Schulungen, schützt
die politischen und wirtschaftlichen Interessen der Arbeitneh-
merInnen gegenüber Institutionen im allgemeinen Sinne und be-
treibt, vor allem in der EU, auf internationaler Ebene Lobbyarbeit.

Zu den Arbeitsbereichen der Arbeiterkammer gehören Arbeits-
recht und Arbeitsschutz, Schutz von Lehrlingen und Jugendlichen,
Fragen der Sozialversicherung, Gehaltsberechnungen und Ermitt-
lung von Steuerproblemen, Verbraucherschutz, Schutz von Arbeit-
nehmerInnen, Entwicklung von Bildung und lebenslangem Lernen,
Grundlagenforschung über die Welt der Kultur und Arbeit und Ar-
beiterInnen. Eine weitere wichtige Aufgabe der Arbeiterkammer ist
es, einen Sachverständigenbericht über die neuen Vorschriften oder
Gesetze, die über das Arbeitsleben erlassen werden, zu erstellen und
Gesetzesvorschläge in Bezug auf das Arbeitsleben vorzubereiten. Zu
den Hauptaufgaben der Arbeitskammern im administrativen Bereich
gehören: sich an den Ausschüssen zu beteiligen und eigene Sichtwei-
sen zu präsentieren, Kontrollen im Gesundheitsschutz durchzuführen,
Lehrlingsausbildung, Prüfen von Arbeitsbedingungen, Kontrolle
der Einhaltung des Wettbewerbs und Verbraucherschutz.

Die Arbeit der Arbeiterkammer beruht auf Freiwilligkeit und ist
in folgenden Bereichen aktiv tätig:

- Veröffentlichung von ExpertInnenmeinungen zum Arbeitsleben

komisyonlarına katılmak.

- Çalışanların menfaatine olabilecek temel bilimsel arařtırmaları geliřtirmekle beraber ekonomik ve sosyal kalkınma stratejileri üretmek.
- İřçi örgütlerinin uluslararası çatı oluřumlarına üyeliğini saęlamak.
- Avrupa Birlięi'nin Ekonomik ve Sosyal Komitesi'ne temsilciler göndermek.

İřçi Odaları (Arbeiterkammer)

Kammer für Arbeiter und Angestellte für Wien
Genel Merkez ve Viyana Eyalet Merkezi
Her konuda danıřmanlık hizmeti alabilmeniz mümkün
Prinz Eugen StraÙe 20-22 1040 Wien

Çalışma Saatleri:

Pazartesi - Cuma: 08:00 - 15:45

Tel: +43 1 501 65 0

AK Wien Beratungszentrum Donaustadt

Bu řubede özellikle řu alanlarda danıřmanlık hizmeti verilmektedir:
İř Hukuku (Arbeitsrecht)
Analık Koruma Süreleri Bilgileri (Mutterschutz)
Çırak ve Gençlerin Korunması (Lehrlings- und Jugendschutz)
Wagramer StraÙe 147, Blok 3, Daire 1 1220 Wien

Çalışma Saatleri:

Pazartesi - Perşembe: 08:00 - 16:00

Cuma: 08:00 - 14:00

Tel: +43 1 50165 341

AK Wien Beratungszentrum Liesing

İř Hukuku konularında danıřmanlık hizmeti verilmektedir
Liesinger Platz 1
1230 Wien

Çalışma Saatleri:

Pazartesi - Perşembe: 08:00 - 16:00

Cuma: 08:00 - 14:00

in der Öffentlichkeit

- Teilnahme an verschiedenen Ausschüssen der Sozialpartner (Sozialpartner)
- Entwicklung grundlegender wissenschaftlicher Forschung, die im Interesse der ArbeitnehmerInnen sein kann, und Entwicklung von wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungsstrategien
- Unterstützung bei der Mitgliedschaft bei internationalen Dachorganisation
- Entsendung von Vertretern in die Wirtschafts- und Sozialausschüssen der EU

Arbeiterkammer

Kammer für Arbeiter und Angestellte für Wien
Hauptsitz und Landeszentrale Wien
Beratung zu allen Themen
Prinz Eugen Straße 20-22 1040 Wien

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 08:00 -15:45

Tel: +43 1 501 65 0

AK Wien Beratungszentrum Donaustadt

Diese Beratungsstelle bietet vor allem zu folgenden Bereich Beratung an:
(Arbeitsrecht)

(Mutterschutz)

(Lehrlings- und Jugendschutz)

Wagramer Straße 147, Blok 3, Daire 1 1220 Wien

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag: 08:00 - 16:00

Freitag: 08:00 - 14:00

Tel: +43 1 50165 341

AK Wien Beratungszentrum Liesing

Beratung zu Arbeitrecht

Liesinger Platz 1 1230 Wien

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag: 08:00 - 16:00 **Freitag:** 08:00 - 14:00

AK Wien Beratungszentrum Ottakring

İş Hukuku konularında danışmanlık hizmeti verilmektedir
ThaliastraÙe. 125 A/ Hettenkofergasse köÙesi
1160 Wien

Çalışma Saatleri:

Pazartesi - Perşembe: 08:00 - 16:00

Cuma: 08:00 - 14:00

Tel: +43 1 50165 6205

SENDİKALAR VE AVUSTURYA SENDİKALAR BİRLİĞİ (ÖSTERREICHISCHER GEWERKSCHAFTSBUND)

Avusturya'da sendikalar çalışanların haklarını koruyan demokratik ve bağımsız kuruluşlar. Oluştukları günden itibaren sendikalar işçiler için daha yüksek maaş, daha iyi çalışma koşulları, daha fazla söz hakkı, iş saatlerinin kısaltılması ve toplumsal iyileştirmeler için uğraşıyorlar. Sendikalar işveren kuruluşları ile şirketler üstü anlaşmalar yapıyorlar (toplu iş sözleşmeleri / Kollektivverträge). Şirketlerin elde etmiş oldukları yıllık karlarının mümkün olduğu kadar büyük bir bölümünün kar payı olarak işçilere dağıtılması sendikaların olmazsa olmaz taleplerinden. Maaşların artırılması toplumun alım gücünü arttıracığı için her zaman mümkün olduğu kadar yıllık maaş zammı oranının yüksek tutulmasını ve böylece yükselen alım gücünün de ekonomiyi canlandıracağını düşünüyorlar.

Sendikaların bu işlevine karşılık olarak işveren odaları yönetmelikleri ile beraber şirket sahiplerinin çıkarlarını korumak için çalışıyorlar. Şirketlerin kar dağılımları için şirket sahipleri, üst düzey yöneticileri ve çalışanları karşı karşıya geliyor. Şirket sa-

AK Wien Beratungszentrum Ottakring

Beratung zu Arbeitsrecht
Thaliastraße. 125 A/ Ecke Hettenkofergasse
1160 Wien

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag: 08:00 - 16:00

Freitag: 08:00 - 14:00

Tel: +43 1 50165 6205

ÖSTERREICHISCHER GEWERKSCHAFTSBUND

Gewerkschaften in Österreich sind demokratische und unabhängige Organisationen, die die Rechte der ArbeitnehmerInnen schützen. Seit ihrer Gründung kämpfen die Gewerkschaften für höhere Löhne, bessere Arbeitsbedingungen, mehr Mitspracherecht, kürzere Arbeitszeiten und soziale Verbesserungen der ArbeiterInnen. Gewerkschaften haben Vereinbarungen mit ArbeitgeberInnenverbänden (Tarifverhandlungen / Kollektivverträge). Es ist die unabdingbare Forderung der Gewerkschaften, dass der größte Teil der jährlichen Gewinne, die die Unternehmen erzielen, an die ArbeiterInnen verteilt wird. Die Erhöhung der Gehälter bedeutet, dass die jährliche Gehaltssteigerungsrate so hoch wie möglich gehalten wird, sodass die steigende Kaufkraft die Wirtschaft ankurbeln wird.

Im Gegenzug zu den Gewerkschaften setzen sich die ArbeitgeberInnenverbände für die Rechte ihrer Mitglieder ein. Im Rahmen der Gewinnverteilung kommen UnternehmerInnen, Führungskräfte und MitarbeiterInnen zusammen. UnternehmerInnen und Führungskräfte versuchen so wenig wie möglich

hipleri ve yöneticileri mümkün olduđu kadar kardan işçilere pay vermemeye çalışıyor. İşte bu aşamada sendikalar devreye giriyor ve kendilerine tanınmış haklar çerçevesinde her yıl yeniden toplu iş sözleşmeleri kapsamında yapılan pazarlıklar neticesinde, elde edilen kardan mümkün olduđu kadar fazla pay sahibi olmaları adına işçiler için mücadele veriyor.

Avusturya Sendikalar Birliđi (Österreichischer Gewerkschaftsbund)

Johann-Böhm-Platz 1
A-1020 Wien

Tel: +43/1/534 44 39
oegb@oegb.at, www.oegb.at

**GPA-DJP / ÖZEL SEKTÖRDE ÇALIŞAN MEMURLAR,
MATBAA, BASIN-YAYIN, KAĞIT SENDİKASI
(GEWERKSCHAFT DER PRIVATANGESTELLTEN,
DRUCK, JOURNALISMUS, PAPIER)**

GPA-djp Özel Sektörde Çalışan Memurlar, Matbaa, Basın-Yayın, Kağıt Sendikası bu alanlarda çalışan işçi ve çıraklar ile lise ve üniversite öğrencilerinin menfaatlerini gözetin ve koruyan sendika. Ayrıca atipik (esnek) çalışanlar, annelik koruma süresinde olanlar ile askerlik görevlerini yerine getirenlerin sendikası olma özelliğini de taşımakta.

Avusturya'nın en çok üye sayısına sahip olan sektör sendikası. 15 bin civarında işçi temsilcisine hizmet vererek, çalışanlar ile işçi temsilcilerinin menfaat ve çıkarlarını korumakta. Her yıl çeşitli sek-

vom Gewinn abzugeben. An dieser Stelle treffen die Gewerkschaften im Rahmen der Tarifverhandlungen mit den ArbeitgeberInnenverbänden zusammen und versuchen im Rahmen ihrer rechtlichen Möglichkeiten für ihre Mitglieder einen Großteil des Gewinns zu lukrieren.

Österreichischer Gewerkschaftsbund (ÖGB)

Johann-Böhm-Platz 1
A-1020 Wien
Tel: +43/1/534 44 39
oegb@oegb.at, www.oegb.at

**GEWERKSCHAFT DER PRIVATANGESTELLTEN,
DRUCK, JOURNALISMUS, PAPIER**

GPA-djp Gewerkschaft der Privatangestellten, Druck, Journalismus, Papier schützt die Interessen der ArbeiterInnen, Lehrling, SchülerInnen und StudentInnen, die in diesen Bereichen arbeiten. Darüber hinaus vertritt sie als Gewerkschaft Teilzeitbeschäftigte, Mütter in Karenz und Militärdiener.

Sie hat als Gewerkschaft die meisten Mitglieder in Österreich. Mit rund 15.000 ArbeitnehmervertreterInnen schützt sie die Interessen von ArbeitnehmerInnen und ArbeitnehmervertreterInnen. Jedes Jahr trägt sie durch die Verhandlung von 160 Tarifverträgen in verschiedenen Sektoren zur Erhöhung der Gehälter bei.

törlerde toplam 160 adet toplu iş sözleşmesinin de yeniden pazarlığını yaparak çalışanların maaşlarının artmasına katkıda bulunuyor.

GPA-djp'ye bağlı sektörler ve toplu iş sözleşmeleri

- İnşaat ve Konut İnşaatı Sektörü (Bau/Wohbau)
- Kimya, Plastik, Cam Sektörleri
(Chemie, Kunststoff, Glass)
- Baskı, İletişim, Kağıt işleme
(Druck, Kommunikation, Papierverarbeitung)
- Elektro, IT, Telekom (Elektro, Bilgisayar, Telekomünikasyon)
- Enerji (Energie)
- Finans (Finance)
- Araştırma, Eğitim, Kültür, Organizasyon
(Forschung, Bildung, Kultur, Organisation)
- Sağlık, Sosyal, Kiliseler (Gesundheit, Soziales, Kirchen)
- Şans Oyunları, Turizm, Otel ve Lokantalar
(Glücksspiel, Tourismus, Freizeit)
- Ticaret (Handel)
- Tarım ve Ormanlık, Gıda, İçecek
(Land-u. Forstwirtschaft, Nahrung, Genuss)
- Medya/Gazetecilik (Medien, JournalistInnen)
- Metal/Madencilik ve Demir-Çelik (Metall/Bergbau-Stahl)
- ORF- Avusturya devlet televizyonu ve bağlı şirketler
(ORF und Töchter)
- Kağıt ve Kağıt Sanayii (Papier und Papierindustrie)
- Sosyal Sigortalar (Sozialversicherungen)
- Taş ve Seramik, Ağaç, Kerestecilik
(Stein und Keramik, Holz, Sage)

Sektoren, die der GPA-djp angehören und die Kollektivverträge

- Bau/Wohnbau
- Chemie, Kunststoff, Glass
- Druck, Kommunikation, Papierverarbeitung
- Elektro, Computer, Telekommunikation
- Energie
- Finanz
- Forschung, Bildung, Kultur, Organisation
- Gesundheit, Soziales, Kirchen
- Glücksspiel, Tourismus, Freizeit
- Handel
- Land-u. Forstwirtschaft, Nahrung, Genuss
- Medien, JournalistInnen
- Metall/Bergbau-Stahl
- ORF und seine Tochtergesellschaften
- Papier und Papierindustrie
- Sozialversicherungen
- Stein und Keramik, Holz, Sage
- Textil, Bekleidung, Schuhe
- Verkehr
- Versicherungen
- Wirtschaftsdienstleistungen

Wenn Sie in einem der oben genannten Sektoren arbeiten, sind Sie in der Zuständigkeit der GPA-djp. Wenn Sie am Arbeitsplatz mit einem Problem konfrontiert sind, wird sie versuchen, bei der Lösung zu helfen. Auch wenn Sie keiner Gewerkschaft

-
- Tekstil, Hazır Giyim, Ayakkabı (Textil, Bekleidung, Schuhe)
 - Ulaşım (Verkehr)
 - Sigortalar (Versicherungen)
 - Finansal Hizmetler (Wirtschaftsdienstleistungen)

Şayet yukardaki sektörlerden birinde çalışıyorsanız bu GPA-djp sendikasının yetki alanlarına dahilsiniz anlamına gelir. İşyerinde karşılaçağınız sıkıntılarla ilgili sendikanız sizlere kesinlikle yardımcı olmaya çalışır. Her hangi bir sendikaya üye değilseniz bile gerekli açıklamalar yaparak yardımcı olmaya çalışacaktır. Bununla beraber sizi sendikaya üye olarak kazandırma adına da çaba sarfedeceklerdir, bu duruma şaşırmayın.

GPA-djp sendikası 2016 yılında üyeleri için toplu iş sözleşmelerinden veya kanunlardan doğan hakları olan toplam 88 milyon avronun işverenlerden işçilere ödenmesini sağlamış.

GPA-djp Sendikasına nasıl ulaşabilirsiniz?

Bütün şubeler için geçerli olan çalışma saatleri:

Pazartesi-Perşembe: 08:00 - 16:30

Cuma günleri: 08:00 - 14:00

Wien

Alfred-Dallinger-Platz 1

1030 Wien

Tel: +43 (0)5 03 01 - 2100

wien@gpa-djp.at

Niederösterreich:

Gewerkschaftsplatz 1

3100 St. Pölten

Tel: +43 (0)5 03 01 22

niedersoesterreich@gpa-djp.at

angehören, wird sie versuchen, Ihnen weiterzuhelfen. Seien Sie nicht überrascht, wenn man versucht, Sie zu einer Mitgliedschaft zu überreden.

Wie erreichen Sie die GPA-djp Gewerkschaft?

Öffnungszeiten aller Niederlassungen:

Montag - Donnerstag: 08:00 - 16:30

Freitags: 08:00 - 14:00

Wien

Alfred-Dallinger-Platz 1

1030 Wien

Tel: +43 (0)5 03 01 - 2100

wien@gpa-djp.at

Niederösterreich

Gewerkschaftsplatz 1

3100 St. Pölten

Tel: +43 (0)5 03 01 22

niedersoesterreich@gpa-djp.at

Burgenland

Wiener Straße 7

7000 Eisenstadt

Tel: +43 (0)5 03 01 - 23047

burgenland@gpa-djp.at

Kärnten

Bahnhofstraße 44/4

9020 Klagenfurt am Wörthersee

Tel: +43 (0)5 0301 - 25000

kaernten@gpa-djp.at

Oberösterreich

Volksgartenstraße 40 4020 Linz

Tel: +43 (0)5 03 01 - 26000

oeberoesterreich@gpa-djp.at

Tirol

Südtiroler Platz 14 (Hauptbahnhof)

6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)5 0301-28000

tirol@gpa-djp.at

Burgenland

Wiener Strasse 7

7000 Eisenstadt

Tel: +43 (0)5 03 01 - 23047

burgenland@gpa-djp.at

Kärnten

Bahnhofstraße 44/4

9020 Klagenfurt am Wörthersee

Tel: +43 (0)5 0301 - 25000

kaernten@gpa-djp.at

Oberösterreich

Voksgartenstrasse 40

4020 Linz

Tel: +43 (0)5 03 01 - 26000

oeberoesterreich@gpa-djp.at

Tirol

Südtiroler Platz 14 (Hauptbahnhof)

6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)5 0301-28000

tirol@gpa-djp.at

Steiermark

Karl Morre Strasse 32

8020 Graz

Tel: +43 (0)503010 - 24000

steiermark@gpa-djp.at

Vorarlberg

Reutegasse 11

6901 Bregenz

Tel: +43 (0)5 0301-29000

Vorarlberg@gpa-djp.at

Salzburg

Markus-Sittikus-Straße 10

5020 Salzburg

Tel: +43 (0)5 0301-27000

Salzburg@gpa-djp.at

Steiermark

Karl-Morre-Straße 32
8020 Graz

Tel: +43 (0)503010 - 24000
steiermark@gpa-djp.at

Vorarlberg

Reutegasse 11
6901 Bregenz

Tel: +43 (0)5 0301-29000
Vorarlberg@gpa-djp.at

Salzburg

Markus-Sittikus-Straße 10
5020 Salzburg

Tel: +43 (0)5 0301-27000
Salzburg@gpa-djp.at

KAMU ÇALIŞANLARI SENDİKASI (GEWERKSCHAFT ÖFFENTLICHER DIENST) (GÖD)

Kamu Çalışanları Sendikası, 240.000 üyesi ile Avusturya'nın yedi sektör sendikası arasında ikinci sırada geliyor. Partiler üstü bir oluşum olmakla beraber demokrasinin ve sosyal dayanışmanın temel prensiplerine inanan ve aynı zamanda da Avusturya Sendikalar Birliği'nin tüzüğünü uygulayan bir kurum.

Kamu Çalışanları Sendikası'nın bünyesinde organize olan sektörler şunlar:

- Genel İdari Hizmetler (Allgemeiner Verwaltungsdienst)
- Öğretmenler (Lehrer)
- Yürütme Personeli - Emniyet Teşkilatı (Exekutive)
- Doktor, Hemşireler ve Hasta Bakıcıları
(Ärzte und Krankenpflegepersonal)
- Hakimler (Richter)
- Üniversite ve Yüksek Okul Akademik Personeli
(Universitäts- u. Hochschullehrer)
- Askeri Personel (Militärpersonal)

irtibat Adresi

Teinfaltstraße 7,
1010 Wien
Tel: +43 (0)1 - 53 454
goed@goed.at

GEWERKSCHAFT ÖFFENTLICHER DIENST (GÖD)

Die Gewerkschaft der Öffentlich Bediensteten belegt mit 240.000 Mitgliedern den zweiten Platz unter den sieben Branchengewerkschaften Österreichs. Neben ihrer Eigenschaft, überparteilich zu sein, ist sie von den Grundprinzipien der Demokratie und Solidarität überzeugt und setzt als Institution den Statut des österreichischen Gewerkschaftsbundes um.

Die Branchen des GÖD:

- Allgemeiner Verwaltungsdienst
- Lehrer
- Exekutive
- Ärzte und Krankenpflegepersonal
- Richter
- Universitäts- u. Hochschullehrer
- Militärpersonal

Anschrift

Teinfaltstraße 7,
1010 Wien

Tel: +43 (0)1 - 53 454
goed@goed.at

VAROLMA SENDİKASI

(YOUNION/ DIE DASEINSGEWERKSCHAFT)

Kendisini “Bize ihtiyaç duyduğunuz her yerdeyiz” diye tanıtan Younion Sendikası 200’den fazla farklı sektörün bir araya geldiği partiler üstü bir kurum.

Toplam 2100’den fazla şehirde organize olmuştur ve belediyelere bağlı kurum ve kuruluşlardaki çalışanlara hitap etmektedir. Belediyelere bağlı kuruluşları şu şekilde sıralayabiliriz;

- Belediye çalışanları
- Belediyelere bağlı sağlık kuruluşları
- Belediyelerin ulaşım alanında fâliyet gösteren kuruluşları (Tramvay, otobüs, metro)
- Belediyenin Elektrik, Su, Doğalgaz, Çöp vs. ilgili şirketleri
- Cenaze ve Defin işleri şirketi

Avusturya’daki bütün belediyeler ve belediyelere bağlı kurum ve kuruluş çalışanlarının bağlı olması gereken sendika Younion Sendikası. Belediyelerde ve belediyelere bağlı bu kurum ve kuruluşlarda çalışıyorsanız, çalışma hayatınızda her hangi bir zorlukla karşılaştığınızda Younion Sendikası’na başvurabilirsiniz.

Younion Sendikası’nın çalışmaları sonucunda iş yerlerindeki ırkçı ve dışlayıcı davranışlar azalmış ve daha uygun insancıl çalışma şartlarına ulaşılmış.

Kamuoyunda çok fazla bilinmemesine rağmen erişilmiş olan ödenek haklarının da takipçisi yine sendikaların kendisi. Erişilmiş olan ödeneklere en güzel örnekler Noel (Weihnachtsgeld) ve İzin (Urlaubsgeld) ödenekleri. Bu ödenekler iş kanunu kapsamında çalışanlara verilmemektedir; tam aksine sendikaların

YOUNION / DIE DASEINSGEWERKSCHAFT

Younion Gewerkschaft, eine überparteiliche Organisation, vertritt mehr als 200 Branchen und definiert sich mit dem Slogan “Wir sind überall, wo du uns brauchst”.

Sie ist in über 2.100 Städten organisiert und spricht MitarbeiterInnen von Einrichtungen an, die mit Gemeinden zusammenarbeiten. Einrichtungen, die in Zusammenarbeit mit Gemeinden stehen, können wie folgt aufgezählt werden:

- GemeindemitarbeiterInnen
- Gesundheitseinrichtungen
- Einrichtungen der Beförderung (Straßenbahn, Bus, U-Bahn)
- Unternehmen der Elektrizität, Wasser, Erdgas, Müllabfuhr usw.
- Gemeinden
- Bestattungsunternehmen

Alle MitarbeiterInnen von Gemeinden und von Unternehmen, die in Zusammenarbeit mit den Gemeinden (Vertragsbedienstete) stehen, müssen Mitglieder von Younion sein. Wenn Sie GemeindemitarbeiterIn oder Vertragsbediensteter sind, können Sie sich an Younion wenden, wenn Sie mit einem Problem konfrontiert sind.

Durch den Einsatz von Younion sind Diskriminierung und Rassismus am Arbeitsplatz zurückgegangen und die Arbeitsbedingungen sind angemessener und humaner geworden.

Auch wenn dieser Umstand in der Öffentlichkeit nicht sehr bekannt ist, sind es die Gewerkschaften, die darauf achten, dass auch Sonderzahlungen getätigt werden. Dazu gehören das Weihnachts- und das Urlaubsgeld. Diese Zahlungen werden nicht im

mücadeleleri sonucunda toplu iş sözleşmeleriyle garanti altına alınmış.

Younion Sendikası'nın işçilere sunduğu servislerden bazıları:

- Hukuk danışmanlığı
- Eğitim danışmanlığı
- Seminerler
- Promosyonlar
- Öğrenci yurtları

Wien

Maria-Theresien-Straße 11
1090 Wien

Tel: +43 (0)1/31316/83601 0

<https://www.younion.at>

Burgenland

Wiener Straße 7
7000 Eisenstadt

Tel: +43 (0)2682/770/21

<https://www.younion.at>

Vorarlberg

Rathausplatz 4/5
6850 Dornbirn

Tel: +43 (0)5572-25072

<https://www.younion.at>

Oberösterreich

Weingartshofstraße 2
4020 Linz

Tel: +43 (0)732/654246/6313

<https://www.younion.at>

Niederösterreich

Karl-Waldbrunner-Platz 1/2
1210 Wien

Tel: +43 (0)1 31316-83783

<https://www.younion.at>

Salzburg

Markus-Sittikus-Straße 7
5024 Salzburg

Tel: +43 (0)662/8072 0

<https://www.younion.at>

Steiermark

Karl-Morre-Straße 32
8020 Graz

Tel: +43 (0)316/7071/241

<https://www.younion.at>

Tirol

Südtiroler Platz 14-16
6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)512/59777 0

<https://www.younion.at>

Kärnten

Bahnhofstraße 44
9020 Klagenfurt

Tel: +43 0463/5870 0

<https://www.younion.at>

Rahmen des Arbeitsrechtes gewährt, sondern sind kollektivvertraglich garantierte Zahlungen.

Folgende Dienstleistungen bietet Younion an:

- Rechtsberatung
- Bildungsberatung
- Seminare
- Aktionen/Promotion
- SchülerInnen- und StudentInnenheime

Wien

Maria-Theresien-Straße 11
1090 Wien
Tel: +43 (0)1/31316/83601 0
<https://www.younion.at>

Burgenland

Wiener Straße 7
7000 Eisenstadt
Tel: +43 (0)2682/770/21
<https://www.younion.at>

Vorarlberg

Rathausplatz 4/5
6850 Dornbirn
Tel: +43 (0)5572-25072
<https://www.younion.at>

Oberösterreich

Weingartshofstraße 2
4020 Linz
Tel: +43 (0)732/654246/6313
<https://www.younion.at>

Niederösterreich

Karl-Waldbrunner-Platz 1/2
1210 Wien
Tel: +43 (0)1 31316-83783
<https://www.younion.at>

Salzburg

Markus-Sittikus-Straße 7
5024 Salzburg
Tel: +43 (0)662/8072 0
<https://www.younion.at>

Steiermark

Karl-Morre-Straße 32
8020 Graz
Tel: +43 (0)316/7071/241
<https://www.younion.at>

Tirol

Südtiroler Platz 14-16
6020 Innsbruck
Tel: +43 (0)512/59777 0
<https://www.younion.at>

Kärnten

Bahnhofstraße 44
9020 Klagenfurt
Tel: +43 0463/5870 0
<https://www.younion.at>

POSTA VE TELEKOMÜNİKASYON ÇALIŞANLARI SENDİKASI (GEWERKSCHAFT DER POST- UND FERNMELDEBEDIENTETEN)

Posta ve Telekomünikasyon Sendikası 2015 yılında 70. yılını kutladı. Yetmiş yıllık bir başarı hikayesi olan bu sendikanın üyeleri ve tüm bu sektörlerde çalışanları için elde etmiş olduğu başarılarından bir kaç örneği şu şekilde sıralayabiliriz;

- Toplu İş Sözleşmeleri ve İşçi Temsilcilerinin bir sosyal hak olarak yer alması
- 1970’li yıllarda haftalık çalışma sürelerinin azaltılması
- 2000’li yıllarda ise taşeron işçiler için de Toplu İş Sözleşmesi hakkının kazanılması

Posta ve Telekomünikasyon Çalışanları Sendikası günümüzde özellikle Avusturya Postanesi (Österreichische Post AG) çalışanları, A1 Telekomünikasyon şirketi, ÖBB-Postbus ve Austro Control şirketi çalışanlarına hitap eden bir sendika.

Gewerkschaft der Post- und Fernmeldebediensteten

Johann-Böhm-Platz 1, 1020 Wien

Telefon: 01/534 44-494 40

gpf@gpf.at

<http://www.gpf.at>

VİYANA-OKUL ENFORMASYON BÜROSU (SCHULINFO WIEN)

Kurum eğitim alanında bilgi edinmek isteyen ebeveyn, öğrenci ve öğretmenler için ilk başvuru mekanı. Temel görevleri şunlardır:

I. Okul hukuku hakkında danışma,

GEWERKSCHAFT DER POST- UND FERNMELDEBEDIENTETEN

Im Jahr 2015 feierte die Gewerkschaft der Post- und Fernmeldebediensteten ihr 70-jähriges Jubiläum. Einige der Erfolge für ihre Mitglieder und BranchenmitarbeiterInnen, die dieses Geschäft erzielt hat, sind:

- Recht auf einen Kollektivvertrag und ArbeitnehmervertreterInnen als ein Sozialrecht
- Herabsetzung der Arbeitszeit in den 1970er Jahren
- Kollektivvertragsrecht für LeiharbeiterInnen in den 2000er Jahren

Die Gewerkschaft für Post- und Fernmeldebediensteten vertritt vor allem MitarbeiterInnen der Österreichischen Post AG, der A1, der ÖBB Postbus und Austro Control.

Gewerkschaft der Post- und Fernmeldebediensteten

Johann-Böhm-Platz 1, 1020 Wien

Telefon: 01/534 44-494 40

gpf@gpf.at

<http://www.gpf.at>

SCHULINFO WIEN

Die Schulinfo Wien ist die erste Anlaufstelle für Eltern, SchülerInnen und LehrerInnen, die sich über Bildungs- und Ausbildungsthemen informieren möchten:

- Beratung zum Schul- und Unterrichtsgesetz
- Information bei der Schulwahl
- Unterstützung beim Organisieren der Schulmesse

-
- II. Okul seçiminde bilgilendirme,
 - III. Okul fuarlarının organizasyonunda destek,
 - IV. Okul ve ebeveyn konferanslarında rol,
 - V. Diğer eğitim kurumları ile irtibat sağlama,
 - VI. Viyana Okul Rehberi'nin hazırlanması.

Viyana-Okul Enformasyon Bürosu

A-1010 Wipplingerstrasse 28

Telefon: +43 1 525 25 – 7700

Danışma saatleri: Pazartesi, salı, perşembe ve cuma: 08.30 - 15.00

e-posta: schulinfo@ssr-wien.gv.at

VIYANA GÖÇMENLER İÇİN OKUL ENFORMASYON HİZMETİ (SCHULINFO FÜR MIGRANTINNEN - SIM)

Viyana Milli Eğitim Müdürlüğü (Wiener Stadtschulrat) tarafından 1985 yılında Viyana Okul Hizmeti'nin bir şubesi olarak 'Yabancılar İçin Okul Danışma' (Schulberatung für Ausländer) adıyla kuruldu. Daha sonra 1994 yılında adı 'Göçmenler İçin Okul Danışma' olarak değiştirilen kurum, Viyana Milli Eğitim Müdürlüğü ile Viyana Entegrasyon Fonu'nun (Wiener Integrationsfonds) ortak projesi.

Şimdi 'Göçmenler İçin Okul Enformasyon Hizmeti' ismiyle çalışmalarına devam eden kurum Viyana Okul Enformasyon Bürosu'na bağlı olarak hizmet veriyor.

Göçmen kökenli çocuk ve gençlerin okul hayatlarında yaşadıkları sorunlara çözüm getirmeye çalışan kurumun verdiği hizmetlerden bazıları şunlar:

- I. Gerek ebeveynler ve gerekse öğrenciler için okulla ilgili

-
- Begleitung zum Elternsprechtag
 - Kontakt mit anderen Bildungseinrichtungen
 - Vorbereitung des Wiener Schulverzeichnisses

Büro des Schulinfo Wien

A-1010 Wipplingerstrasse 28

Telefon: +43 1 525 25 – 7700

Beratungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 08.30 - 15.00

e-mail: schulinfo@ssr-wien.gv.at

SCHULINFO FÜR MIGRANTINNEN - SIM

Der Wiener Stadtschulrat hat die Schulberatung für MigrantInnen im Jahr 1985 als eine Servicestelle der Wiener Schulberatungsstelle gegründet. Seit 1994 wird diese Beratungsstelle vom Integrationsfonds und vom Wiener Stadtschulrat als gemeinsames Projekt mit der neuen Bezeichnung “Schulinfo für MigrantInnen – SIM” weitergeführt.

Als Unterorganisation der Schulinfo Wien bietet die “Schulinfo für MigrantInnen – SIM” Beratungen an.

Einige der Dienstleistungen zur Lösung von Problemen im Schulalltag, die die Einrichtungen den Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund anbietet, sind folgende:

- Unterstützung und Infos von SchülerInnen und den Eltern zum Thema Schule
- Unterstützung der Schulleitung bei Bedarf
- Dolmetschaufgaben bei Veranstaltungen und Elternsprechtagen

alanlarda destek ve bilgilendirme,

II. Okul idaresince ihtiyaç duyulduğunda okullara destek,

III. Ebeveynler için düzenlenen programlarda, okullardaki öğretmen-veli toplantılarında tercümanlık hizmeti,

IV. Konferanslarda kültürler arası konularda konuşmalar yapmak.

Danışma hizmetleri Almancanın yanısıra Boşnakça, Hırvatça, Sırpça ve Türkçe de yapılmaktadır. Göçmenler İçin Enformasyon Hizmeti Avusturya'da eğitim alanında karşılaşılabilecek ihlallerin çözümü noktasında en etkili kuruluşlardan biridir.

Göçmenler İçin Okul Enformasyon Hizmeti (Schulinfo für MigrantInnen - SIM)

Tel: +43 1 525 25 - 77 868 veya 77 859

e-posta: sim@ssr-wien.gv.at

serafettin.yildiz@ssr-wien.gv.at

Danışma saatleri: Pazartesi, salı, perşembe ve cuma: 08.30 - 15.00
Yüz yüze danışma olanağı telefonla randevu alındıktan sonra mümkün olmaktadır.

Burgenland

Gerhard Vitorelli

LSR für das Burgenland

Kernausteig 3, Zimmer 112

7001 Eisenstadt

Tel: 026-82/ 710/ 121

e-posta: gerhard.vitorelli@lsr-bgl.gv.at

Kärnten

Mag. Dr. Christoph Kathollnig

LSR für Kärnten

10. Oktoberstraße 24, Zimmer 004

9020 Klagenfurt/Celovec

Tel: 0463/ 58-12/ 324

e-posta: christoph.kathollnig@lsr-ktn.gv.at

Niederösterreich

LSI Maria Handl-Stelzhammer, MA

LSR für Niederösterreich

Rennbahnstraße 29, Zimmer 403

3109 St. Pölten

Tel: 027-42/ 280/ 41-20

maria.handl-stelzhammer@lsr-noe.gv.at

Oberösterreich

Mag. Elisabeth Messner

LSR für Oberösterreich

Sonnensteinstraße 20, 1. Stock,

Zimmer 105

4040 Linz

Tel: 0732/ 70-71/ 10-51

e-posta: elisabeth.messner@lsr-ooe.gv.at

-
- Rede halten bei Konferenzen zu interkulturellen Themen

Die Beratungsgespräche werden neben Deutsch auch in Bosnisch, Kroatisch, Serbisch und Türkisch abgehalten.

Für MigrantInnen gehört diese Einrichtung zu den effektivsten zur Lösung von Problemen im Bereich der Bildung in Österreich.

Schulinfo für MigrantInnen - SIM)

Tel: +43 1 525 25 - 77 868 veya
77 859

e-mail: sim@ssr-wien.gv.at
serafettin.yildiz@ssr-wien.gv.at

Beratungszeiten: Montag, Dienstag
Donnerstag und Freitag: 08.30 -
15.00

Ein persönliches Gespräch ist mit
vorheriger telefonischer Anmeldung
möglich:

Burgenland

Gerhard Vitorelli
LSR für das Burgenland
Kernausteig 3, Zimmer 112
7001 Eisenstadt

Tel: 026-82/ 710/ 121

e-mail: gerhard.vitorelli@lssr-bgl.
gv.at

Kärnten

Mag. Dr. Christoph Kathollnig

LSR für Kärnten

10. Oktoberstraße 24, Zimmer 004
9020 Klagenfurt/Celovec

Tel: 0463/ 58-12/ 324

e-mail: christoph.kathollnig@lssr-
ktn.gv.at

Niederösterreich

LSI Maria Handl-Stelzhammer, MA
LSR für Niederösterreich
Rennbahnstraße 29, Zimmer 403
3109 St. Pölten

Tel: 027-42/ 280/ 41-20 maria.
handl-stelzhammer@lssr-noe.gv.at

Oberösterreich

Mag. Elisabeth Messner
LSR für Oberösterreich
Sonnensteinstraße 20, 1. Stock,
Zimmer 105

4040 Linz

Tel: 0732/ 70-71/ 10-51

e-mail: elisabeth.messner@lssr-ooe.
gv.at

Salzburg

AD Christa Schwaiger

LSR für Salzburg

Mozartplatz 10, Zimmer 306

5010 Salzburg

Tel: 0662/ 80-83/ 22-51

e-posta: christa.schwaiger@lsr-sbg.gv.at

Steiermark

Alexandra Ettinger

Mag. Andrea Vidak

LSR für die Steiermark

Körblergasse 23, Zimmer 514

8011 Graz

Tel: 05/ 0248-345/ 198 oder 417

e-posta: alexandra.ettinger@lsr-stmk.gv.at

andrea.vidak@lsr-stmk.gv.at

Tirol

Nataša Maroševac

Gamze Yöndem

Mag. Wafaa Alm Al-Din

LSR für Tirol

Innrain 1, 1. Stock, Zimmer 113 und 114

6020 Innsbruck

Tel: 0512/ 520-33/ 114, 115 oder 124

e-posta: n.marosevac@lsr-t.gv.at

g.yoendem@lsr-t.gv.at

w.almaldin@lsr-t.gv.at

Vorarlberg

Mag. Dr. Christine Gmeiner (interimistisch)

LSR für Vorarlberg

Bahnhofstraße 12

6900 Bregenz

Tel: 055-74/ 49-60/ 502

e-posta: christine.gmeiner@lsr-vbg.gv.at

Salzburg

AD Christa Schwaiger
LSR für Salzburg
Mozartplatz 10, Zimmer 306
5010 Salzburg
Tel: 0662/ 80-83/ 22-51
e-mail: christa.schwaiger@lsr-sbg.gv.at

Steiermark

Alexandra Ettinger
Mag. Andrea Vidak
LSR für die Steiermark
Körbnergasse 23, Zimmer 514
8011 Graz
Tel: 05/ 0248-345/ 198 oder 417
e-mail: alexandra.ettinger@lsr-stmk.gv.at
andrea.vidak@lsr-stmk.gv.at

Tirol

Nataša Maroševac
Gamze Yöndem
Mag. Wafaa Alm Al-Din
LSR für Tirol
Innrain 1, 1. Stock, Zimmer 113 und 114
6020 Innsbruck
Tel: 0512/ 520-33/ 114, 115 oder 124
e-mail: n.marosevac@lsr-t.gv.at
g.yoendem@lsr-t.gv.at
w.almaldin@lsr-t.gv.at

Vorarlberg

Mag. Dr. Christine Gmeiner (interimistisch)
LSR für Vorarlberg
Bahnhofstraße 12
6900 Bregenz
Tel: 055-74/ 49-60/ 502
e-mail: christine.gmeiner@lsr-vbg.gv.at

**REBAS 15 YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN BÖLGESEL
OKUL DANIŞMA MERKEZİ
(REGIONALE SCHULBERATUNGSSTELLE FÜR
AUSLÄNDISCHE SCHÜLERINNEN IM 15. BEZIRK)**

Viyana'nın 7. ve 15. Bölgelerinde oturan göçmen kökenli aile ve öğrencilere yönelik bir danışma merkezi. Öğrenme zorluğu ve okul seçimleri başta olmak üzere eğitim ve öğretimle ilgili bütün meselelerde danışmanlık hizmeti veriyor. Ayrıca merkezde Almanca ve okul destek kursları da organize ediyor.

Bu kurumdaki danışmaların ağırlık noktasını göçmen kökenli öğrencilerin sorunları oluşturuyor. Kurum ayrıca eğitim ve öğretim kaynaklı ailevi ve sosyal problemlerde de danışma hizmeti sunmanın yanısıra resmi kurumlarla iletişimde de katkı sağlıyor.

Danışmalar Almancanın yanısıra Boşnakça, Hırvatça, Kürtçe, Makedonca, Romanca, Sırpça ve Türkçe de yapılıyor.

**REBAS 15 - Yabancı Öğrenciler İçin Bölgesel Okul Danışma Merkezi
(Regionale Schulberatungsstelle für ausländische SchülerInnen im 15.
Bezirk)**

Adres: Gasgasse 8-10, Stiege 4/1/Oda 130, 131 A-1150 Wien
Tel: (01) 89 134-15 361 (01) 89 134-15 362 (01) 89 134-15 367
(01) 89 134-15 368

Şahsen Danışma: Salı 13.00 - 15.00, Perşembe 14.00 - 17.30,
Cuma 08.00 - 12.00

Şahsi danışma için önceden telefonla randevu alınması gerekmektedir.

Telefonla Danışma: Pazartesi - Perşembe 13.00 - 15.30,
Cuma 08.00 - 12.00

e-posta: nedjeljka.kristo@ssr-wien.gv.at

REBAS 15 - REGIONALE SCHULBERATUNGSSTELLE FÜR AUSLÄNDISCHE SCHÜLERINNEN IM 15. BEZIRK

REABAS 15 ist eine Beratungsstelle für Familien und Schüler mit Migrationshintergrund aus den Bezirken 7 und 15. Angefangen von Lernschwierigkeiten über die Unterstützung bei der Schulentscheidung bietet die Beratungsstelle zu allen Fragen zu Bildung und Ausbildung Beratung an. Darüber hinaus werden auch Nachhilfe in Deutsch und andere Fächer angeboten.

Beratungsschwerpunkt sind Probleme von SchülerInnen aus MigrantInnenfamilien. Die Beratungsstelle bietet neben der Beratung zu familiären und sozialen Problem, die sich aus Bildung und Ausbildung ergeben können, auch Unterstützung bei der Kommunikation mit öffentlichen Einrichtungen an. Die Beratung findet neben Deutsch auch in Bosnisch, Ungarisch, Kurdisch, Makedonisch, Rumänisch, Serbisch und Türkisch statt.

REBAS 15 - Regionale Schulberatungsstelle für ausländische SchülerInnen im 15. Bezirk)

Anschrift: Gasgasse 8-10, Stiege 4/1/Oda 130, 131 A-1150 Wien

Tel: (01) 89 134-15 361 (01) 89 134-15 362 (01) 89 134-15 367
(01) 89 134-15 368

Beratungszeiten: Dienstag 13.00 - 15.00, Donnerstag 14.00 - 17.30,
Freitag 08.00 - 12.00

Für ein persönliches Gespräch ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung notwendig.

Telefonische Beratung: Montag - Donnerstag 13.00 - 15.30, Cuma 08.00 - 12.00

e-mail: nedjeljka.kristo@ssr-wien.gv.at

**AYRIMCILIĞA VE TOLERANSSIZLIĞA KARŞI
YARDIM HATTI
(GEGEN DISKRIMINIERUNG HOTLINE)**

Avrupa, Entegrasyon ve Dışişleri Bakanlığı bünyesinde kurulan bu telefon hattı ile Avusturya'da etnik kimliği, kökeni ve dini inançlarından ötürü ayrımcılık ile karşılaşan kişiler durumlarına uygun adreslere yönlendirilirler. Öte yandan kurum ayrımcılığın karşılıksız bırakılmadığını göstermenin yanı sıra ayrımcılık karşıtı kuruluşların tanınırlıklarını artırmayı da hedefliyor.

Ayrımcılıkla karşılaşmış bir kişinin hızlı ve etkin bir şekilde sonuç alabilmek için ilk planda bu yardım hattından yararlanabilmesi faydalıdır. Zira genelde haksızlığa uğramış kişiler, çok sayıda yardım kuruluşu arasından hangisinin doğru olduğunu bilemedikleri için haklarını aramak için yeterli motivasyona sahip olamıyorlar.

**Ayrımcılığa ve Toleranssızlığa Karşı Yardım Hattı
(Gegen Diskriminierung Hotline)**

Tel: 050 11 50 - 4242

e-posta: antidiskriminierung@bmeia.gv.at

Danışma saatleri:

Pazartesi - Cuma: 08.00 - 17.00

Detaylı bilgi şuradan elde edilebilir: <http://www.bmeia.gv.at/integration/hotline-gegen-diskriminierung/>

HOTLINE GEGEN DISKRIMINIERUNG UND INTOLERANZ

Die Antidiskriminierungshotline ist eine vom Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres eingerichtete Hotline, die Opfer einer Diskriminierung aufgrund der Herkunft und ihrer Religionszugehörigkeit an die zuständigen Einrichtungen weiterleitet. Darüber hinaus ist sie bestrebt, zu zeigen, dass Diskriminierung nicht unbestraft bleibt und setzt sich auch für die Erhöhung des Bekanntheitsgrades der Antidiskriminierungseinrichtungen ein.

Damit Opfern einer Diskriminierung eine schnelle und wirksame Hilfe zukommt, sollte sie sich an diese Hotline wenden. Da viele Opfer nicht wissen, an welche der zahlreichen Einrichtungen sie sich wenden sollen, verlieren sie eventuell die Motivation, zu ihrem Recht zu kommen.

Hotline Gegen Diskriminierung

Tel: 050 11 50 - 4242

e-mail: antidiskriminierung@bmeia.gv.at

Beratungszeiten:

Montag - Freitag: 08.00 – 17.00

Ausführliche Infos sind hier erhältlich: <http://www.bmeia.gv.at/integration/hotline-gegen-diskriminierung/>

TELEFONLA TAVSİYE 147 (147 RAT AUF DRAHT)

1987 yılından beri çocuklar, gençler ve vasilerinin kullanımına açık olan *Telefonla Tavsiye 147*, Avusturya'nın her yerinden, her an, anonim ve ücretsiz danışma hizmeti sunuyor.

Ebeveynler, nine ve dedeler, öğretmenler ve diğer ilintili kişiler tarafından çocuk ve gençleri ilgilendiren her tür sorun için danışma hizmeti psikologlar, psikoterapistler, hukukçular, yaşam ve sosyal danışmanlar tarafından veriliyor ve isim sorulmuyor.

Bu acil telefon hattı özellikle çocukların ve gençlerin şahsi başvuruları için düşünülmüş bir imkan olarak görülmeli. Karşılaştıkları her tür sorun hakkında büyükleri ile iletişime geçemeyen genç yaştaki insanların telefon yoluyla, ücretsiz ve tamamıyla anonim olarak danışma hizmeti alması ve gerekli görüldüğünde başka kurum ve kuruluşlara yönlendirme yapılması amaçlanmakta.

Telefonla Tavsiye 147 (147 Rat auf Draht)

Telefon: 147

Chat Danışma: Her pazartesi, çarşamba ve cuma saat 18.00 – 20.00

Sanal Danışma: www.rataufdraht.at

WhatsApp ve instagram Danışma: @147rataufdraht

Detaylı bilgi: <http://www.rataufdraht.at/themenubersicht/handy-internet/147-rat-auf-draht-in-whatsapp>

147 RAT AUF DRAHT

147 Rat auf Draht wurde 1987 eingerichtet und ist österreichweit anonym und kostenlos für Kinder, Jugendliche und ihre Erziehungsberechtigten erreichbar.

Eltern, Großmütter und -väter, LehrerInnen und andere Verwandte erhalten von PsychologInnen, PsychotherapeutInnen, JuristInnen und SozialarbeiterInnen anonyme Beratung. Dieses Nottelefon sollte als persönliche Anlaufstelle für Kinder und Jugendliche verstanden werden. Ziel ist es, junge Menschen mit unterschiedlichen Problemen, die sie mit den Erwachsenen ihrer Umgebung nicht teilen können, kostenlos und anonym zu beraten bzw. an andere Einrichtungen weiterzuleiten.

147 Rat auf Draht

Telefon: 147

Chatberatung: Jeden Montag, Mittwoch und Freitag zwischen 18.00 – 20.00

Onlineberatung: www.rataufdraht.at

Beratung über Whatsapp und Instagram: @147rataufdraht

Ausführliche Infos unter: <http://www.rataufdraht.at/themenubersicht/handy-internet/147-rat-auf-draht-in-whatsapp>

**AVUSTURYA ÇOCUK VE GENÇLİK
AVUKATLIK KURUMU
(KINDER- UND JUGENDANWALTSCHAFT IN
ÖSTERREICH)**

Avusturya’da herhangi bir talimat olmadan, ücretsiz, istenilmesi durumunda anonim olarak çocuk ve gençlere hizmet veren bir dizi avukat bulunmaktadır. Her eyalette mevcut olan bu kurumun görevi, çocukları, gençleri ve onların sorunları ile alakalı olmak kaydıyla yetişkinleri karşılaştıkları sorunların çözümü konusunda bilgilendiriyor.

BM Çocuk Hakları Konvansiyonu’ndaki yükümlülükleri yerine getirmek amacıyla her eyalette çocuk ve gençlerin çıkarlarını savunmak amacıyla oluşturulan bu kurum, karşılaşılan sorunların çözümünde çocuk ve gençlerin hizmetinde. İnsan haklarının Avusturya Anayasası statüsünde olması bu kurumun etkinliğini üst seviyelere çıkarmakta.

**Çocuk ve Gençlik Avukatları
(Kinder - und Jugendanwaltschaft in Österreich)**

Burgenland

Mag. Christian Reumann
Europaplatz 1 A-7000 Eisenstadt

Tel: +43 57 600 - 2808

Faks: +43 57 600 - 2187

e-posta: post.jugendanwalt@bgld.gv.at

Kärnten

Mag. Astrid Liebhauser
Völkermarkter Ring 31 A-9020 Klagenfurt

Tel: +43 800 22 17 08 veya +43 50 536 571 32

e-posta: kija@ktn.gv.at

KINDER- UND JUGENDANWALTSCHAFT IN ÖSTERREICH

In Österreich gibt es eine Reihe von Juristen, die ohne Anweisung, kostenlos und auf Wunsch Kindern und Jugendlichen Beratung anbieten. Die Aufgabe dieser Einrichtung, die in allen Bundesländern Beratungsstellen hat, ist es, Kinder und Jugendliche sowie Erwachsene in Bezug auf die Lösung ihrer Probleme zu informieren.

Diese Institution hat das Ziel, die Bestimmungen der UN-Kinderrechtskonvention umzusetzen und in allen Bundesländern die Interessen von Kindern und Jugendlichen zu vertreten.

Kinder- und Jugendanwaltschaft in Österreich

Burgenland

Mag. Christian Reumann

Europaplatz 1 A-7000 Eisenstadt

Tel: +43 57 600 - 2808

Fax: +43 57 600 - 2187

e-mail: post.jugendanwalt@bgld.gv.at

Kärnten

Mag. Astrid Liebhauser

Völkermarkter Ring 31 A-9020 Klagenfurt

Tel: +43 800 22 17 08 veya +43 50 536 571 32

e-mail: kija@ktn.gv.at

Niederösterreich

Mag. Gabriela Peterschofsky-Orange

Tor zum Landhaus Stiege A, 3. OG. Wienerstraße 54

A-3109 St. Pölten

Tel: +43 274 290 811

e-mail: post.kija@noel.gv.at

Niederösterreich

Mag. Gabriela Peterschofsky-Orange
Tor zum Landhaus Stiege A, 3. OG. Wienerstraße 54
A-3109 St. Pölten

Tel: +43 274 290 811

e-posta: post.kija@noel.gv.at

Oberösterreich

Mag. Christine Winkler-Kirchberg
Kärntnerstraße 10 A-4021 Linz

Tel: +43 73 277 201 40 01

Faks: +43 73 277 2021 40 77

e-posta: kija@ooe.gv.at

Salzburg

Dr. Andrea Holz-Dahrenstädt
Gstättengasse 10 A-5020 Salzburg

Tel: +43 662 430 550

Faks: +43 662 430 550-3010

e-posta: kija@salzburg.gv.at

Steiermark

Mag. Denise Schiffrer-Barac
Paulustorgasse 4/III A-8010 Graz

Tel: + 316 877 - 4921 (Çocuk ve gençlik hukuku telefonu)

e-posta: kija@stmk.gv.at

Tirol

Mag. Elisabeth Harasser
Meraner Straße 5 A-6020 Innsbruck

Tel: 0512 508 37 92

e-posta: kija@tirol.gv.at

Vorarlberg

DSA Michael Rauch
Schießstätte 12 A-6800 Feldkirch

Tel: +43 5522 849 00

Faks: +43 5574 511-923 270

e-posta: kija@vorarlberg.at

Wien

Mag. Ercan Nik Nafs
DSA Monika Pinterits
Alserbachstraße 18 A-1090 Wien

Tel: +43 1 70 770 00

e-posta: post@jugendanwalt.wien.gv.at

Oberösterreich

Mag. Christine Winkler-Kirchberg

Kärntnerstraße 10 A-4021 Linz

Tel: +43 73 277 201 40 01

Fax: +43 73 277 2021 40 77

e-mail: kija@ooe.gv.at

Salzburg

Dr. Andrea Holz-Dahrenstädt

Gstättengasse 10 A-5020 Salzburg

Tel: +43 662 430 550

Fax: +43 662 430 550-3010

e-mail: kija@salzburg.gv.at

Steiermark

Mag. Denise Schiffrer-Barac

Paulustorgasse 4/III A-8010 Graz

Tel: + 316 877 - 4921 (Çocuk ve gençlik hukuku telefonu)

e-mail: kija@stmk.gv.at

Tirol

Mag. Elisabeth Harasser

Meraner Straße 5 A-6020 Innsbruck

Tel: 0512 508 37 92

e-mail: kija@tirol.gv.at

Vorarlberg

DSA Michael Rauch

Schießstätte 12 A-6800 Feldkirch

Tel: +43 5522 849 00

Fax: +43 5574 511-923 270

e-mail: kija@vorarlberg.at

Wien

Mag. Ercan Nik Nafs

DSA Monika Pinterits

Alserbachstraße 18 A-1090 Wien

Tel: +43 1 70 770 00

e-mail: post@jugendanwalt.wien.gv.at

HELPING HANDS DERNEĞİ (VEREIN HELPING HANDS)

Profesyonel hukukçuların bir araya gelmesi ile kurulmuş olan bu dernek Avusturya'da yaşayan yabancıların hukuksal ve entegrasyon problemlerinin yanısıra karşı karşıya kaldıkları ırkçılık ve ayrımcılık gibi sorunlarda da yardımcı olmaya çalışıyor. Hizmet ücretsiz olup telefonla ya da mail yoluyla randevu talep edilmesi isteniyor.

Her ne kadar küçük bir dernek olsa da bu kuruluş oldukça etkin bir şekilde göçmenlerin sorunları ile ilgilenip birlikte çözüm yolları aramakta. Çalışanlarının hukukçu olmaları nedeniyle de ülkede bulunan bir çok kurum ve kuruluştan daha fazla hukuki altyapı hakkında bilgi sahibi olan kurum, bu özelliğini aktif bir şekilde göçmenler lehine kullanmaktan çekinmiyor.

Helping Hands Derneği (Verein Helping Hands)

Taubstummengasse 7-9 A-1040 Wien

Tel: 01/ 310 88 80 - 10

Faks: 01/ 310 88 80 - 37

e-posta: info@helpinghands.at

Web Adresi: www.helpinghands.at

Çalışma saatleri: Pazartesi 9.30 - 17.30, Salı - Perşembe 9.30 - 13.30

Derneğin şubeleri:

Graz

Helping Hands Graz - Verein für integrative und antirassistische Projekte; Rechtsberatung für integrative und antirassistische Projekte
Münzgrabenstrasse 11 A-8010 Graz
Tel: 0699 1133 8402

Linz

Helping Hands Linz - Verein für ehrenamtliche fremdenrechtliche Beratung A-4040 Linz

e-posta: office@helpinghands-linz.at

Facebook: www.facebook.com/helpinghandslinz

Salzburg

Helping Hands Salzburg - Verein für fremdenrechtliche Beratung, Integration und antirassistische Projekte
Kaigasse 28 A-5020 Salzburg
Tel: 0662/ 80 44 60 03

e-posta: helphand.oeh@sbg.ac.at

Web adresi: www.helpinghands-salzburg.org

Danışma saatleri:

Pazartesi: 09.00 - 12.00, **Salı:** 16.00 - 19.00, **Perşembe:** 09.00 - 12.00

VEREIN HELPING HANDS

Dieser Verein wurde in Zusammenarbeit mit professionellen Juristen gegründet und versucht in Österreich lebende MigrantInnen neben rechtlichen und integrativen Problemen auch bei rassistischen und diskriminierenden Angelegenheiten zu helfen. Die Beratung ist kostenlos, um telefonische oder elektronische Terminvereinbarung wird gebeten.

Ungeachtet der Größe des Vereins ist er bei der gemeinsamen Problemlösung der MigrantInnen sehr effektiv. Aufgrund des juristischen Backgrounds der MitarbeiterInnen, kann er im Vergleich zu anderen Einrichtungen mehr juristische Dienstleistung anbieten und scheut nicht davor zurück, dieses Potential zugunsten der MigrantInnen einzusetzen.

Helping Hands Derneji (Verein Helping Hands)

Taubstummengasse 7-9 A-1040 Wien

Tel: 01/ 310 88 80 – 10

Fax: 01/ 310 88 80 – 37

e-mail: info@helpinghands.at

Internet: www.helpinghands.at

Öffnungszeiten: Montag: 9.30 - 17.30,

Dienstag - Donnerstag: 9.30 - 13.30

Graz

Helping Hands Graz - Verein für integrative und antirassistische Projekte; Rechtsberatung für integrative und antirassistische Projekte
Münzgrabenstrasse 11 A-8010 Graz

Tel: 0699 1133 8402

Linz

Helping Hands Linz – Verein für

ehrenamtliche fremdenrechtliche
Beratung

A-4040 Linz

e-mail: office@helpinghands-linz.at

Facebook: www.facebook.com/
helpinghandslinz

Salzburg

Helping Hands Salzburg - Verein für fremdenrechtliche Beratung, Integration und antirassistische Projekte
Kaigasse 28 A-5020 Salzburg

Tel: 0662/ 80 44 60 03

e-mail: helphand.oeh@sbg.ac.at

Internet: www.helpinghands-salzburg.
org

Beratungszeiten:

Montag: 09.00 - 12.00, **Dienstag:**

16.00 - 19.00, **Donnerstag:** 09.00 -
12.00

**AVUSTURYA İSLAM İNANÇ TOPLULUĐU
DOKÜMANTASYON MERKEZİ
(DOKUSTELLE DER ISLAMISCHEN
GLAUBENSGEMEINSCHAFT IN ÖSTERREICH - IGGİÖ)**

Batı Avrupa'da bir istisna olarak İslam dininin tanınması dolayısıyla Avusturya'da yaşayan müslümanların devlet nezdindeki muhatabı olarak seçilen Avusturya İslam İnanç Topluluđu bünyesinde kurulmuş. Dokümantasyon Merkezi ülkede bulunan müslümanların yaşadıkları ırkçı ve ayrımcı uygulamaları kayıt altına almanın yanısıra insan haklarının ihlali anlamına gelen bu tür tutumların önüne geçmeye de çalışıyor. Bu açıdan kurum müslümanların Avusturya toplumunun diđer üyeleri ile eşit muamele görmesine yardımcı olmaya ve uğradıkları haksızlıkların giderilmesine gayret ediyor.

Deđerlendirme; Görece yeni olan bu kuruluş işlevsellik açısından çok güçlü olmamakla beraber gerek Avusturya'nın yerli nüfusunda ve gerekse göçmenlerde müslüman karşıtı uygulamaların kabul edilemezliđi noktasında farkındalık oluşturmaktadır. Bunun dışında Dokümantasyon Merkezi vuku bulan hak ihlallerini kayıt altına alarak da bir baskı gurubu olarak işlevini yerine getirmeye çalışıyor.

**Avusturya İslam İnanç Topluluđu Dokümantasyon Merkezi
(Dokustelle der Islamischen Glaubensgemeinschaft in Österreich - IGGİÖ)**

Tel: 0676/ 40 40 005

e-posta: dokustelle@derislam.at

Web adresi: <http://www.derislam.at/index>.

hp?c=content&cssid=Dokustelle&navid=1172&par=40

DOKUSTELLE DER ISLAMISCHEN GLAUBENSGEMEINSCHAFT IN ÖSTERREICH - IGGIÖ

Im Zuge der Anerkennung des Islam in Westeuropa ist die Dokustelle der Islamischen Glaubensgemeinschaft in Österreich als Ansprechstelle auf Regierungsebene der in Österreich lebenden MuslimInnen gegründet worden. Die Dokustelle dokumentiert nicht nur rassistische und diskriminierende Anwendungen gegenüber MuslimInnen, sondern versucht auch, derartigen Haltungen vorzubeugen. In diesem Zusammenhang ist die Einrichtung bestrebt, dass die in Österreich lebenden MuslimInnen mit den anderen Gesellschaftsmitgliedern gleichbehandelt und Diskriminierungen beseitigt werden.

Beurteilung / Bewertung: Auch wenn diese relativ neue Einrichtung in ihrer Funktionalität noch eingeschränkt ist, schafft sie sowohl bei ÖsterreicherInnen als auch bei MigrantInnen ein Bewusstsein gegen muslimfeindliche Praktiken. Außerdem versucht diese Dokustelle durch Dokumentation von Rechtsverletzungen, ihrer Funktionalität gerecht zu werden und ein Druckmittel zu schaffen.

Dokustelle der Islamischen Glaubensgemeinschaft in Österreich - IGGIÖ

Tel: 0676/ 40 40 005

e-mail: dokustelle@derislam.at

Internet: <http://www.derislam.at/index.php?c=content&cssid=Dokustelle&navid=1172&par=40>

**WIENXTRA - VİYANA ŞEHİRİ GENÇLİK
ENFORMASYON
(JUGENDINFO DER STADT WIEN)**

Viyana’da yaşayan 13 – 26 yaş aralığındaki gençler için danışma merkezi olan bu kuruluş başvurulara çok sayıda alanda ilk bilgileri vermekte ve gerekli yönlendirmelerde bulunmakta. Sözü edilen alanlardan bazıları şunlar:

- Yurtdışında staj imkanları,
- Erasmus olanakları,
- Ek ders ihtiyacının karşılanması,
- Kamu kurum ve kuruluşları hakkında yönlendirme.

Hukuki anlamda bir etkinliği bulunmayan kurumun ilk bilgilendirme ve yönlendirmelere ihtiyaç duyulduğunda hizmetine başvurulması önerilir.

**WienXtra - Viyana Şehir Gençlik Enformasyon
(wienXtra - jugendinfo der Stadt Wien)**

Babenbergerstrass 1, Burgring Köşesi, A-1010 Wien

Tel: 01/ 4000 84 100

e-mail: jugeninfowien@wienXtra.at

Web adresi: www.jugendinfowien.at

Facebook: www.facebook.com/jugendinfowien

Açılış saatleri

Pazartesi - Çarşamba: 14.00 - 19.00

Perşembe - Cumartesi: 13.00 – 18.00

JUGENDINFO DER STADT WIEN

WienXtra ist eine erste Anlaufstelle für Jugendliche zwischen 13 und 26 Jahren, die zu unterschiedlichen Themen Beratung anbietet und sie bei Bedarf an andere Einrichtungen weiterleitet.

Einige dieser Themen sind:

- Auslandspraktikum
- Erasmusprogramm
- Deckung des Bedarfs an zusätzlichem Unterricht
- Infos über öffentliche Einrichtungen

Auch wenn sie über keinen Rechtsstatus verfügt, sollte diese Beratungsstelle als eine erste Anlaufstelle zu Informationszwecken kontaktiert werden.

WienXtra - wienXtra - jugendinfo der Stadt Wien)

Babenbergerstrass 1, Burgring Köşesi, A-1010 Wien

Tel: 01/ 4000 84 100

e-mail: jugeninfowien@wienXtra.at

Internet: www.jugendinfowien.at

Facebook: www.facebook.com/jugendinfowien

Öffnungszeiten

Montag-Mittwoch: 14.00 - 19.00

Donnerstag-Freitag: 13.00 - 18.00

**WIENXTRA- VIYANA ŐEHRI GENÇLİK
ENFORMASYONU
AVUKATLIK İLK DANIŐMA HİZMETİ
(ANWALTLCHE ERSTBERATUNG)**

Gençlere ya da çocuk sahibi ailelere hukuksal sorunlar veya sorular karşısında avukatlık ilk danışma hizmeti sunuyor.

Kurum bünyesinde bulunan avukatlar aŐağıdaki hususlar hakkında bilgi veriyor ve danışma hizmeti sunuyor:

- Dava süreçlerine hazırlık
- Őahit ifadelerinde prosedür
- Antlaşmalarla ilgili sorular
- İdari cezalara karşı itirazlar
- Kira kontratının feshi

Hukukî ilk danışma hizmetinde aynı zamanda wienXtra- jugendinfo danışmanları da eşlik etmekte. KarşılaŐtığınız hukuksal konularla ilgili sorularınıza cevap bulabilirsiniz.

Verilen bu hizmetler karşısında herhangi bir ücret istenmemekte, danışma sırasında konuşulan hiçbir husus üçüncü kişilerle iletilmemekte. Bu hukukî destekten gençlik çalışanları, öğretmenler ya da ilgili gruplar faydalanabilmekte.

WIENXTRA- ANWALTICHE ERSTBERATUNG

Diese Einrichtung bietet Jugendlichen und Familien mit Kindern bei rechtlichen Problemen eine erste anwaltliche Erstberatung an.

Zu den nachstehend aufgelisteten Themen bieten die JuristInnen Infos und Beratungen an:

- Prozessvorbereitung
- Vorgehensweise bei Zeugenaussagen
- Probleme bei Verträgen
- Berufung bei Verwaltungsstrafen
- Kündigung von Mietverträgen

Bei der ersten Rechtsberatung nehmen auch die JuristInnen von wienXtra-jugendinfo teil. Sie bekommen hier Antworten auf Ihre Rechtsprobleme.

Die Beratung ist kostenlos und die Inhalte werden vertraulich behandelt.

Zielgruppen dieser Rechtsberatung sind JugendarbeiterInnen, LehrerInnen oder andere betroffenen Gruppen.

Avukatlık ilk Danışma Hizmeti-WienXtra (Anwaltliche Erstberatung)

Telefon: 01/4000-84 100

Adres: wienXtra-jugendinfo, Babenbergerstraße / Ecke Burgring, 1010 Wien

Web adresi: <http://www.wienxtra.at/jugendinfo/infos-von-a-z/anwaltliche-erstberatung-in-der-jugendinfo/>

e-posta: jugeninfowien@wienXtra.at

Her ayın ilk Salı günü 15:30- 18:30 saatleri arasında bu hizmet sunulmakta.

**AYRIMCILIĞIN OLMADIĞI BİR EĞİTİM DÜZENİ
GİRİŞİMİ - IDB (INITIATIVE FÜR EIN
DISKRIMINIERUNGSFREIES BILDUNGSWESEN)**

Anaokulundan üniversiteye kadar eğitim ve öğretimin tüm kademelerinde her çeşit ayrımcılığın karşısında bulunan bu organizasyon, Avusturya'daki okullarda cereyan eden bütün ayrımcılık türleri hakkında farkındalık yaratmak istemekte.

Birleşmiş Milletler Çocuk Konvansiyonu ile Avrupa İnsan Hakları Konvansiyonlarının istisnasız bütün Avusturya eğitim kurumlarında uygulanmasını hedefleyen kurum, ağırlık noktasını 'Olay yeri okul' (Tatort Schule) adıyla ilk ve ortaöğretim kurumlarındaki ayrımcılığa vermiş. Zira araştırmaların da gösterdiği gibi en fazla ayrımcılığın yaşandığı yerlerden birisi okul.

Kurum özellikle internet sitelerinde hazır bulundurdıkları şikayet formu aracılığıyla eğitim alanında bir ayrımcılığa maruz kalanlara hızlı ve bürokratik olmayan bir imkan sunuyor. Kurum, anonim olarak da yapılabilen söz konusu şikayetleri hem kamuoyunun farkındalığını artırmak amacıyla belgelendirme çalışmasında kullanıyor hem de şikayet sahibinin sorununu gidermek için konuya duyarlı siyasetçilere iletiyor.

Anwaltliche Erstberatung

Tel: 01/4000-84 100

Anschrift: wienXtra-jugendinfo, Babenbergerstraße / Ecke Burgring, 1010 Wien

Internet: <http://www.wienxtra.at/jugendinfo/infos-von-a-z/anwaltliche-erstberatung-in-der-jugendinfo/>

e-mail: jugendinfo@wienXtra.at

Die Beratungen finden an jedem ersten Dienstag eines Monats von 15:30 bis 18:30 statt.

IDB - INITIATIVE FÜR EIN DISKRIMINIERUNGSFREIES BILDUNGSWESEN

Diese Initiative setzt sich in der Bildung und Ausbildung gegen jede Form der Diskriminierung, angefangen vom Kindergarten bis zur Universität, ein und möchte ein Bewusstsein gegen jede Art der Diskriminierung an Österreichs Schulen schaffen. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, dass die UN-Kinder- und -Menschenrechtskonvention an allen Bildungseinrichtungen Österreichs angewendet wird und sieht ihren Arbeitsschwerpunkt mit der Bezeichnung "Tatort Schule" in der Bekämpfung von Diskriminierung an den Volks- und Mittelschulen, da auch Untersuchungen zeigen, dass Schulen zu jenen Einrichtungen gehören, wo am häufigsten Diskriminierung stattfindet. Vor allem auf der Internetseite bietet die Initiative allen Betroffenen von Diskriminierungsfällen auf Bildungsebene die Möglichkeit, schnell und unbürokratisch über ein Formular ihre Beschwerde einzubringen. Die Einrichtung nützt die auch anonym einbringbaren Beschwerden bei ihren Nachweisarbeiten, sowohl um die Öffentlichkeit zu sensibilisieren als auch um Beschwerden der Betroffenen an interessierte Politiker weiterzuleiten, um das Problem zu lösen.

Kendileri de genç olan organizasyon yöneticileri, eğitim alanındaki ayrımcılığa karşı aktif bir tutum almakta. Kurumun görece yeni olması yaptırım gücünü zayıflatmakla birlikte kurum çalışanlarının konuya duyarlı yaklaşımları ve sorunların aşılması noktasında aktif tutum sergilemeleri bu açığı kapatmaya yardımcı oluyor.

Ayrımcılığın Olmadığı Bir Eğitim Düzeni Girişimi - IDB (Initiative für ein diskriminierungsfreies Bildungswesen)

e-posta: office@diskriminierungsfrei.at

Web adresi: www.diskriminierungsfrei.at

AYRIMCILIĞA UĞRAMIŞ KURBANLARIN HAKLARINI ELDE ETMEK İÇİN - DAVA BİRLİĞİ (KLAGSVERBAND ZUR DURCHSETZUNG DER RECHTEVON DISKRIMINIERUNGSOPFERN)

Kurum, aralarında Uluslararası Af Örgütü'nün (Amnesty International) de bulunduğu çok sayıda sivil toplum kuruluşunun bir araya gelmesi ile oluşturulmuş bir çatı kuruluşu. Kendisi doğrudan kişileri bilgilendirmez ve ilk başvuru yapılacak kurum da değil.

Daha çok çatı kuruluş içinde yer alan dernekler aracılığıyla ayrımcılıkla mücadele edilmesi hedefine sahip olan kurum, yine üyeleri aracılığıyla ayrımcılığa maruz kalmış kişileri mahkemelerde destekler ve pilot davalar açar. Kurum bu alanda çalışan diğerleri gibi Avusturya devletinde ayrımcılığın yasak olması ilkesine dayalı olarak çalışmalarını yürütürken gerekli bütçeyi bazı bakanlık ve eyaletlerden elde etmekte.

Die jungen MitarbeiterInnen der Initiative nehmen auch eine aktive Haltung gegen Diskriminierung in der Bildung ein. Obwohl die Initiative relativ neu und der Einfluss schwach ist, tragen die sensibilisierten MitarbeiterInnen und die aktive Haltung zu einem positiven Beitrag zur Überwindung der Schwächen bei.

IDB (Initiative für ein diskriminierungsfreies Bildungswesen)

e-mail: office@diskriminierungsfrei.at

Internet: www.diskriminierungsfrei.at

KLAGSVERBAND ZUR DURCHSETZUNG DER RECHTE VON DISKRIMINIERUNGSOPFERN

Der Klagsverband ist eine Dachorganisation von unterschiedlichen Zivilorganisationen, einschließlich Amnesty International. Sie hat keine unmittelbare Beratungsfunktion und ist keine erste Anlaufstelle für Beschwerden, sondern setzt sich mittelbar über ihre Mitgliederorganisationen gegen Diskriminierung ein und unterstützt Diskriminierungsopfer vor Gericht und reicht Pilotklagen ein. Wie andere Institutionen, die in diesem Bereich tätig sind, nimmt auch diese Einrichtung ihre Aufgaben nach dem Grundsatz des Verbots der Diskriminierung in Österreich wahr und wird von verschiedenen Ministerien und Bundesländern finanziert.

Özellikle *Eşit Muamele Avukatlığını* bünyesinde barındırması ve açmış olduğu pilot davalar aracılığıyla ayrımcılık kurbanlarının haklarına ulaşması açısından son derece etkili bir kuruluş olarak kesinlikle göz ardı edilmemesi gereken bir ayrımcılıkla mücadele inisiyatifi.

Devlet kurumu olması ve bizzat devlet tarafından ayrımcılıkla mücadelede görevlendirilmesi nedeniyle son derece etkin bir kuruluş. Doğrudan olmayıp dolaylı da olsa hizmet alımı bağlamında eğitim hayatında karşılaşılan ayrımcılıkla mücadele edilirken başvurulması faydalı olan kurumlardan biri.

Ayrımcılığa Uğramış Kurbanların Haklarını Elde Etmek İçin - Dava Birliği

Schönbrunner Straße 119/13

Adres: Am Hundsturm 7 1050 Wien

Tel: +43-1-961 05 85-13

e-posta: info@klagsverband.at

Web adresi: www.klagsverband.at

ÜNİVERSİTE KAMU DENETÇİSİ (OMBUDSSTELLE FÜR STUDIERENDE)

Üniversite öğrencilerine sınav sisteminden derslerin içeriğine, burslardan okula kayıt olmaya kadar üniversite ile alakalı tüm konularda danışma hizmeti sunar ve yaşanan problemlere çözüm bulmada yardımcı olur.

Üniversite Kamu Denetçisi (Ombudsstelle für Studierende)

Ombudsstelle für Studierende

Minoritenplatz 5, A-1014 Wien

Tel (ücretsiz): +43 800 311 650 (Pazartesi - Cuma: 09.00 - 16.00)

Web adresi: <http://www.hochschulombudsmann.at>

Vor allem weil der *Verband die Gleichbehandlungsanwaltschaft* zu ihren Mitgliedern zählt und mithilfe von Pilotklagen Diskriminierungsoffern auf wirksame Weise zu ihrem Recht verhilft, sollte diese Antidiskriminierungsinitiative nicht ignoriert werden.

Als öffentliche Antidiskriminierungsinitiative, die vom Staat mit dem Kampf gegen die Diskriminierung beauftragt wurde, ist sie eine äußerst wirksame Einrichtung. Auch wenn sie keine unmittelbare Beratung anbietet, ist sie eine nützliche Einrichtung, die im Kampf gegen Diskriminierung kontaktiert werden soll.

Klagsverband zur Durchsetzung der Rechte von Diskriminierungsoffern

Schönbrunner Straße 119/13

Eingang: Am Hundsturm 7

1050 Wien

Tel: +43-1-961 05 85-13

e-mail: info@klagsverband.at

Internet: www.klagsverband.at

OMBUDSSTELLE FÜR STUDIERENDE

Diese Ombudsstelle bietet Studierenden, angefangen vom Prüfungssystem, Lehrinhalte bis hin zu Stipendium und Inskription, zu allen möglichen Themen Beratung an und unterstützt auch bei Problemen in Zusammenhang zu diesen Themen an.

Ombudsstelle für Studierende

Ombudsstelle für Studierende

Minoritenplatz 5, A-1014 Wien

Tel (kostenlos): +43 800 311 650 (Montag - Freitag: 09.00 - 16.00)

Internet: <http://www.hochschulombudsmann.at>

EŐİT MUAMELE SORUNLARI ALIŐMA KOMİTESİ (ARBEITSKREIS FÜR GLEICHBEHANDLUNGSFRAGEN)

2002 Üniversite yasası gereğince ve hala geçerliliğini koruyan maddeye göre Avusturya'daki her üniversitenin bünyesinde eşit muamele soruları ile ilgili çalışma komiteleri kurulmuş. Bu komiteler etnik aidiyet, dinsel ya da dünya görüşü, yaş veyahut cinsel tercih ile ilgili ayrımcılığa uğrayan üniversite öğrencilerinin, personelin ve akademisyenlerin danışabilmesi ve destek alabilmesini hedeflemiő.

Bu hizmet Őu üniversitelerde sunuluyor:

• **Universität Wien**

Adres: Arbeitskreis für Gleichbehandlungsfragen
Universitätsring 1, 1010 Wien

Tel: +43-1-4277-20501

e-posta: gleichbehandlung@univie.ac.at

Web adresi: <http://gleichbehandlung.univie.ac.at/>

• **Medizinische Universität Wien**

Web adresi: <https://www.meduniwien.ac.at/web/ueber-uns/organisation/gremien/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen-der-meduni/>

e-posta: gleichbehandlung@meduniwien.ac.at

Tel: +43 1 40160-10013

Adres: Medizinische Universität Wien
Spitalgasse 23
1090 Wien

• **Technische Universität Wien**

Web adresi: <https://www.tuwien.ac.at/>

gleichbehandlung/

Adres: Karlsplatz 13, 1040 Wien

Tel: +43-1-58801-0

• **Universität für Bodenkultur Wien**

İnternet Sitesi: <https://www.boku.ac.at/besondere-organe-und-einrichtungen/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen-akgl/>

Adres: Gregor Mendel-Haus
Gregor-Mendel-Straße 33
1180 Wien

Tel: 0043 01 47654-19301

e-posta: va.ploss@boku.ac.at

• **Wirtschaftsuniversität Wien**

Web adresi: <https://www.wu.ac.at/universitaet/organisation/interessensvertretungen/equaltreatment/der-arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Adres: Arbeitskreis für Gleichbehandlungsfragen
an der WU (Wirtschaftsuniversität Wien)

Welthandelsplatz 1, A-1020 Wien

ARBEITSKREIS FÜR GLEICHBEHANDLUNGSFRAGEN

Gemäß dem geltenden Universitätsstudien-gesetz aus dem Jahr 2002 und dem dazugehörigen Paragrafen wurden an allen österreichischen Universitäten Arbeitskomitees zu allen Fragen der Gleichbehandlung gegründet. Das Komitee hat die Aufgabe, allen Studierenden, MitarbeiterInnen und AkademikerInnen, die Opfer einer ethnischen, religiösen oder weltanschaulichen Diskriminierung werden, zu beraten und zu unterstützen.

Folgende Universitäten bieten diese Leistung an:

• Universität Wien

Anschrift: Arbeitskreis für Gleichbehandlungsfragen
Universitätsring 1
1010 Wien

Tel: +43-1-4277-20501

e-mail: gleichbehandlung@univie.ac.at

Internet: <http://gleichbehandlung.univie.ac.at/>

• Medizinische Universität Wien

Internet: <https://www.meduniwien.ac.at/web/ueber-uns/organisation/gremien/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen-der-meduni/>

e-mail: gleichbehandlung@meduniwien.ac.at

Tel: +43 1 40160-10013

Anschrift: Medizinische Universität Wien
Spitalgasse 23
1090 Wien

• Technische Universität Wien

Internet: <https://www.tuwien.ac.at/gleichbehandlung/>

Anschrift: Karlsplatz 13, 1040 Wien

Tel: +43-1-58801-0

• Universität für Bodenkultur Wien

Internet: <https://www.boku.ac.at/besondere-organe-und-einrichtungen/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen-akgl/>

Anschrift: Gregor Mendel-Haus
Gregor-Mendel-Straße 33
1180 Wien

Tel: 0043 01 47654-19301

e-mail: eva.ploss@boku.ac.at

• Wirtschaftsuniversität Wien

Internet: <https://www.wu.ac.at/universitaet/organisation/interessensvertretungen/equaltreatment/der-arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Anschrift: Arbeitskreis für Gleichbehandlungsfragen an der WU (Wirtschaftsuniversität Wien)
Welthandelsplatz 1, A-1020 Wien

Gebäude D1, 2. Stock

Tel: +43/1/31336/5799; 5116

e-posta: ak-gleich@wu.ac.at

• **Veterinärmedizinische Universität Wien**

Web adresi: <https://www.vetmeduni.ac.at/arbetskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Adres: Veterinärplatz 1, 1210 Wien

Tel: +43 1 25077-1108

e-posta: Winfriede.Winkler@vetmeduni.ac.at

• **Akademie der bildenden Künste Wien**

Web adresi: <https://www.akbild.ac.at/Portal/organisation/uberuns/Organisation/arbetskreis-fur-gleichbehandlungsfragen>

Adres: Anna Lena Janowiak
Augasse 2–6, D1.9.11
1090 Wien

Tel: +43 (1) 58816-3400

e-posta: a.janowiak@akbild.ac.at

• **Universität für angewandte Kunst Wien**

Web adresi: <http://dieangewandte.at/gleichbehandlung>

Adres: Oskar Kokoschka-Platz 2, 1010 Wien

Tel: +43 1 711330

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Wien**

Web adresi: <https://www.mdw.ac.at/akg/>

Adres: Anton-von-Webbern-Platz 1
1030 Wien

Tel: +43 1 71155-8231

e-posta: akg@mdw.ac.at

• **Medizinische Universität Graz**

Web adresi: <http://www.medunigraz.at/akgl-arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Adres: Billrothgasse 20/1 8010 Graz
Tel: +43/316/ 385-72048

• **Technische Universität Graz**

Web adresi: <https://www.tugraz.at/tu-graz/organisationsstruktur/vertretungen-der-tu-graz-angehoerigen/arbetskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Adres: Mandellstraße 5/1
8010 Graz

Tel: +43 316 873 6099/6110

e-posta: akg@tugraz.at

• **Universität Graz**

(Karl-Franzens-Universität Graz)

Web adresi: <https://akgl.uni-graz.at/de/>

Adres: Harrachgasse 34, 8010 Graz

Tel: +43 (0)316 380 – 1028

e-posta: akgl@uni-graz.at

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Graz**

Web adresi: <https://www.kug.ac.at/einrichtungen/einrichtungen/vertretungen/arbetskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/start.html>

Adres: Brandhofgasse 18
8010 Graz

Tel: +43 316 389 1180

• **Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)**

Internet Sitesi: <https://www.uibk.ac.at/gleichbehandlung/>

Adres: Innrain 52
A-6020 Innsbruck

Tel: +43/512/507-9045

e-posta: Gleichbehandlung@uibk.ac.at

Gebäude D1, 2. Stock

Tel: +43/1/31336/5799; 5116

e-mail: ak-gleich@wu.ac.at

• **Veterinärmedizinische Universität Wien**

Internet: <https://www.vetmeduni.ac.at/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Anschrift: Veterinärplatz 1, 1210 Wien

Tel: +43 1 25077-1108

e-mail: Winfriede.Winkler@vetmeduni.ac.at

• **Akademie der bildenden Künste Wien**

Internet: <https://www.akbild.ac.at/Portal/organisation/uberuns/Organisation/arbeitskreis-fur-gleichbehandlungsfragen>

Anschrift: Anna Lena Janowiak Augasse 2–6, D1.9.11 1090 Wien

Tel: +43 (1) 58816-3400

e-mail: a.janowiak@akbild.ac.at

• **Universität für angewandte Kunst Wien**

Internet: <http://dieangewandte.at/gleichbehandlung>

Anschrift: Oskar Kokoschka-Platz 2, 1010 Wien

Tel: +43 1 711330

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Wien**

Internet: <https://www.mdw.ac.at/akg/>

Anschrift: Anton-von-Webern-Platz 1 1030 Wien

Tel: +43 1 71155-8231

e-mail: akg@mdw.ac.at

• **Medizinische Universität Graz**

Internet: <http://www.medunigraz.at/akgl-arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Anschrift: Billrothgasse 20/1 8010 Graz

Tel: +43/316/ 385-72048

• **Technische Universität Graz**

Internet: <https://www.tugraz.at/tu-graz/organisationsstruktur/vertretungen-der-tu-graz-angehoerigen/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Anschrift: Mandellstraße 5/1 8010 Graz

Tel: +43 316 873 6099/6110

e-mail: akg@tugraz.at

• **Universität Graz (Karl-Franzens-Universität Graz)**

Internet: <https://akgl.uni-graz.at/de/>

Anschrift: Harrachgasse 34, 8010 Graz

Tel: +43 (0)316 380 – 1028

e-mail: akgl@uni-graz.at

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Graz**

Internet: <https://www.kug.ac.at/einrichtungen/einrichtungen/vertretungen/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/start.html>

Anschrift: Brandhofgasse 18 8010 Graz

Tel: +43 316 389 1180

• **Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)**

Internet: <https://www.uibk.ac.at/gleichbehandlung/>

Anschrift: Innrain 52 A-6020 Innsbruck

• **Medizinische Universität Innsbruck**

Web adresi: https://www.i-med.ac.at/ak_gleichbehandlung/

Adres: Innrain 98/8, AZW-Gebäude
A - 6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)512/9003-70016

e-posta: ak-med@i-med.ac.at

• **Universität Klagenfurt**

Web adresi: <https://www.aau.at/universitaet/organisation/>

interessensvertretungen-
beauftragte/arbeitskreis-fuer-
gleichbehandlungsfragen/

Adres: Universitätsstraße 65-67
9020 Klagenfurt

Tel: +43 463 2700 8610

e-posta: Karin.Priller@aau.at

• **Montanuniversität Leoben**

Web adresi: <http://frauenfoerderung.unileoben.ac.at/>

Adres: Montanuniversität Leoben
Peter-Tunner-Strasse 5

A-8700 Leoben

Tel: +43 (0) 3842 402 6303

e-posta: Eva.Wegerer@unileoben.ac.at

• **Universität Linz**

(**Johannes-Kepler-Universität Linz**)

Web adresi: <http://www.jku.at/content/e213/e152/e129/>

Web adresi: Altenberger Straße 69
4040 Linz

Tel: +43 732 2468 – 4831

e-posta: akg@jku.at

• **Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung Linz**

Web adresi: <http://www.ufg.ac.at/Arbeitskreis-fuer-Gleichbehandlungsfrage.1303.0.html>

Adres:

Domgasse 1, 4. OG
4020 Linz

Tel: +43 (0) 676 84 7898 473

e-posta: akg.Anfragen@ufg.at

• **Universität Salzburg**

(**Paris-Lodron-Universität Salzburg**)

Web adresi: <https://www.uni-salzburg.at/index.php?id=18>

Adres: Kaigasse 17/ II
5020 Salzburg

Tel: +43 (0) 662/ 8044-2490

e-posta: akg@sbg.ac.at

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Salzburg**
(Mozarteum Salzburg)

Web adresi: <https://www.moz.ac.at/de/university/gleichbehandlungsfragen.php>

Adres: Paris-Lodron Straße 9
5020 Salzburg

Tel: +43 (0)662 6198 6602

e-posta: akg@moz.ac.at

• **Universität für Weiterbildung Krets (Donau-Universität Krets)**

Web adresi: <https://www.donau-uni.ac.at/de/universitaet/gremien/gleichbehandlung/index.php>

Adres: Donau-Universität Krets
Arbeitskreis für

Gleichbehandlungsfragen
Dr.-Karl-Dorrek-Straße 30

3500 Krets

Tel: 43 (0)2732 893-2366

e-posta: christina.petz@donau-uni.ac.at

Tel: +43/512/507-9045
e-mail: gleichbehandlung@uibk.ac.at

• **Medizinische Universität**

Innsbruck

Internet: https://www.i-med.ac.at/ak_gleichbehandlung/

Anschrift: Innrain 98/8, AZW-Gebäude

A - 6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)512/9003-70016

e-mail: ak-med@i-med.ac.at

• **Universität Klagenfurt**

Internet: <https://www.aau.at/universitaet/organisation/interessensvertretungen-beauftragte/arbeitskreis-fuer-gleichbehandlungsfragen/>

Anschrift: Universitätsstraße 65-67
9020 Klagenfurt

Tel: +43 463 2700 8610

e-mail: karin.Priller@aa.u.at

• **Montanuniversität Leoben**

Internet: <http://frauenfoerderung.unileoben.ac.at/>

Anschrift: Montanuniversität Leoben
Peter-Tunner-Strasse 5

A-8700 Leoben

Tel: +43 (0) 3842 402 6303

e-mail: eva.Wegerer@unileoben.ac.at

• **Universität Linz (Johannes-Kepler-Universität Linz)**

Internet: <http://www.jku.at/content/e213/e152/e129/>

Anschrift: Altenberger Straße 69
4040 Linz

Tel: +43 732 2468 – 4831

e-mail: akg@jku.at

• **Universität für künstlerische und**

industrielle Gestaltung Linz

Internet: <http://www.ufg.ac.at/Arbeitskreis-fuer-Gleichbehandlungsfrage.1303.0.html>

Anschrift: Domgasse 1, 4. OG
4020 Linz

Tel: +43 (0) 676 84 7898 473

e-mail: akg.anfragen@ufg.at

• **Universität Salzburg (Paris-Lodron-Universität Salzburg)**

Internet: <https://www.uni-salzburg.at/index.php?id=18>

Anschrift: Kaigasse 17/ II
5020 Salzburg

Tel: +43 (0) 662/ 8044-2490

e-mail: akg@sbg.ac.at

• **Universität für Musik und darstellende Kunst Salzburg (Mozarteum Salzburg)**

Internet: <https://www.moz.ac.at/de/university/gleichbehandlungsfragen.php>

Anschrift: Paris-Lodron Straße 9
5020 Salzburg

Tel: +43 (0)662 6198 6602

e-mail: akg@moz.ac.at

• **Universität für Weiterbildung Krets (Donau-Universität Krets)**

Internet: <https://www.donau-uni.ac.at/de/universitaet/gremien/gleichbehandlung/index.php>

Anschrift: Donau-Universität Krets
Arbeitskreis für

Gleichbehandlungsfragen

Dr.-Karl-Dorrek-Straße 30

3500 Krets

Tel: 43 (0)2732 893-2366

e-mail: christina.petz@donau-uni.ac.at

OKUL PSİKOLOJİ SERVİSİ (SCHULPSYCHOLOGIE BILDUNGSBERATUNG)

Okul Psikoloji Servisi devlet tarafından öğrencilere, velilere ve eğitim personeline sunulan ve yıllık 140 binin üzerinde danışmanın gerçekleştirildiği bir hizmet. Ele alınan temel konular önemli karar aşamalarında destek, öğrencilerin başarılarını artırma yolları hakkında bilgilendirme, okul paydaşlarının ruh sağlığının korunmasına katkı sağlamak, okullarda şiddet ve mobbinge karşı önlemler alınmasında yardımcı olmak.

Okul Psikoloji Servisleri İletişim Bilgileri

Burgenland

Dr. Werner Braun 7001 EISENSTADT, Kernausteig 3 Tel.: 02682/710-131

Kärnten

Dr. Gert Lach 9020 KLAGENFURT, Kaufmanng. 8 Tel.: 0463/56659

Niederösterreich

DDr. Andrea Richter 3109 ST.PÖLTEN, Rennbahnstr. 29 Tel.: 02742/280-4700

Oberösterreich

Dr. Agnes Lang 4041 LINZ, Sonnensteinstraße 20 Tel.: 0732/7071-2321

Salzburg

Mag. Helene Mainoni-Humer 5020 SALZBURG, Aignerstr. 8 Tel.: 0662/8083-4221

Steiermark

Dr. Josef Zollneritsch 8015 GRAZ, Körblergasse 23 Tel.: 0316/345-199

Tirol

Dr. Hans Henzinger 6020 INNSBRUCK, Müllerstr. 7/II Tel.: 0512/57 65 61

Vorarlberg

Dr. Maria Helbock 6900 BREGENZ, Bahnhofstraße 12 Tel.: 05574/4960-210

Wien

Dr. Mathilde Zeman 1010 WIEN, Wipplingerstr. 28 Tel.: 01/52 525/77505

SCHULPSYCHOLOGIE BILDUNGSBERATUNG

Schulpsychologie Bildungsberatung ist eine von der öffentlichen Hand eingerichtete Beratungsstelle, wo jährlich über 140.000 Beratungen für SchülerInnen, Eltern und Lehrpersonal durchgeführt werden.

Kontaktaten Schulpsychologie Bildungsberatung

Burgenland

Dr. Werner Braun 7001 EISENSTADT, Kernausteig 3 Tel.: 02682/710-131

Kärnten

Dr. Gert Lach 9020 KLAGENFURT, Kaufmanng. 8 Tel.: 0463/56659

Niederösterreich

DDr. Andrea Richter 3109 ST.PÖLTEN, Rennbahnstr. 29 Tel.: 02742/280-4700

Oberösterreich

Dr. Agnes Lang 4041 LINZ, Sonnensteinstraße 20 Tel.: 0732/7071-2321

Salzburg

Mag. Helene Mainoni-Humer 5020 SALZBURG, Aignerstr. 8 Tel.: 0662/8083-4221

Steiermark

Dr. Josef Zollneritsch 8015 GRAZ, Körblergasse 23 Tel.: 0316/345-199

Tirol

Dr. Hans Henzinger 6020 INNSBRUCK, Müllerstr. 7/II Tel.: 0512/57 65 61

Vorarlberg

Dr. Maria Helbock 6900 BREGENZ, Bahnhofstraße 12 Tel.: 05574/4960-210

Wien

Dr. Mathilde Zeman 1010 WIEN, Wipplingerstr. 28 Tel.: 01/52 525/77505

**VIYANA EŐİNSSEL VE TRANSSEKSÜELLERİ
KORUMA VE AYRIMCILİĞA KARŐI MÜCADELE
MERKEZİ
(WIENER ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE FÜR
GLEICHGESCHLECHTLICHE UND TRANSGENDER
LEBENSWEISEN)**

LGBTİ bireylerin kamu kurum ve kuruluşlarında veya herhangi bir yerde ayrımcılığa uğradıklarında müracaat edebileceği kurumlardan biri. Aynı zamanda çalışma hayatında olsun veya aile içerisinde olsun cinsel kimlik/tercih/yönelimleri nedeniyle mağdur edildiğini düşünen herkes ücretsiz olarak WAST'e başvurabilir.

Avusturya'da LGBTİ bireylerin cinsel kimlik/tercih/yönelimleri dolayısıyla uğradıkları hak ihlallerine karşı hukuki güvenceleri geçmişle kıyaslandığında geniş. 1971 yılından beri Avusturya'da eşcinsellik, diğer bir deyişle eşcinsel yaşam biçimi serbest. 2004 yılından beri ayrımcılık karşıtı yasalar (Antidiskriminierungsgesetz) mevcut. Evlenme hakkı yasal olarak tanınmış değil ancak 2010 yılından beri resmi olarak Kayıtlı Beraberlik (EP) karşıt cinsle yapılan evliliklerle eşdeğer sayılıyor. Uluslararası Af Örgütü Avusturya'yı, eşcinsellerin bazı mal ve hizmetlere ulaşmalarına ilişkin ayrımcılığa karşı güvence sağlamadığı yönünde eleştiriyor.

**Viyana EŐİnsel ve Transseksüelleri Koruma ve Ayrımcılığa Karşı
Mücadele Merkezi**

Adres: Auerspergstraße 8, Wien

Tel: +43 1 4000-81449

e-posta: wast@gif.magwien.gv.at

WIENER ANTIDISKRIMINIERUNGSSTELLE FÜR GLEICHGESCHLECHTLICHE UND TRANSGENDER LEBENSWEISEN

Diese Antidiskriminierungsstelle ist eine von mehreren Anlaufstellen für LGBT-Angehörige, die in öffentlichen oder sonstigen Einrichtungen Opfer von Diskriminierung werden. Gleichzeitig kann jeder/jede, der/die im Arbeitsleben oder in der Familie aufgrund seiner/ihrer sexuellen Orientierung benachteiligt wird, kostenlos im WAS beraten werden.

Im Vergleich zu früher genießen LGBT-Angehörige in Österreich, die aufgrund ihrer sexuellen Orientierung und Identität benachteiligt werden, mehr Rechtssicherheit. Seit 1971 ist in Österreich Homosexualität, mit anderen Worten: ein homosexueller Lebensstil erlaubt. Seit 2004 gibt es Antidiskriminierungsgesetze. Das Recht auf Eheschließung gibt es nicht, die "eingetragene Partnerschaft" ist seit 2010 mit einer heterosexuellen Eheschließung gleichwertig. Amnesty International kritisiert, dass Österreich Homosexuellen den Zugang zu manchen Gütern und Dienstleistungen nicht garantieren kann.

Wiener Antidiskriminierungsstelle für gleichgeschlechtliche und transgener Lebensweisen

Anschrift: Auerspergstraße 8, Wien

Tel: +43 1 4000-81449

e-mail: wast@gif.magwien.gv.at

GENÇLİK KOÇU (JUGENDCOACHING)

Zorunlu eğitimini tamamlama aşamasına gelen veya okulu bitirmiş ve 15 yaşına gelmiş gençlerin katılabildiği bu ücretsiz program, gençlerin hayatlarının en önemli karar anlarından birini oluşturan bu dönemde yol gösterici olmayı amaçlıyor.

Toplamda bir yıl kadar sürebilen bu süreçte, gencin okul hayatına devam etmek isteyip istemediği, devam etmek istemiyorsa çıraklık, dolayısıyla meslek hayatına yönlendirilmesi arzu edilmekte. Sürece gencin velileri ya da güvendiği başka birileri de dahil edilebilmekte.

Gençlik koçluğu programı hakkında çok dilli bilgilendirme broşürü düzenlenmiş:

Deutsch: Jugendcoaching

BKS: Omladinsko savetovanje

English: Youth Coaching

Polnisch: Jugendcoaching

Russisch Молодежный коучинг

Slowenisch: Mladinsko svetovanje

Türkisch: Gençlere koçluk hizmeti

Ungarisch: Jugendcoaching

Gençlik Koçu Jugendcoaching

Dr. Andrea Fraundorfer

BMB

Freyung, 1 A-1010 Wien

Tel: +43 1 53120-4723

andrea.fraundorfer@bmb.gv.at

JUGENDCOACHING

Zweck des Jugendcoachings ist es, Jugendlichen, die kurz vor Abschluss der Pflichtschule stehen oder das 15. Lebensjahr erreicht haben, kostenlos und richtungsweisend zu allen für sie zukunfts wichtigen Themen zur Seite zu stehen.

Durch diese einjährige Coachingzeit sollen die Jugendlichen entscheiden, ob sie weiterführende Schule besuchen möchten oder nicht, und wenn nicht, ob sie in eine Lehre einsteigen. Es ist auch möglich, dass sich Eltern oder andere Vertrauenspersonen in diesen Prozess einbringen.

Gençlik Koçu Jugendcoaching

Dr. Andrea Fraundorfer
BMB
Freyung, 1 A-1010 Wien
Tel: +43 1 53120-4723
andrea.fraundorfer@bmb.gv.at

UNABHÄNGIGE JUGENDCOACHING DIENST

In Österreich gibt es auch unabhängige Personen und Einrichtungen, die Jugendliche und Familien beraten. Diese kostenpflichtige Beratung bieten unter anderem zwei türkischstämmige Berater, Gülmihri und Ercüment Aytac, an. Diese beiden Berater haben selbst in Österreich das Bildungssystem durchlaufen und kennen die Mechanismen, die den Druck der Jugendlichen und Familien, dem sie jeder Art von struktureller und täglicher Diskriminierung in diesem Bereich ausgesetzt sind, entschärfen können, gut. Mit ihren Erfahrungen führen die Aytacs außerdem

BAĞIMSIZ GENÇLİK KOÇLUĞU HİZMETİ (UNABHÄNGIGE JUGENDCOACHING DIENST)

Avusturya’da devletten bağımsız olarak gençlere ve ailelerine koçluk hizmeti veren kişi ve kurumlar da var. Ücret karşılığı yapılan bu hizmeti sunanlardan Türkiye kökenli iki kişi Gülmihri Aytaç ve Ercüment Aytaç. Kendileri de uzun yıllardır Avusturya eğitim süreci içinde yer almış olduklarından buradaki yapısal ve günlük ayrımcılık türlerinin gençler ve aileleri üzerindeki baskısını hafifletebilecek mekanizmaları iyi tanıyorlar. Bunun dışında Aytaç’lar, yine alanda sahip oldukları tecrübeler ışığında ihtiyaç duyulan hukuki desteğin gençler ve aileleri için tanınmasına yardımcı olacak çalışmalar da yapıyorlar.

Gençler büyük oranda okul hayatında karşılaşmış oldukları ayrımcılığın etkisiyle öğrenime isteksizlik duyabiliyorlar. Bu da başarısızlığa yol açıyor ve okul hayatını bitirmeye kadar gidebiliyor. Gençlik koçluğu hizmeti, hem gençlerin zihinlerinde hem de ailelerinde oluşan başarısızlık algısını kırmaya yönelik öğrenim tekniklerinin uygulanmasını ifade ediyor. Böylelikle göçmen çocuk ve gençler öğrenimlerini zorlaştıran, kimi zaman da bitiren mental engelleri aşarak özgüvenli, mutlu ve başarılı öğrenciler haline gelebiliyorlar.

Bağımsız Gençlik Koçluğu Hizmeti

Rasumofskygasse 4/2/12 A-1030 Wien
Gülmihri Aytaç & Ercüment Aytaç
0043 664 514 65 54
0043 664 186 56 28

Kampagnen durch, die Jugendlichen und ihren Familien helfen sollen, zu ihrem Recht zu kommen.

Jugendliche können das Interesse an der Bildung verlieren, wenn sie vor allem im Schulleben Diskriminierung erfahren. Das führt dann zu Erfolgslosigkeit und kann bis zum Schulabbruch führen. Mithilfe des Jugendcoachings kann die Versagensangst sowohl in den Köpfen der Jugendlichen als auch bei ihren Eltern beseitigt werden. Somit können Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund mentale Hindernisse überwinden und zu selbstbewussten, glücklichen und erfolgreichen SchülerInnen werden.

Unabhängiger Jugendcoaching Dienst

Rasumofskygasse 4/2/12 A-1030 Wien
Gülmihri Aytaç & Ercüment Aytaç
0043 664 514 65 54
0043 664 186 56 28

AMTSTAG JUSTIZ

Mindestens einmal in der Woche bieten Gerichte in Österreich Rechtsberatung für die Bevölkerung an. Diese findet meistens dienstags statt. Wer die Beratung in Anspruch nehmen möchte, muss vorher einen Termin vereinbaren. Die Amtstage sind an den Haupteingängen angeschlagen. Darüber hinaus können Termine per E-Mail vereinbart werden.

Die Beratung der Gerichte umfasst alle möglichen Rechtsbereiche und leitet die Menschen auch an andere Spezialisten weiter, wenn es um Prozesse und deren Vorgehensweise geht.

MAHKEME HALK GÜNÜ - (AMTSTAG JUSTIZ)

Avusturya'da haftada en az bir gün, mahkemeler halka açık hukuki danışma hizmeti verir. Bu gün genellikle Salı oluyor. Bu danışma hizmetinden yararlanmak isteyenler, başvuruda bulunup önceden randevu almalı. Halk günleri mahkemelerin giriş kapısında duyuruluyor; ayrıca internet üzerinden randevu almak da mümkün.

Mahkemeler her türlü hukuki konuda başvurucları bilgilendiriyor. Davalar ve usüllerle ilgili yönlendirme hizmeti sunuyor. Avukatı olmayanlar halk gününde sözlü olarak şikayetlerini dile getirebilirler. Kendilerine bu konuda dava açmanın isabetli olup olmadığı konusunda bilgi veriliyor. Dava açılması gerekiyorsa tutanak tutuluyor ve dava açılabilir.

Eyalet ve bölgedeki çalışma ve sosyal hukuk meselelerindeki mahkeme adreslerine aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz. Sağ köşedeki arama sekmesinde ikamet ettiğiniz yerin posta kodunu yazdığınızda size en yakın mahkeme adreslerini öğrenebilirsiniz.
<https://www.justiz.gv.at/web2013/html/default/8ab4a8a422985de30122a90e378661ef.de.html>

ARGE HUKUK DANIŞMANLIĞI

(ARGE RECHTSBERATUNG) DIAKONI - MÜLTECİ HİZMETİ / VOLKSHILFE OBERÖSTERREICH

ARGE hukuki danışmanlık hizmeti; Diakoni Flüchtlingsdienst ve Oberösterreich Volkshilfe kurumları tarafından kurulan bir çalışma grubu olup, yabancı hukuku hususunda ilticacılara, sığınmacılara ve aynı şekilde göçmenlere Avusturya çapında ücretsiz hukuk danışmanlığı sunuyor. Avusturya çapında hizmet sunan bu kurumun merkez ofisi Viyana'da bulunuyor.

Menschen ohne Rechtsbeistand können ihre Anliegen mündlich vorbringen. Sie erfahren dann, ob eine Prozessführung sinnvoll ist oder nicht. Sollte eine Prozessführung sinnvoll sein, wird eine Niederschrift gemacht und ein Prozess(führungs)antrag gestellt.

Über den unten angegebenen Link finden Sie die Anschriften der regionalen und auf Landesebene zuständigen Arbeits- und Sozialgerichte. Durch Eingabe ihrer PLZ am rechten Rand, wird Ihnen das nächstgelegene Gericht angezeigt.

<https://www.justiz.gv.at/web2013/html/default/8ab4a8a422985de30122a90e378661ef.de.html>

ARGE RECHTSBERATUNG - DIAKONI VOLKSHILFE OBERÖSTERREICH

ARGE Rechtsberatung ist eine vom Diakonie Flüchtlingsdienst und der Volkshilfe Oberösterreich gegründete Arbeitsgruppe, die Flüchtlingen, AsylwerberInnen und auch MigrantInnen österreichweit kostenlose Rechtsberatung anbietet.

Die Zentrale befindet sich in Wien und bietet folgende Leistungen an:

- Beratung und Information in der Muttersprache oder mittels Dolmetscher
- Information zum Asylverfahren und Prozessablauf
- Recherche
- Begleitung zu den Ämtern und mündlichen Verhandlungen bzw. Vorbereitung zu den mündlichen Verhandlungen
- Unterstützung der Angehörigen beim Asylantrag im Zuge der Familienzusammenführung

ARGE hukuk danışmanlığı başlıca aşağıdaki hizmetleri sunmakta;

- Anadilde veya tercümanlar aracılığıyla danışmanlık ve bilgilendirme.
- İltica başvuru sürecinde yabancıların hukuki süreç akışları ile ilgili bilgilendirme
- İltica ikamet koşullarının araştırılması.
- Kurum ve mahkemelerde sorgulama ve görüşmelere eşlik edilmesi veya mahkeme öncesinde hazırlık süreçlerine destek verilmesi
- Aile birleşimi kapsamında iltica edeceklere destek sunulması.
- Kanunen reşit olmayan mültecilerin yasal olarak temsil edilme sorumluluğunun alınması.
- İhtiyaç durumlarında bazı kurum ve organizasyonlara yönlendirme yapılması.

Diakoni Flüchtlingsdienst ARGE hukuk danışmanlık hizmeti

Wattgasse 48 3. Stock, 1170, Wien

e-posta: beratung.ost@diakonie.at

Tel: +43 (0)1 405 62 95

Açılış saatleri:

Pazartesi: 09:00-14:00

Salı: 09:00-13:00

Çarşamba: 09:00-16:00

Perşembe: 09:00-13:00

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Burgenland - Nord und Mitte

Hauptstraße 37/Top 14, 7000 Eisenstadt

Tel: +43 (664) 88705938

e-posta: beratung.burgenland-nord@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir.

-
- Gesetzliche Vertretung von minderjährigen AsylwerberInnen
 - Bei Bedarf Weiterleitung an andere Einrichtungen und Organisationen

Diakoni Flüchtlingsdienst ARGE Rechtsberatung

Wattgasse 48 3. Stock, 1170, Wien

e-mail: beratung.ost@diakonie.at

Tel: +43 (0)1 405 62 95

Öffnungszeiten:

Montag: 09:00-14:00

Dienstag: 09:00-13:00

Mittwoch: 09:00-16:00

Donnerstag: 09:00-13:00

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Burgenland - Nord und Mitte

Hauptstraße 37/Top 14, 7000 Eisenstadt

Tel: +43 (664) 88705938

e-mail: beratung.burgenland-nord@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Burgenland - Süd

Wiener Straße 1, 7400 Oberwart

Tel: +43 (0)664 88 98 26 20

e-mail: beratung.burgenland-sued@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Kärnten

Hauptplatz 7, 9500 Villach

Tel: +43 (0)664 88 68 23 19

e-mail: beratung.kaernten@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Salzburg

Innsbrucker Bundesstraße 47a / 2. Stock, 5020 Salzburg

Tel: +43 (0)664 88 68 23 21

e-mail: beratung.salzburg@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Burgenland - Süd

Wiener Straße 1, 7400 Oberwart

Tel: +43 (0)664 88 98 26 20

e-posta: beratung.burgenland-sued@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Kärnten

Hauptplatz 7, 9500 Villach

Tel: +43 (0)664 88 68 23 19

e-posta: beratung.kaernten@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Salzburg

Innsbrucker Bundesstraße 47a / 2. Stock, 5020 Salzburg

Tel: +43 (0)664 88 68 23 21

e-posta: beratung.salzburg@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir.

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle St.Pölten

Josefstraße 5/4, 3100 St. Pölten

Tel: +43 (0)2742 214 38

e-posta: beratung.noe-west@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Steiermark

Nelkengasse 5, 8010 Graz

Tel: +43 (0)664 88 68 22 81

e-posta: beratung.steiermark@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Tirol

Bürgerstraße 21, 6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)512 32 30 72 8670

e-posta: beratung.tirol@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Traiskirchen

Pfaffstättnerstraße 31b, 2514 Traiskirchen

Tel: +43 (0)2252 547 26

e-posta: beratung.traiskirchen@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Vorarlberg

Reichsstraße 173/5. OG, 6800 Feldkirch

Tel: +43 (0)664 88 30 23 42

e-posta: beratung.vorarlberg@diakonie.at

Randevu görüşmeye göre belirlenmektedir.

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle St.Pölten

Josefstraße 5/4, 3100 St. Pölten

Tel: +43 (0)2742 214 38

e-mail: beratung.noe-west@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Steiermark

Nelkengasse 5, 8010 Graz

Tel: +43 (0)664 88 68 22 81

e-mail: beratung.steiermark@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Tirol

Bürgerstraße 21, 6020 Innsbruck

Tel: +43 (0)512 32 30 72 8670

e-mail: beratung.tirol@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Traiskirchen

Pfaffstättnerstraße 31b, 2514 Traiskirchen

Tel: +43 (0)2252 547 26

e-mail: beratung.traiskirchen@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

ARGE Rechtsberatung Regionalstelle Vorarlberg

Reichsstraße 173/5. OG, 6800 Feldkirch

Tel: +43 (0)664 88 30 23 42

e-mail: beratung.vorarlberg@diakonie.at

Der Termin richtet sich nach dem Inhalt der Beratung

CARITAS - YABANCILAR HUKUKU DANIŐMANLIĐI (FREMDENRECHTSBERATUNG)

Göçmen kökenli bireylere ikamet izinleri ya da vatandaşlık süreçleri ile ilgili ücretsiz danışmanlık hizmeti ve destekleri verilmektedir. Kurum ikamet ve vatandaşlık hukuku konusunda sorularınıza ve taleplerinize yönelik birebir yüz yüze görüşme olanakları sunmakta. Bunun yanında oturma haklarınızla ilgili size özel durumlarda hukuki haklarınızla ilgili gerektiğinde yazılı dilekçe yazma desteđi de vermekte.

- Oturma haklarınızla ilgili bilgi
- Size özel durumlarda hukuksal haklarınızla ilgili bilgilendirme
- Avusturya vatandaşlığı elde etme hususunda danışma
- Gerektiğinde hukuksal çerçevede yazılı dilekçe yazma desteđi
- Resmi kurum kararları ve süreçleriyle ilgili açıklama
- İşlemler süresinde kapasiteye göre gerektiğinde birebir destek.

Yabancılar Hukuku Danışmanlık Hizmeti

Adres: Mommsengasse 35, 2. Stock, 1040 Wien

Tel: 01 406 10 11-40

Telefonla ulaşılma zamanları

Pazartesi ve Cuma: 13:00 - 15:00

Açılıő saatleri

Pazartesi, Çarőamba, Cuma: 09.00-13.00

Salı, Perőembe: 14.00-16.00

İltica ve Yabancılar Hukuku Danışmanlığı

Adres: Mariannengasse 11, 1090 Wien

Tel: 01 406 10 11 - 20

CARITAS - FREMDENRECHTSBERATUNG

Asylberechtigte bekommen hier kostenlose Beratung und Unterstützung zu den Themen Aufenthaltsrecht und Einbürgerung. Daneben bekommen Sie in besonderen Fällen Unterstützung beim Verfassen von Anträgen und anderen Schriftstücken.

- Information zum Aufenthaltsrecht
- Aufklärung über ihre Rechte bei Vorliegen von besonderen Fällen
- Beratung zum Einbürgerungsrecht
- Unterstützung beim Verfassen von Anträgen und anderen Schriftstücken
- Aufklärung über Bescheide und deren Verfahren
- Bei Bedarf individuelle Beratung zum Prozess, sofern die Ressourcen ausreichen

Fremdenrechtsberatung

Anschrift: Mommsengasse 35, 2. Stock, 1040 Wien

Tel: 01 406 10 11-40

Telefonische Erreichbarkeit

Montag und Freitag: 13:00 - 15:00

Öffnungszeiten

Montag Mittwoch Freitag: 09.00 - 13.00

Dienstag, Donnerstag: 14.00 - 16.00

Asyl - und Fremdenrechtsberatung

Anschrift: Mariannengasse 11, 1090 Wien

Tel: 01 406 10 11 - 20

LİSTE PERSPEKTİF - (LISTEPERSPEKTIVE)

Bu kurum, 23 Şubat 2009 tarihli İşçi Odaları seçimlerinde “Perspektive-Bewegung” listesi ismi altında göçmen kökenli bireylerden oluşan hareket olarak başlamıştır. Halihazırda Ümit Vural’ın başkanlığında Perspektif Derneği olarak çalışmalarına devam eden oluşum, göçmenlerin sıkça karşılaştığı sorunlar hakkında bilgi veriyor ve danışmanlık hizmetleri sunuyor. Resmi kurumlar, mahkemeler ve diğer kuruluşlar ile vatandaşlar arasındaki iletişim süreçlerine katkı veriyor. Ayrıca göçmenlerin yaşadığı hak ve hukuk ihlallerinde dernek bünyesinde danışma günlerinde bilgilendirme veya ilgili kurumlara yönlendirme yapılıyor. Özellikle hukuk alanında, iş, emeklilik, oturma ve vergi hukuku gibi konularda gelen talep ve sorulara da cevap vermeye çalışıyor.

Değerlendirme

Bilhassa ayrımcılık meselelerinde başvuruçular bu kurumdan destek istiyor. Her yıl çok sayıda kişi bu dernekten destek alıyor. Liste Perspektif olarak İşçi Odaları’na 150’e yakın kanun teklifi verilmiş. Yıllık 15 avro ödenmesi halinde Liste Perspektiften destek alınabiliyor.

Listeperspektive

Adres: Sechshauser Strasse 94-96/2/R02, 1150 Wien

e-posta: office@listeperspektive.at

Tel: +43 1 997 19 42

Web adresi: <http://listeperspektive.at/>

Açılış saatleri

Pazartesi: 09:00 - 13:00, **Salı:** 09:00 - 13:00, **Çarşamba:** 09:00 - 13:00,

Perşembe: 13:00 - 17:00, **Cuma:** 14:00 - 18:00

LISTE PERSPEKTIVE

Diese Einrichtung begann als eine Bewegung, bestehend aus MigrantInnen, unter dem Namen Perspektive-Bewegung bei den Arbeiterkammerwahlen am 23. Februar 2009. Die Bewegung wird unter dem Obmann Ümit Vural als Verein weitergeführt und informiert über häufige Probleme der MigrantInnen und bietet auch Beratungen an. Sie unterstützt die Kommunikation zwischen Menschen und öffentlichen Einrichtungen, den Gerichten und anderen Einrichtungen. Außerdem bietet der Verein Beratung zu Rechtsverletzungen an und leitet die Menschen bei Bedarf an andere Einrichtungen weiter. Die Rechtsberatung umfasst vor allem Arbeits-, Pensions-, Aufenthalts- und steuerrechtliche Themen.

Bewertung

Vor allem bei Diskriminierungen suchen die Menschen Rat bei dieser Einrichtung. Und viele bekommen Hilfe. Die Liste Perspektive hat der Arbeiterkammer über 150 Gesetzesvorschläge unterbreitet. Mit einem Mitgliedsbeitrag von jährlich 15 Euro erhalten Sie Unterstützung und Beratung der Liste Perspektive.

Listeperspektive

Anschrift: Sechshauser Strasse 94-96/2/R02, 1150 Wien

e-mail: office@listeperspektive.at

Tel: +43 1 997 19 42

Internet: <http://listeperspektive.at/>

Öffnungszeiten

Montag: 09:00 - 13:00, **Dienstag:** 09:00 - 13:00, **Mittwoch:** 09:00 - 13:00,

Donnerstag: 13:00 - 17:00, **Freitag:** 14:00 - 18:00

**AVUSTURYA İNSAN HAKLARI VE ULUSLARARASI
DİYALOG İÇİN HELSİNKİ DERNEĞİ
(ÖSTERREICHISCHE HELSINKI VEREINIGUNG
FÜR MENSCHENRECHTE UND
INTERNATIONALEN DIALOG)**

2008 yılında kurulan dernek, gönüllük esası ile çalışan bir sivil toplum kuruluşu. Temel amacı insan haklarını güçlendirmek ve uluslararası diyalog ve barışı pekiştirici çalışmalar yapmak. Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Örgütü ile ortak çalışmalar da gerçekleştiren kuruluş bireysel vakalar ile ilgili bir çalışma yapmamaktadır. Kuruluş daha çok bölgesel ve uluslararası alanda ön plana çıkan insan hakları sorunları ile ilgili raporlar oluşturuyor ve konferanslar düzenliyor. Helsinki Avusturya, Avrupa çapında ırkçılık, yabancı düşmanlığı ve hoşgörüsüzlük konularında çalışma grupları oluşturuyor, mağduriyetleri izliyor ve dayanışma platformlarına katılıyor. Bireysel vakaların takibi ile uğraşmayan Helsinki Avusturya, bir lobi gücü ve bilgi merkezi olarak işlev görüyor.

**Österreichische Helsinki Vereinigung für Menschenrechte und
Internationalen Dialog**

office@austrianhelsinki.at
Dittesgasse 2/19, 1180 Wien, Avusturya
www.austrianhelsinki.at
Tel: +436763122348

**ULUSLARARASI AF ÖRGÜTÜ AVUSTURYA ŞUBESİ
(AMNESTY INTERNATIONAL ÖSTERREICH)**

Küresel düzeyde bir insan hakları hareketi olan Uluslararası Af Örgütü'nün Avusturya'da da bir şubesi bulunuyor. Mülteciler

ÖSTERREICHISCHE HELSINKI VEREINIGUNG FÜR MENSCHENRECHTE UND INTERNATIONALEN DIALOG

Der im Jahr 2008 gegründete Verein arbeitet nach dem Prinzip der Freiwilligkeit. Ziel der Einrichtungen ist es, die Menschenrechte zu stärken und den internationalen Dialog und Frieden zu vertiefen und steht in Zusammenarbeit mit der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa. Sie verfolgt keine Einzelfälle, sondern erstellt Berichte über regionale und internationale Menschenrechtsverletzungen und organisiert Konferenzen. Die Österreichische Helsinki Vereinigung bildet europaweit Arbeitsgruppen zu den Themen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Intoleranz, beobachtet Benachteiligungen und nimmt an Solidaritätsplattformen teil.

office@austrianhelsinki.at
Dittesgasse 2/19, 1180 Wien, Österreich
www.austrianhelsinki.at
Tel: +436763122348

AMNESTY INTERNATIONAL ÖSTERREICH

Die internationale Menschenrechtsorganisation Amnesty International (AI) unterhält auch in Österreich ein Büro. Amnesty International führt zahlreiche Kampagnen im Bereich der Menschenrechte, einschließlich Asyl und Diskriminierung, durch und verfolgt keine Einzelfälle. Außerdem sind diese Kampagnen, die die jeweiligen Büros in den einzelnen Ländern durchführen, eingeschränkt.

Denn nach den Grundsätzen von AI sind Menschenrechtsver-

ve ayrımcılıkla ilgili çalışmalar da dahil olmak üzere insan hakları alanında çok sayıda kampanya yürüten Uluslararası Af Örgütü bireysel vakaları takip etmiyor. Ayrıca şubelerin kendi ülkelerindeki insan hakları ile ilgili çalışmaları da sınırlı.

Çünkü Uluslararası Af Örgütü çalışma ilkeleri gereğince hiçbir şube kendi ülkesindeki insan hakları ihlalleriyle ilgili faaliyet yürütmüyor.

Buna karşın dünya çapında etkili bir lobi ve etki gücü bulunan örgütün insan hakları eğitimi alanında önemli faaliyetleri var ve bir ihlal başvurusu söz konusu olduğunda yol ve yöntem konusunda bilgi alınması veya dernek merkezinin bilgilendirilmesinin sağlanması mümkün. Bu bilgiler, Uluslararası Af Örgütü'nün ülke raporları, açıklamaları ve küresel kampanyaları için katkı sağlayabilir.

Amnesty International Österreich

Amnesty International Österreich
1150 Wien, Moeringgasse 10

Tel: (+43 1) 78008 | **Fax:** (+43 1) 78008-44

e-posta: office@amnesty.at

**AVUSTURYA İNSAN HAKLARI DERNEĞİ
(VEREIN MENSCHENRECHTE ÖSTERREICH)**

Kurum sığınmacı ve mültecilere ücretsiz hukuki danışmanlık hizmeti sunuyor. 2016 yılında Kurum 25.000 sığınmacıya destek vermiş. Kurum ayrıca sığınma ya da mülteci başvurusunda bulunmak amacıyla Avusturya'ya gelenlerden gözüaltına alınanlara Viyana ve Vordernberg (Steiermark) bölgelerinde hukuki yardımda bulunuyor.

letzungen streng untersagt.

Dem entgegen ist die Organisation auf internationaler Ebene eine starke Stimme und macht effektive Lobbyarbeit. Sofern eine Rechtsverletzung angezeigt wird, werden die Betroffenen über die Vorgehensweise aufgeklärt. Diese Informationen können den Länderberichten, den Pressemitteilungen und den internationalen Kampagnen nützlich sein.

Amnesty International Österreich

Amnesty International Österreich
1150 Wien, Moeringgasse 10

Tel: (+43 1) 78008 | **Fax.:** (+43 1) 78008-44

e-mail: office@amnesty.at

VEREIN MENSCHENRECHTE ÖSTERREICH

Der Verein bietet AsylwerberInnen und Flüchtlingen kostenlose Rechtsberatung an. Der Verein hat im Jahr 2016 25.000 AsylwerberInnen beraten. Außerdem bietet sie allen AsylwerberInnen oder Flüchtlingen, die im Zuge ihrer Einreise nach Österreich verhaftet wurden, in Wien und in Vordernberg (Steiermark) rechtliche Hilfe an.

Verein Menschenrechte Österreich

Günter ECKER
Alser Straße 20, Atelier, Tür 21
A-1090 Wien
Tel: +43 (664) 3003224
e-posta: ecker@verein-menschenrechte.at

ROMAN MERKEZİ (ROMANO CENTRO - WIEN)

Avusturya'da kurulan ilk Roman derneği. 1991 yılından beri faaliyetlerini yürütüyor. Romano Centro başta Roman kökenli bireyler olmak üzere, farklı gruplardan bireylere de hizmet sunuyor. Hayat koşullarını kolaylaştırmanın yanında eğitim, kültür ve ayrımcılığa karşı destekler veriyor. Bilhassa dernek sosyal ve çalışma hayatında Romanlara karşı ırkçı saldırılara ve söylemlere karşı danışmanlık hizmeti sunuyor.

Romano Centro- Viyana

Hofmannsthalgasse 2/2, 1030 Wien
Tel: 01 749 63 36 15
E-posta: office@romano-centro.org

TÜRKİYE CUMHURİYETİ VİYANA BAŞKONSOLOSLUĞU HUKUK DANIŞMANLIK HİZMETİ

Yurtdışında bulunan Türkiye temsilciliklerinde çalışan avukatlar tarafından Türkiye kökenli bireylere ve Türkiye vatandaşlarına buldukları ülkelerde sahip oldukları hak ve hukuk mekanizmaları veya yaşadıkları hukuk ihlallerine karşı başvur-

Verein Menschenrechte Österreich

Günter ECKER
Alser Straße 20, Atelier, Tür 21
A-1090 Wien
Tel: +43 (664) 3003224
e-mail: ecker@verein-menschenrechte.at

ROMANO CENTRO - WIEN

Romano Centro ist der erste Roma-Verein in Österreich und ist seit 1991 aktiv. Neben den Romas bietet der Verein verschiedenen Gruppenmitgliedern Dienstleistungen an. Neben der Erleichterung der Lebensumstände unterstützt der Verein Bildungsmaßnahmen und kulturelle Aktivitäten und setzt sich gegen Diskriminierung ein. Vor allem zu den Diskriminierungen im Arbeits- und Sozialleben bietet der Verein den Romas Beratung an.

Romano Centro - Wien

Hofmannsthalgasse 2/2, 1030 Wien
Tel: 01 749 63 36 15
e-mail: office@romano-centro.org

RECHTSBERATUNG DES GENERALKONSULATS DER TÜRKEI IN WIEN

Die Juristen der ausländischen Vertretungen der Türkei informieren ehemalige StaatsbürgerInnen und TürkInnen über die Rechte in den jeweiligen Ländern bzw. über Einrichtungen oder Vorgehensweisen bei Rechtsverletzungen und leiten sie bei

bilecekleri kurumlar ve yollarla ilgili bilgi veriliyor ve ilgili kurumlara yönlendirme yapılıyor.

Aynı zamanda vatandaşlar hem Türkiye'deki hukuki meseleler hakkında bilgilendiriliyor hem de kendilerine Avusturya'daki resmi kurumlarla iletişim sürecinde gerektiğinde yazışma desteği de sunuluyor.

Viyana Başkonsolosluğu Hukuk Danışma Hizmeti

Adres: Hietzinger Hauptstraße 29, 1130 Wien,

Web adresi: <http://viyana.bk.mfa.gov.tr/Mission>

e-posta: konsulat.wien@mfa.gov.tr

Tel: 0043 (01) 877 71 81

Konsolosluk, Salı ve Perşembe günleri, 14.30-17.00 arasında danışmanlık hizmeti sunuyor.

Salzburg Başkonsolosluğu

Adres: Strubergasse 9 A-5020

Salzburg Austria

Tel: +43 662 44 21 20

e-posta: konsulat.salzburg@mfa.gov.tr

Hukuk danışmanlığı hizmeti ise önceden randevu alınmak kaydıyla yalnız Cuma günleri 9:00-11:00 saatleri arasında verilmektedir.

Bregenz Başkonsolosluğu

Adres: Senderstr. 10, 6960 Wolfurt

Tel: +43 5574 42083

e-posta: konsulat.bregenz@mfa.gov.tr

Bedarf an andere Einrichtungen weiter. Gleichzeitig werden die BürgerInnen über rechtliche Themen in der Türkei informiert und auf Wunsch bei der Korrespondenz mit den inländischen öffentlichen Einrichtungen unterstützt.

Rechtsberatung des Türkischen Generalkonsulats Wien

Anschrift: Hietzinger Hauptstraße 29, 1130 Wien,

Internet: <http://viyana.bk.mfa.gov.tr/Mission>

e-mail: konsulat.wien@mfa.gov.tr

Tel: 0043 (01) 877 71 81

Das Konsulat bietet Dienstags und Donnerstags von 14.30-17.00 Beratungen an.

Generalkonsulat Salzburg

Anschrift: Strubergasse 9 A-5020

Salzburg Austria

Tel: +43 662 44 21 20

e-mail: konsulat.salzburg@mfa.gov.tr

Rechtsberatung findet gegen vorherige Anmeldung nur Freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr statt.

HAKKIMIZI ARAMANIN
EN DOĐRU
YOLUNU VE
YÖNTEMİNİ
BİLİYOR MUYUZ?

WISSEN WIR, WIE UND
AUF WELCHE WEISE
WIR AM BESTEN
ZU UNSEREM RECHT
KOMMEN?

HAKLARIMIZI NASIL SAVUNMALI, HANGİ HATALARI YAPMAMALİYİZ? Hakkınız Çiğnendiğinde Ne Yapmalısınız?

Ayrımcılık ve Irkçılıkla Karşılaştığınızda Ne Yapmalıyım?

Burada ayrımcılık ve ırkçılığa şahit olmakla şahsen muhatap olmak arasında çok fark yoktur. Her durumda yapılması gerekenler şu şekilde özetlenebilir:

- Eğer gerekli ise öncelikle kendinizi güvenceye alın,
- Meydana gelen olayı delillendirmek için tarih ve saat belirterek yazın, eğer söz konusu olay uzun zamandır gerçekleşiyorsa günlük tutun,
- Olaya şahit olanlar varsa onlarla konuşun ve onların desteğini isteyin, destek sözü verenlerin iletişim bilgilerini (Adı, soyadı, adresi ve telefon numarası) not edin,
- Polisle irtibata geçin,
- Konuya duyarlı olabilecek kişi (aileden birisi, arkadaş, öğretmen, müdür) ve danışma merkezleri ile irtibata geçin.
- Sükunetinizi kaybetmeyin.

Göz göre göre haksızlığa maruz kalmak elbette can sıkıcıdır. İnsanın asabı bozulur. Ve bazen öfkesinden ötürü haklıyken haksız duruma düşer.

İşte bu duruma düşmemek için sükunetinizi korumaya çalışmalısınız. Mümkün olabildiğince sakin biçimde, öncelikle yapılan yanlış ifade edin.

**WIE SOLLTEN WIR UNSERE RECHTE
VERTEIDIGEN, WELCHE FEHLER SOLLTEN WIR
VERMEIDEN?**

**Was Sollten Sie Tun, Wenn Ihre Rechte
Verletzt Werden?**

**Was sollte ich tun, wenn ich mit Diskriminierung und Rassismus
konfrontiert bin?**

Es gibt keinen Unterschied zwischen Opfer und Zeugen einer Diskriminierung oder Rassismus. Folgendes sollten Sie in jedem Fall unternehmen:

- Falls notwendig, begeben Sie sich in Sicherheit
- Um das Ereignis nachzuweisen, schreiben Sie es mit Datum und Uhrzeit nieder; wenn es über eine lange Zeit andauert, führen Sie ein Tagebuch
- Wenn es Zeugen gibt, reden Sie mit diesen und bitten Sie um deren Hilfe; notieren Sie sich die Kontaktdaten der Helfenden (Vor- und Nachname, Adresse und Telefonnummer)
- kontaktieren Sie die Polizei
- Kontaktieren Sie auch Personen, die interessiert sind (Familienmitglieder, FreundInnen, LehrerInnen, DirektorInnen) und Beratungseinrichtungen.

Verlieren Sie nicht die Ruhe

Es ist natürlich ärgerlich, Opfer einer Ungerechtigkeit zu werden. Und manchmal wird man vor Wut vom Opfer zum/zur TäterIn.

Und damit das nicht passiert, versuchen Sie Ruhe zu bewahren. Weisen Sie höflich auf die Unrechtmäßigkeit hin.

“Resmi bir daireye gitmişim. Evrakları doldurdum ama bir soruyu anlayamamışım. Sıram gelince içeri girdim, kâğıtlarımı verdim. Neden bu soruyu doldurmadın diye sorduklarında anlayamadığımı söyledim ve ‘lütfen anlatabilir misiniz?’ dedim. O bana ‘ge scheisen!’ git doldur deyince ben dışarı çıkmadım ve ‘‘sizin şefinizle görüşmek istiyorum’ deyince yardımcı oldu.” Gülden Hanım, Viyana⁸

Haksızlığı mümkün olduğu kadar belgelemeye çalışın

Yaşadığınız haksızlığı mutlaka belgelemeye çalışın. O anın sıcağı içinde yaşadığınız olay zihninizde ne kadar canlı olursa olsun, insan zamanla yaşadıklarının tamamını değilse bile bazı ayrıntıları unuttur.

Bu yüzden hemen not alın. Kalem kağıt yoksa, cep telefonunuza olayın ne zaman nerede saat kaçta ve nasıl gerçekleştiğini, olayın olduğu yer, oluş biçimi, sözlü bir saldırı varsa tam olarak ne dendiği, olay esnasında etrafta söylenen sözleri kendi ağzınızdan sıcağı sıcağına kaydedin.

Etrafta şahit varsa, onlardan adaletin gereği olarak şahitlik yapmalarını beklediğinizi söyleyin. Onların iletişim bilgilerini, isim ve adres almak için talepte bulunun. İnsanların Türk veya Avusturyalı, vicdan sahibi varlıklar olduğunu unutmayın.

⁸ Kıymet Aslan, Yabancı Kader -Anadolu'dan Kadınların Bilinmeyen Yaşam Öyküleri, Fremdes Schicksal –Unbekannte Lebensgeschichten der Frauen aus Anatolien, Röportaj, Veng Yayınları, İstanbul, 2009, ss. 27-28.

“Ich war in einem öffentlichen Gebäude und habe die Formulare ausgefüllt. Eine Frage habe ich nicht verstanden. Als ich dran kam, bin ich reingegangen und hab die Unterlagen abgegeben.

Auf die Frage, warum ich diese Frage nicht beantwortet habe, habe ich gesagt, dass ich sie nicht verstanden habe und gefragt, ob sie mir helfen können? Er sagte daraufhin ‚geh scheissen‘ und wollte, dass ich rausgehe. Ich aber habe den Raum nicht verlassen und wollte seinen Vorgesetzten sprechen. Erst dann half er mir.“ Frau Gülden, Wien⁵

Versuchen Sie, die Ungerechtigkeit soweit es geht zu belegen

Versuchen Sie die Ungerechtigkeit zu belegen. Auch wenn Sie einen Vorfall in der Hitze des Gefechtes zur Gänze abspeichern, vergisst man mit der Zeit wichtige Details.

Deshalb machen Sie Notizen. Wenn Sie kein Papier und Stift zur Hand haben, dokumentieren Sie wann, wo und wie sich der Vorfall ereignet hat. Auch verbale Angriffe und andere Äußerungen. Wenn es Zeugen gibt, bitten Sie diese um eine Aussage, um der Gerechtigkeit Genüge zu tun. Fragen Sie nach den Kontaktdaten, den Namen und die Adresse. Vergessen Sie nicht, dass Menschen, ohne Unterschied ob es TürkInnen oder ÖsterreicherInnen sind, ein Gewissen haben.

5 Kiymet Aslan, Fremdes Schicksal – Unbekannte Lebensgeschichten der Frauen aus Anatolien, Reportage, Veng Yayinlari, Istanbul, 2009, ss. 27-28.

Yanıřlarımız

Yanıř 1

Niyet okumayın. Suçluya deęil suçta odaklanın

Bir süpermarkette sıra size geldięinde işini düzgün yapmayan bir kasiyerin veya bir devlet dairesinde işinizi yapmayıp evrakınızı reddeden bir memurun bunu ayrımcılıktan dolayı yaptığını hissedebilirsiniz. Haklı da olabilirsiniz. Ama peşinen onu ırkçılıkla, ayrımcılıkla suçlamamalısınız.

Orada size düşen, yapılan yanıřta işaret etmek, konuyu bu noktaya çekmek olmalı. Suçluya deęil suçta odaklanın. “Siz ayrımcısınız” demek yerine “Bu yaptığınız ayrımcılıktır” diyebilirsiniz.

Ama asla “siz Avusturyalılar böylesiniz, ırkçısınız” demeyin. Çünkü hiçbir toplum toptan iyi veya kötü deęildir. Toptan suçlama adil deęildir. Ayrımcı olan Avusturyalılar da vardır, olmayan Avusturyalı da. Tıpkı ayrımcı olan ve olmayan Türkler olduęu gibi.

Almancaınız yetmedięi için size söyleneni tam olarak anlayamamış olabilirsiniz. Bu durumda şahitler, eksik parçaları tamamlamak için yardımcı olabilir.

Sözlü saldırı fiziki saldırıya dönüşürse, “imdat” diye bağııp polis çağırın

Böyle durumlarda derhal polise müracaat etmelisiniz. Korumaya talep etmeli, sonra o kişilerden şikayetçi olduğunuzu belirtmelisiniz. Şikayet söz konusu olduğunda polis onların kimlik bilgilerini almak zorundadır. Almadığında o da suç işlemiş olur. Eğer polis sizi şikayet etmekten vazgeçirmeye çalışırsa, onunla konuyu uzun uzadıya tartışmaya girmeyin. Hakkınızın çiğnendiğini, şikayetçi olduğunuzu ve ondan görevini yapıp şikayetinizi kayda geçirmesini isteyin.

Unsere Fehler

Fehler 1

Deuten Sie nicht die Absicht. Nicht auf den/die TäterIn sondern auf die Tat konzentrieren

Sie könnten das Gefühl bekommen, dass ein/e KassiererIn Ihnen gegenüber ihre Arbeit nicht richtig macht oder ein/e BeamtIn in einer öffentlichen Einrichtung einen Antrag nicht annimmt. Sie könnten auch Recht haben.

Aber Sie sollten die Person nicht gleich mit Diskriminierung beschuldigen.

Was Sie tun sollten, ist, auf den Fehler hinzuweisen und die Diskussion auf diesen Fehler zu beschränken. Nicht auf den/die TäterIn sondern auf die Tat konzentrieren. Statt "Sie diskriminieren" zu sagen, könnten Sie sagen: "Das ist Diskriminierung, was Sie machen".

Sagen Sie aber niemals "Ihr Österreicher seit alle Rassisten". Weil ein Volk niemals zur Gänze gut oder schlecht ist. Alle zu beschuldigen ist nicht gerecht. Es gibt natürlich ÖsterreicherInnen, die diskriminieren, es gibt aber auch jene, die es nicht tun. So wie es Türkinnen gibt, die diskriminieren, und jene, die es nicht tun.

Es kann sein, dass Sie aufgrund mangelnder Deutschkenntnisse nicht alles verstehen. In diesem Fall können Zeugen die fehlenden Teile ergänzen.

Wenn eine verbale Attacke zu einer physischen wird, rufen Sie nach der Polizei

In so einem Fall sollten Sie sofort die Polizei konsultieren und um Schutz bitten und den Übergriff zur Anzeige bringen. Wenn Sie Anzeige erstatten, muss die Polizei die Daten der Angreifer aufnehmen, wenn nicht, macht sie sich strafbar.

Sollte die Polizei versuchen, Sie von einer Anzeige abzubringen, gehen Sie keine Diskussionen ein, sondern weisen Sie auf die Rechtsverletzung hin und sagen Sie, dass Sie eine Anzeige erstatten wollen und sie ihre Pflicht machen sollen.

Yanılış 2

Yutkunup geçmeyin, sineye çekmeyin.

İnsanlık hali, o an aklınıza söz gelmez, özellikle de fiziksel bir saldırıya dönüşebilecek bir sataşmada olayın büyümesinden korkarsınız, ya da saldırgana karşı gücünüz yetmez, kendinizi koruyamazsınız. Bu tür durumlarda donkişotluk yapmaya kalkışıp kendinizi tehlikeye atmanız doğru olmaz.

Ama unutmaya çalışmayın, üstünü örtmeyin ve ailenizden yakınlarınızdan gizlemeyin.

Vicdanen saldırganı affedebilirsiniz. Bu erdemli bir davranıştır. Ama bu sizin o haksızlığı gidermek için şikayet etmenize engel değildir; olmamalıdır.

Çünkü bunu yaptığınızda, haksızlığı istemeden cesaretlendirmiş olursunuz.

Yarın o kişi bunu size veya başkasına aynen tekrarlayabilir veya bir adım ötesine geçebilir.

Belki de sizin şikayetinizle duracak bir kötülük, siz sineye çektiğiniz için uzun zaman, bazen de artarak devam eder.

Şiddete maruz kaldığınızda sağlık raporu almayı ihmal etmeyin

Eğer vücudunuzda bir hasar veya yaralanma oluşmuşsa, ya da ciddi biçimde moralinizin bozulduğunu, bu olayın sizi çok kötü bir şekilde etkilediğini hissediyorsanız, doktora başvurup tedavi olurken, rapor almayı ihmal etmeyin. “Darp raporu”, “sağlık raporu” gibi isimlerle bilinen bu rapor, size yönelen şiddeti kanıtlamanıza ve sonrasındaki ceza ve tazminat talebinize ciddi bir dayanak olacaktır.

Fehler 2

Schlucken Sie es nicht runter und lassen Sie es sich nicht gefallen.

Es ist menschlich, wenn Sie in dem Moment nichts sagen können, vor allem nicht, wenn die Situation droht zu eskalieren und Sie dem Angreifen körperlich unterlegen sind, ist es verständlich, dass Sie sich schützen wollen. Spielen Sie in so einem Fall nicht Don Quijote und bringen Sie sich nicht so in Gefahr.

Versuchen Sie aber nicht den Vorfall zu verdrängen oder zu vertuschen und auf keinen Fall vor ihrer Familie oder Bekannten zu verheimlichen.

Sie können dem Angreifen vergeben. Das ist tugendhaft. Aber das ist kein Hindernis, eine Anzeige zu erstatten und die Rechtsverletzung aus der Welt zu schaffen. Das sollte es auch nicht sein.

Wenn Sie das aber tun, ermutigen Sie die TäterInnen, ohne es zu wollen. Die TäterInnen könnten das irgendwann wiederholen oder sogar einen Schritt weitergehen.

Vielleicht geht eine Diskriminierung weiter, weil Sie nicht den Mut aufgebracht haben, es anzuzeigen.

Wenn Sie Gewalt ausgesetzt sind, unterlassen

Sie es nicht, es medizinisch belegen zu lassen

Wenn Sie eine Verletzung am Körper haben oder ernsthaft demoralisiert sind und Sie das Gefühl haben, dass dieser Vorfall Sie negativ beeinflusst hat, sollten Sie unverzüglich eine/n ÄrztIn aufsuchen und sich behandeln und die Verletzungen belegen lassen. Diese Befunde helfen Ihnen den Angriff zu beweisen, die später bei Entschädigungsforderungen und Verurteilung als Grundlage dienen.

“Nasılsa elimde yüzümde bir şey yok” diye düşünmeyin. Çünkü şiddet sadece fiziksel şiddet değildir; psikolojik şiddet veya cinsel şiddet gibi çeşitleri de vardır; her ihtimale karşı hastaneye gitmelisiniz veya polise başvurduğunuzda sizi hastaneye sevk etmesini de istemelisiniz. O an belki travma geçiriyor olabilirsiniz ve olayın sıcaklığında fiziksel veya psikolojik bakımdan nasıl bir hasar gördüğünüzün farkında olmayabilirsiniz. Ama doktor fark eder.

Yanış 3

“Ben bu ülkede hakkımı alamam” diye düşünmeyin

“Hepsi aynı, onlar birbirini korur. Kimi kime şikayet ediyorsun?” duygusuna kapılmamalıyız. Her makamı denetleyecek başka bir makam vardır ve Avusturya’da kimsenin sizi dinlemeyeceğini düşünseniz bile Avusturya hukukunun üstünde bir Avrupa Hukukunun olduğunu bilin. Mesela tüm Avusturya mahkemeleri sizi haksız bulsa bile, onların da üstünde bir Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi var. Birçok haksız karar, yıllardır orada düzeltiliyor.

Konunun resmi makamlara ve kamuoyuna intikal ettirilmesi/yansıtılması için kararlılık gösterin

İnsanların maruz kaldığı haksızlıkların önemli bir bölümünün kayıtlara geçmediği düşünülüyor. Bu durum ihlallerin gerçek boyutunun görülmesini güçleştiriyor; haksızlığı ödüllendirmeye hizmet ediyor ve ihlallerin gerçek boyutunun görünürlük kazanmasını engelliyor.

Sagen Sie nicht: “An den Händen und im Gesicht habe ich eh nichts”. Gewalt ist nicht nur physisch, sondern es gibt auch psychische und sexuelle Gewalt. Sie sollten auf jeden Fall ein Krankenhaus aufsuchen bzw. wenn Sie zur Polizei gehen, diese bitten, Sie in ein Krankenhaus zu bringen. Es kann sein, dass Sie in dem Moment ein Trauma erleiden und nicht merken, welche physischen oder psychischen Schäden Sie davontragen. Aber ein/e ÄrztIn kann das feststellen.

Fehler 3

Denken Sie nicht: “In diesem Land komme ich eh zu keinem Recht”.

“Die sind doch alle gleich und decken sich gegenseitig” sollte kein Gedanke sein. Es gibt Einrichtungen, die andere prüfen, und wenn Sie sogar glauben, dass Ihnen niemand zuhört, sollten Sie wissen, dass es außerhalb der österreichischen Justiz eine europäische Justiz gibt.

Wenn die österreichischen Gerichte zum Entschluss kommen, dass Sie Unrecht haben, gibt es den EUGH, der über den nationalen Gerichten steht. Es gibt viele falsche Urteile, die vom EUGH richtiggestellt wurden.

Zeigen Sie Ihre Entschlossenheit, den Vorfall den Behörden vorzubringen und in die Öffentlichkeit zu tragen

Es wird vermutet, dass die meisten Rechtsverletzungen gar nicht offiziell bekannt werden. Das richtige Ausmaß der Rechtsverletzungen bleibt somit im Verborgenen.

Jede Art von Diskriminierung, ohne Unterschied, ob es verbal, nonverbal ist oder von öffentlichen Behörden ausgeht, sollte auf jeden Fall der Volksanwaltschaft, der Gleichstellungsbehörde oder der Staatsanwaltschaft gemeldet werden.

Ayrımcılık içeren her türlü saldırının, ister sözlü ister fiziki olsun, isterse de kamu kurumlarının işlemlerinden kaynaklansın, Kamu Denetçiliği Kurumu'na, Eşitlik Kurumu'na ya da savcılığa bildirmeliyiz.

Bazen isminizin basında yer almasını istemeyebilirsiniz. Eğer böyle bir durum yoksa, aynı zamanda konunun doğru olarak aktetireceğini düşündüğünüz bir medya organına da bildirebilirsiniz.

Sendikaya kayıtlıysanız, o sendikanın ilgili birimlerine, öğretmenleriniz öğretmenlerle ilgili kuruluşlara, esnafsanız esnaf odasına veya ticaret odasının ilgili birimine başvurmalısınız.

Yanış 4

“Haklıyım, mağdurum ama kanıtım yok” diye düşünmeyin

Bazen size haksız işlem yapıldığını bilirsiniz ama elinizde yeterince delil yoktur. “Haksızlığa uğradım ama bunu kanıtlayamam, ispat edemem” diye düşünebilirsiniz. Çoğu kez ihlalcı de öyle düşünür. Ama bu düşünce sizi alıkoymamalı.

Doğrudur, hukukun temel bir ilkesi olarak “ispat yükü iddia edene aittir.” Ama günümüzde ayrımcılık başta olmak üzere birçok suçta, bu kural tersine döner. Yani mağdur olduğunuzu kanıtlamak için çırpınması gereken siz değilsiniz; o size haksızlık yapmadığını kanıtlamak zorundadır.

Örneğin bir okulda veya işyerinde “bana ayrımcılık yapıldı” diye şikayet ettiğinizde, ayrımcılık yapmadığını kanıtlamak şikayet ettiğiniz kişiye düşer. Avusturya hukukunda bu kural henüz geçerli sayılmaz. Ama evrensel düzeyde gittikçe yaygınlaşmaktadır ve bu konuda pratik üzerinden mevzuatı değiştirmeye zorlamak için şikayet etmekte fayda vardır.

Hem bırakın o uğraşsın. Adalet yerini bulmadı diyelim, en azından soruşturma geçiren bir ayrımcı, yarın başkasına haksızlık ederken bir kez daha düşünür.

Es kann sein, dass Ihr Name nicht in den Medien aufscheint. Wenn das nicht der Fall ist, können Sie den Vorfall auch gleichzeitig einer Zeitung ihres Vertrauens melden.

Wenn Sie Gewerkschaftsmitglied sind, können Sie den Vorfall den zuständigen Abteilungen, wenn Sie Lehrkraft sind, den zuständigen Einrichtungen, und wenn Sie UnternehmerIn sind, der Wirtschaftskammer melden.

Fehler 4

Denken Sie nicht: "Ich habe recht und bin ein Opfer, aber ich habe keine Beweise".

Manchmal wissen Sie, dass Sie unfair behandelt wurden, Sie haben aber nicht genug Beweise. Sie könnten denken, "Ich wurde unfair behandelt, ich kann es aber nicht beweisen". Das denkt auch der "Täter". Aber dieser Gedanke sollte Sie nicht abschrecken.

Es stimmt, dass nach dem fundamentalen Grundsatz des Rechts die Beweispflicht/-last bei der behauptenden Partei liegt. Aber in der heutigen Zeit ändert sich dieser Grundsatz vor allem, wenn es um Diskriminierung zu Lasten des Beschuldigten geht. D. h., dass nicht Sie eine Nachweispflicht haben, sondern der/die Beschuldigte beweisen muss, dass er/sie nichts getan hat.

Wenn Sie beispielsweise eine Diskriminierung am Arbeitsplatz oder in der Schule melden, liegt die Beweislast bei der Person, die Sie anzeigen. In der österreichischen Rechtsprechung ist das noch nicht umgesetzt, aber auf internationaler Ebene setzt sich das immer mehr durch. Um die nationale Rechtsprechung dem anzupassen, ist es wichtig, die Vorfälle auch zu melden. Lassen Sie es die Sorgen der TäterInnen sein. Sollte es zu keiner Verurteilung kommen, wird sich der/die Beschuldigte noch einmal überlegen, bevor er/sie jemanden diskriminiert, nachdem er/sie ein Verfahren durchmachen musste.

Aynı anda birden çok yere başvurma hakkınızın olduğunu unutmayın

Bazen bir haksız işlem, birden fazla suç teşkil edebilir. Örneğin size işyerinde ayrımcılık yapıldığında, bunu hem devletin çeşitli birimlerine hem de sendikaya şikayet edebilirsiniz. Eğer internet kullanıyorsanız, aynı mesajı hem Eşit Muamele Komisyonu'na, hem ombudsmana, hem de bağlı olduğunuz esnaf veya öğretmenler odasına gönderebilirsiniz.

Çoğu kez gönderdiğiniz makamlardan birden fazlasının çalışma alanına girer başvurunuz. Bazen de ilgili makamı, ilgisiz makama yaptığınız başvurunun cevabında bulursunuz. Mesela size gönderdikleri cevapta “bu şikayetiniz falanca kuruluşun görev alanına giriyor” dedikleri de olur.

Yanlış 5

Tartışmanın odağını kaybetmeyin

Hakkınızı ihlal eden kişi, konuyu başka yerlere çekmeye çalışacaktır. Onunla ayaküstü din, tarih veya siyaset tartışmasına girmeyin. Ona bu konular hakkında tartışmak zorunda olmadığınızı söyleyin ve örneğin o kişi memur ise, işinin gereğini tarafsız biçimde yapması gerektiğini hatırlatın.

**Vergessen Sie nicht, dass Sie sich an mehrere
Einrichtungen gleichzeitig wenden können**

Manchmal kann eine unfaire Behandlung mehr als ein Vergehen bedeuten. Z. B. werden Sie am Arbeitsplatz diskriminiert, diesen Vorfall können Sie sowohl der Behörde als auch der Gewerkschaft melden. Wenn Sie Internetnutzer sind, können Sie den Vorfall sowohl der Gleichbehandlungskommission, der Ombudsstelle als auch der Wirtschaftskammer bzw. der GÖD melden.

Ihre Beschwerde fällt in den Zuständigkeitsbereich von mindestens einer Einrichtung. Manchmal werden Sie von der unzuständigen Einrichtung zur zuständigen weitervermittelt. Z. B. steht in der Antwort des unzuständigen Einrichtung folgende Bemerkung: “Die Zuständigkeit bezüglich ihres Anliegens liegt bei xy”.

Fehler 5

Verlieren Sie den Diskussionsmittelpunkt nicht

Es kann vorkommen, dass Sie der “Täter” von der eigentlichen Tat abringen will. Sie sollten auf keine religiösen, geschichtlichen oder politischen Diskussionen eingehen. Sagen Sie ihm, dass Sie derartige Diskussionen nicht machen, und sollte die Person ein/eine BeamtIn sein, erinnern Sie ihn/sie an seine/ihre Pflichten.

Bu durumlarda nasıl davranmalı?

“Tramvaya binmiş işe gidiyorduk bir arkadaşla. Yaşlı bir kadın bindi. Hemen kalkıp yer verdim.

Fakat kadın, yanımda oturmuş olan arkadaşımın da kalkmasını istedi. ‘Bir kişisiniz, yetmiyor mu?’ dedim.

‘Almanca bilmiyor, yanımda oturmasını istemiyorum!’ karşılığını verdi. Almanca konuşamadığı için bir birey değerini evine davet etmeyebilir, kendi özel aracına da. Ama bir kamu taşıtında yanyana oturmayı reddedemez. Dolayısıyla kimsenin yerinden kalkması gerekmez. Bu olayda yaşlı kadının yaptığı ayrımcılık olarak değerlendirilebilir.

(...)

Komşumun öyle çirkin sözleri vardı ki! Tuvalete giderken, ‘siz Türklere inekler gibi poponuzu yıkıyorsunuz’ gibi.”

Damla Hanım, Viyana⁸.

Yakın bir arkadaşınız bu tür benzetmeler yaparak eleştiri yöneltebilir. Bu durumda açıklama yapabilirsiniz. Eğer bu üsluptan rahatsız olursanız, bir daha size böyle hitap etmemesini söyleyebilirsiniz.

Ancak aranızda böyle bir ilişki yoksa, bu şekilde bir hitap hakaret olarak değerlendirilebilir. Arkadaşınız da uyarınıza rağmen bu tür benzetmelerle konuşmaya devam ediyorsa, bu da bir hak ihlalidir (hakaret ve taciz yapıyor demektir).

Aynı şekilde siz de samimi olmadığınız birine, yaşadığınız ülkedeki egemen tuvalet alışkanlığıyla ilgili olarak, onların yeterince temiz olmadığını / temizlenemediğini söylememelisiniz.

8 Aslan, age, s. 73.

Wie sollte man sich in dieser Situation verhalten?

“Ich war mit einer Freundin in der Straßenbahn unterwegs in die Arbeit. Eine ältere Dame ist eingestiegen. Ich bin sofort aufgestanden und habe ihr den Platz angeboten.“

Die Dame wollte aber, dass meine Freundin, die neben mir saß, auch aufstehen sollte.

Ich sagte daraufhin, dass ein Platz für sie reicht. Sie sagte: “Sie spricht kein Deutsch, ich möchte nicht, dass sie neben mir sitzt”.

Eine Person muss eine andere Person, die nicht Deutsch spricht, nicht zu ihr nach Hause einladen oder im Auto mitnehmen. Aber in einem öffentlichen Verkehrsmittel darf jeder/jede neben jedem/jeder sitzen. Deshalb muss niemand den Sitzplatz aufgeben. Dieser Vorfall kann als Diskriminierung seitens der alten Dame bewertet werden.

Die Nachbarn machten solche “schmutzigen” Aussagen, wenn wir auf die Toilette gingen, wie “Ihr Türken wischt euch die Ärsche wie die Kühe ab”.

Frau Damla, Wien⁶

Wenn ein/e gute/r FreundIn derartige Aussagen macht, können Sie ihn/sie aufklären und bitten, so etwas nicht wieder zu sagen.

Aber wenn ein/e Fremde/r sich derartig über Sie äußert, kann das als Beleidigung gewertet werden. Sollte auch Ihr/e gute/r FreundIn Sie mit derartigen Aussagen konfrontieren, ist das auch eine Rechtsverletzung (Beleidigung und Belästigung).

Ebenso sollten auch Sie nicht jemand Fremden gegenüber sagen, dass er/sie nicht sauber genug ist, in Bezug auf die vorherrschende Toilettengewohnheit in dem Land, in dem sie leben.

⁶ Aslan, age, s. 73.

Okuldaki haklarımızı nasıl savunmalıyız?

Öğretmenin sınıfta ya da okulda başörtü takmanı yasaklayabilir mi?

Hayır. Bu konu Avusturya'da bir genelge (Erlass) ile çözülmüş ve okullarda başörtüsü serbest bırakılmıştır. Avusturya Eğitim Bakanlığı tarafından Avusturya Anayasası'nın inanç özgürlüğünü düzenleyen 14. maddesi 1. paragrafına ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesinin 9. maddesine dayanılarak 2004 yılında çıkarılan genelgede (Zl 20.251/3-III/3/2004) okul hukukunda başörtüsünü yasaklayacak herhangi bir düzenlemeye yer verilemeyeceği karara bağlanmıştır. Sizden böyle bir istekte bulunan kişiye, bu talebin kendisinin hukuka aykırı olduğunu söyleyebilirsiniz. Başörtüsünün hem Avusturya'nın da tanıdığı evrensel insan haklarına, bu kapsamda din ve vicdan özgürlüğü hakkına hem de Avusturya iç hukukuna uygun olduğunu hatırlatabilirsiniz.

Tenefüslerde anadilinde konuşmanı öğretmenler, müdürler ya da eyalet eğitim müdürü yasaklayabilir mi?

Hayır. Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin 8. maddesi özel alanı (privatsphäre) düzenler. Buna göre tenefüsler de öğrencilerin özel alanlarına dahil olduğu için böyle bir yasak getirilemez.

Arkadaşlarının seni sürekli ten renginden, etnik kökeninden ya da dininden dolayı rahatsız etmeye (taciz) hakları var mı?

Hayır. Her yerde olduğu gibi okullardaki mobbing uygulamaları da yasalar tarafından ırkçı dışlama olarak görülüp yasaklanmıştır. Bu konuda ceza hukukunun ilgili maddeleri uygulanır ve hem mobbing uygulayan kişi hem de – eğer mobbinge seyirci kalıyorsa - öğretmen ve okul idaresi cezalandırılabilir.

Öğretmen not verirken Avusturyalı sınıf arkadaşın ile senin aranda haksızlık yapabilir mi?

Hayır. Eşit Muamele Hukuku 2004 yılından beri eğitim ve öğretim alanında ayrımcılık yapılmasını kesinlikle yasaklamaktadır.

Öğretmen kötü bir not aldın diye seninle alay edip arkadaşlarının önünde seni küçük düşürebilir mi?

Hayır. Başarı değerlendirme yönetmeliğinde (Leistungsbeurteilungsverordnung §11 Abs.3) bu durum çok açık olarak ifade edilmiştir.

Öğretmen ondan farklı düşündüğün için sınavını kötü notlandırabilir mi?

Hayır. Burada dikkat etmen gereken yazdığın metnin düşünsel olarak doğru (tutarlı) olmasıdır. Bu durum da başarı değerlendirme yönetmeliğinde açıklanmıştır (LB-VO §11 Abs. 7).

Wie sollten wir unsere Rechte in der Schule verteidigen?

Kann die Lehrkraft Dir verbieten, in der Schule bzw. in der Klasse ein Kopftuch zu tragen?

Nein. Dieses Thema wurde mittels eines Erlasses geregelt und erlaubt somit das Tragen von Kopftüchern. Dieser Erlass (Zl 20.251/3-III/3/2004) des Bildungs- und Kultusministeriums geht auf das Jahr 2004 und wurde somit dem Artikel 14. Absatz ein (Religions- und Glaubensfreiheit) und dem Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention entsprochen und zugesichert, dass keine Änderungen des Schul- und Unterrichtsgesetz in Bezug auf das Tragen von Kopftüchern geben wird. Sollte jemand Sie auffordern ihr Kopftuch abzunehmen, teilen Sie der Person mit, dass das rechtswidrig ist.

Sie können die Person daran erinnern, dass das Tragen von Kopftuch sowohl der internationalen Rechtsgebung, in diesem Zusammenhang der Religions- und Glaubensfreiheit, und den nationalen Gesetzen entspricht.

Dürfen Lehrkräfte, DirektorInnen oder LandesschuldirektorInnen meine Muttersprache in den Pausen verbieten?

Nein. Der Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention regelt das Privatleben. Demzufolge darf den SchülerInnen nicht untersagt werden, sich in ihrer Muttersprache in den Pausen zu unterhalten, weil die Pausen als Privatleben gewertet werden.

Haben Deine FreundInnen das Recht, Dich wegen Deiner Hautfarbe, wegen Deiner ethnischen Herkunft oder aufgrund Deiner Religion zu belästigen?

Nein. Wie überall ist Mobbing auch an den Schulen rechtlich als Diskriminierung zu bewerten und deshalb verboten. In so einem Fall werden die jeweiligen Bestimmungen des Strafrechtes angewendet und sowohl der Mobber als auch die Lehrkräfte und die Schulleitung, wenn diese nichts unternehmen.

Dürfen LehrerInnen bei der Notenvergabe Dich gegenüber Deinen österreichischen KlassenkameradInnen unfair behandeln?

Nein. Das Gleichbehandlungsrecht aus dem Jahr 2004 untersagt die Diskriminierung in der Bildung und Ausbildung.

Dürfen sich LehrerInnen über Dich lustig machen und Dich vor Deinen MitschülerInnen erniedrigen, wenn Du eine schlechte Note bekommen hast?

Nein. In der Leistungsbeurteilungsverordnung ist das eindeutig kommuniziert worden.

Dürfen LehrerInnen eine Prüfung schlechter bewerten, weil Du eine andere Weltanschauung hast?

Nein. Worauf Du hier achten musst, ist, dass der Text konsequent ist. Diese Situation ist in der Leistungsbeurteilungsverordnung erläutert.

Eđitim ve Öğrenim Alanlarında Ayrımcılıkla

Mücadelede Öneriler:

- Öğrenci ve velilerde hak arama bilincinin oluşturulması için iletişim olanaklarından faydalanmak,
- Çocuklarının okullarda ayrımcılığa uğradıkları noktasında velilerde farkındalığı artırmak,
- Ayrımcılık karşısında farkındalığı artırmak için her türden bilgi ve belge üretimini teşvik etmek,
- Öğrencilerde özgüvenin gelişimini sağlayacak tedbirler almak,
- Öğrencilerin okul gazeteleri çıkarmalarını teşvik ederek kendilerini ifade etmelerine yardımcı olmak,
- Hak arama bilinci gelişmiş ve özgüvenli öğrencilerin rol model olarak kamuoyu önüne öne çıkarmak.

Çocuđunuz haksızlığa uğruyor olabilir

Yaygın olarak şikayet konusu olan bir durum da göçmen ailelerin çocuklarının eğitimde yanlış yönlendirilmesi. Bu ayrımcı bir yaklaşımdan kaynaklanıyor olabileceđi gibi, çocuđun Almanca'ya yeterince hakim olmamasına bakarak, onun öğrenme gücünü çektiđi şekilde yorumlayan idareciler ve öğretmenlerin yanlış kararlarından da kaynaklanabilir.

Böyle bir durumda aileler ilk söylenenle yetinmemeli, çocuđun durumunu anlamak için ilave çaba sarf etmeli ve gerekirse sınıf veya okul deđiştirmeli.

Beispiele der Diskriminierungsbekämpfung im Bildungs- und Ausbildungsbereich:

- Profitieren von den zahlreichen Kommunikationswegen, um die das Bewusstsein zur Rechtssuche bei SchülerInnen und Eltern zu schaffen
- Sensibilisierung der Eltern, wenn ihre Kinder Diskriminierung in der Schule ausgesetzt sind
- Sammeln von Belegen und Beweisen, um die Sensibilisierung gegen Diskriminierungen zu steigern
- Maßnahmen ergreifen, um das Selbstbewusstsein der SchülerInnen zu stärken
- Die SchülerInnen dazu ermutigen, eine SchülerInnenzeitung herauszubringen, damit sie zu unterstützen sich zu äußern
- Auftreten von selbstbewussten SchülerInnen, die als Rolemodel ein starkes Bewusstsein zur Rechtssuche entwickelt.

Ihr Kind könnte ungerecht behandelt worden sein.

Eine der häufigsten Beschwerden ist, dass Kinder von Migrationsfamilien in der Bildung ungenau beraten werden. Das kann sowohl aus einer diskriminierenden Haltung, aufgrund von Lernschwierigkeiten, wegen fehlender Deutschkenntnisse oder aus einer falschen Einschätzung der LehrerInnen heraus geschehen.

In so einem Fall sollten sich die Eltern nicht mit einem einzigen Gespräch zufrieden stellen lassen, sondern versuchen, dem Grund nachzugehen und falls notwendig die Schule zu wechseln.

“Müdür beni tanımadan öğrenme gücünü çeken öğrencilerin sınıfına almaya çalışmış. Annem kavga etmiş. Birçok ailenin başına geldi. İmza atıyorlar bilmeden.”

Viyana, 21 yaşında, erkek, üniversite öğrencisi.

Ve bu konudaki tecrübesini mutlaka diğer ailelerle paylaşmalı; onlarla görüş alışverişinde bulunmalı.

Bunların ilk adımı, göçmen velilerin örgütlenerek okullarda gerçekleşen ayrımcılığa kurumsal düzeyde karşı çıkması olabilir. Bunun için diğer velilerle çocukların okul durumu konusunda görüş alışverişinde bulunmak faydalı olabilir.

Mobbinge maruz kaldığınızda ne yapmalısınız?

Mobbingin ne olduğu yukarıda anlatılmıştı. Şimdi ona karşı neler yapabileceğimize bakalım...

Mobbing'den korunmak için ne yapmalı?

Her şeyden önce, mobbing kurbanı olayı şahsından kaynaklanan bir eksiklik olarak algılamamalı. Kendini suçlamamalı (Çünkü kimse bunu hak etmez).

Kendi kişiliğinden, karakterinden ve yeteneklerinden şüphe etmemeli, duygusal davranmamalı ve bunu pek çok insanın maruz kalabileceği bir sorun olarak kabul ederek, soğukkanlı bir şekilde tedbir almaya çalışmalı.

“Der Direktor wollte mich in die Klasse der lernschwachen Schüler setzen, ohne mich zu kennen. Meine Mutter hat protestiert. Viele Familien waren damit konfrontiert. Sie unterschreiben alles.”

Wien, 21 jähriger Student.

Man sollte sich unbedingt über Erfahrungen und Meinungen mit anderen Familien austauschen.

Der erste Schritt dafür könnte sein, im Rahmen einer Vereinigung zusammenzukommen und auf dieser Ebene den Diskriminierungen entgegenzutreten. Es kann von Vorteil sein, sich mit andern Eltern über die Situation in der Schule auszutauschen.

Was sollten Sie tun, wenn Sie Mobbing ausgesetzt sind?

Oben wurde erklärt, was Mobbing ist. Jetzt schauen wir uns an, was wir dagegen tun können.

Was sollte man tun, um sich vor Mobbing zu schützen?

Vor allem sollte das Mobbingopfer den Vorfall nicht als Mangel der eigenen Persönlichkeit sehen. Er/sie sollte sich keine Vorwürfe machen, denn niemand verdient das. Es sollte nicht an seiner/ihrer Persönlichkeit, seinem/ihrer Charakter und seinem/ihrer Talenten zweifeln; auch nicht emotional handeln und sich klar werden, dass so etwas jedem/jeder passieren kann und in Ruhe versuchen, Maßnahmen zu ergreifen.

Bir mobbing olayında alınabilecek başlıca kişisel tedbirler nelerdir?

- 1) Mobbingin temelinde beyan edilmemiş bir çatışma (konflikt) olabilir. Bu bakımdan öncelikle konuşarak çözüm denenebilir.
- 2) Genel olarak çalışanlar, işyerinde uyumlu olduklarını göstermek için ya da korktukları için çeşitli tacizler karşısında susabilirler. Ancak bu genellikle çözüm olmaz.
- 3) İşyerinde veya işyeri haricinde güven duyulan kişilerle olay hakkında konuşulabilir. Sorunları paylaşmak çözüm bulunmasına katkı sağlayabilir.
- 5) Bir mobbing günlüğü tutulmalı. Olay, varsa belgeler ve şahitleriyle birlikte kaydedilmeli.
- 6) Çatışmanın aynı konumdaki iş arkadaşları arasında olması durumunda, konunun amirlere aktarılması uygun olur. İlk konuşma şikâyet şeklinde olmamalı, ama gerekirse konu ile ilgili sorumlulukları amirlere hatırlatılmalı.
- 7) Gerekirse doktorlardan da durum hakkında yardım talep edilmeli.
- 8) Mobbing olayının çok rahatsız edici bir hal alması halinde konu ile ilgili olarak işyeri dışındaki uzmanlardan hukuki yardım talep edilmeli.
- 9) İşveren veya işyerindeki amirler, çalıştırdıkları kişilerin fiziki ve psikolojik sağlıklarını korumak için önlemler almakla yükümlüdürler. Dolayısıyla mobbinge maruz kalan çalışanların, yasal sorumluluklarını yerine getirmedikleri gerekçesiyle işvereni mahkemeye verme hakları vardır.

Was sind die persönlichen Maßnahmen, die in einem Mobbing-Fall ergriffen werden können?

- 1) Dem Mobbing könnte ein nicht ausdiskutierter Konflikt zugrunde liegen. Es sollte versucht werden, zuerst in einem Gespräch eine Lösung zu finden.
- 2) ArbeitnehmerInnen schweigen für gewöhnlich gegenüber Belästigungen, um zu zeigen, dass sie sich anpassen oder weil sie Angst haben. Das kann aber keine Lösung sein.
- 3) Man sollte mit Vertrauenspersonen am Arbeitsplatz oder außerhalb der Arbeit über den Vorfall reden. Über Probleme zu reden, kann eine Lösung bringen.
- 4) Man kann ein Mobbingtagebuch führen. Der Vorfall sollte, wenn vorhanden, mit Belegen und Zeugen dokumentiert werden.
- 5) Ist der Konflikt zwischen gleichrangigen ArbeitskollegInnen, sollten Sie ihren Vorgesetzten informieren. Das erste Gespräch sollte nicht ein Beschwerdegespräch sein, aber falls notwendig, ihre Vorgesetzten an ihre Verpflichtungen erinnern.
- 6) Falls notwendig können auch Ärzte konsultiert werden.
- 7) Hat das Mobbing größere Dimensionen angenommen, sollte man andere Beratungsstellen aufsuchen und um Rechtsbeistand bitten.
- 8) UnternehmerInnen bzw. Vorgesetzten sind verpflichtet, Vorkehrungen zu treffen, die die körperliche und psychische Gesundheit ihrer MitarbeiterInnen schützt. Deswegen haben MitarbeiterInnen, die Opfer einer Diskriminierung sind, das Recht, UnternehmerInnen wegen Unterlassung ihrer Rechtspflichten vor Gericht zu bringen.

HAKLARIMIZI BİLİYOR MUYUZ? Kennen Wir Unsere Rechte?

Bu kılavuz, kolay anlaşılır bir dille, dört önemli soruya bilgi vermeyi amaçlıyor:

- ▶ Avusturya hukuk sisteminde ne tür haklara sahibiz?
- ▶ Haklarımız en çok nasıl ihlal ediliyor?
- ▶ Avusturya'da haklarımız ihlal edildiğinde başvurabileceğimiz hangi kurumlar var?
- ▶ Hakkımızı aramanın en doğru yolunu ve yöntemini biliyor muyuz?

Sözü uzatmadan veya bilgi denizinin içinde boğulmadan, açık bir anlatımla bu soruları cevaplayabileceğimizi umuyoruz.
İyi okumalar...

Bekir Berat Özipek, Levent Korkut, Faik Tanrıkulu

Dieser Wegweiser hat die Absicht auf folgende vier Fragen Antworten zu geben:

- ▶ Welche Rechte haben wir im österreichischen Rechtssystem?
- ▶ Wie werden unsere Rechte missachtet?
- ▶ An welche Einrichtungen in Österreich können wir uns wenden, wenn unsere Rechte verletzt werden?
- ▶ Wissen wir, wie und auf welche Weise wir am besten zu unserem Recht kommen?

Wir hoffen, diese Fragen kurz und verständlich beantworten zu können.
Viel Spaß beim Lesen!

Bekir Berat Özipek, Levent Korkut, Faik Tanrıkulu

